

# Arriba

Madrid, miércoles 11 de septiembre de 1974

CUIDE SU CRISTALINO EN

**OPTICA**

**SAN GABINO**

Espos y Mina, 18 — Tel. 221 72 72 — MADRID



Al adquirir sus gafas, van garantizadas GRATIS por seis meses contra toda rotura



**«El capital de paz civil acumulado por Franco permite a los españoles asomarse al horizonte histórico con confianza»**

El Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, ha hecho unas importantes declaraciones al director de la agencia Efe, que por su interés reproducimos íntegramente en las páginas interiores de tipografía

## Manifestaciones en Lourenço Marques

Las tropas portuguesas han ocupado nuevamente el aeropuerto de Lourenço Marques y se han hecho con el control de la principal emisora que había caído en manos de los insurgentes. Pese a todo, la situación no parece volver a la calma. Ante el palacio de Ponta Vermelha se agitaron las pancartas de los manifestantes en el curso de la reunión celebrada por el representante de Spínola para obtener información sobre los últimos acontecimientos



Ayuntamiento de Madrid

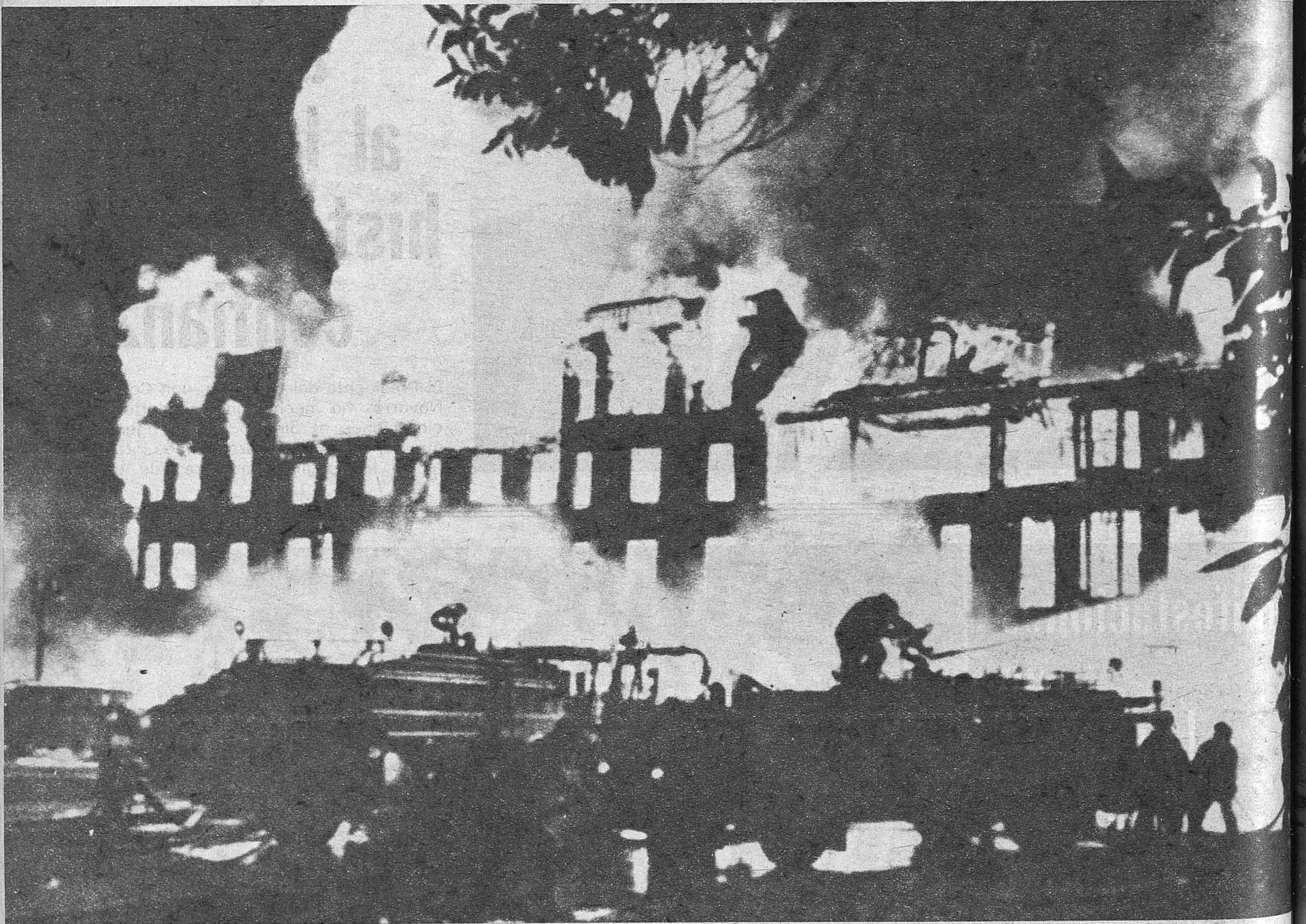


## ASTRONAUTAS RUSOS Y AMERICANOS.

En el Centro Espacial «Johnson», de los Estados Unidos, han comenzado las tomas de contacto entre los científicos rusos y americanos, con vistas a la preparación de un programa conjunto que habrá de desarrollarse el próximo verano. — (Foto Cifra.)

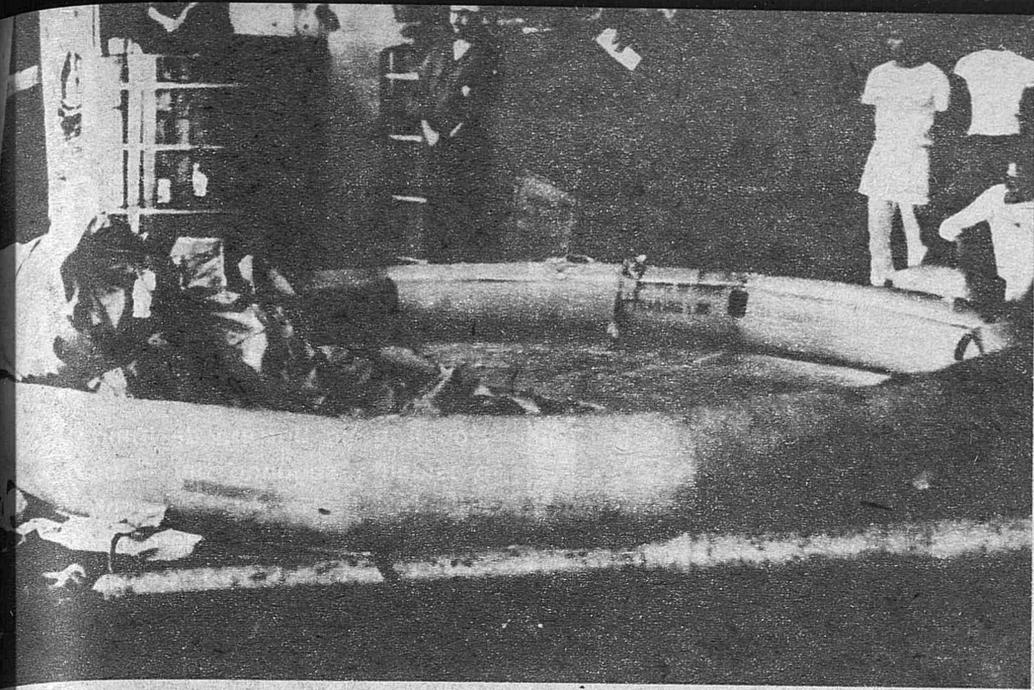
## REUNION EN LA CASA BLANCA

El Presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, se ha reunido en la Casa Blanca con el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, y el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger. La reunión duró tres cuartos de hora. — (Europa.)



## QUIEN A FUEGO MATA, A FUEGO MUERE

En los estudios habilitados por la Columbia en Burbank, California, para la filmación de incendios simulados de los edificios de Nueva York, las llamas reales han provocado su propia destrucción. Una vez más la mentira del celuloide se ha convertido en dramática verdad. (Europa Press.)



## DESASTRE AEREO

Se ha confirmado la muerte de los ochenta y ocho pasajeros del «Boeing 707» de la TWA que cayó el domingo al mar Jónico cuando se dirigía de Atenas a Nueva York, vía Roma. En la imagen, marineros norteamericanos observan la barca de salvamento



## OLEODUCTO EN ALASKA

El oleoducto de Trans-Alaska y la carretera estatal se cruzarán a mil quinientos metros de altitud, en el punto exacto en que trabajan actualmente las perforadoras apreciadas en la imagen



## A LA SALIDA DEL ELISEO

M. Egbal, presidente de la Compañía de Petróleos de Irak, es fotografiado a la salida del palacio presidencial francés, donde estuvo reunido con Giscard d'Estaing. — (Foto Europa Press.)



## LA FAMILIA TRUDEAU

El primer ministro canadiense, Trudeau, aparece con su esposa Margaret y sus dos hijos, de ocho y dos años, respectivamente, al término del viaje efectuado por Vancouver y Calgary, en la zona oeste de Canadá. Margaret cumplió ayer veintiséis años. (Foto Cifra Gráfica.)





## TOMA DE POSESION EN HACIENDA

Don Antonio Barrera de Irimo, Vicepresidente segundo del Gobierno y Ministro de Hacienda, dio posesión a don Jaime Pedro Hernández Rodríguez como nuevo Delegado de Hacienda de Madrid. (Foto Europa.)



## RELEVO EN LA JUNTA DE ENERGIA NUCLEAR

Dón Jesús Olivares Baque ha tomado posesión como presidente de la Junta de Energía Nuclear. El acto fue presidido por los Ministros de Industria y Ejército, señores Santos Blanco y Coloma Gallegos, respectivamente. Entre los asistentes estaban el presidente saliente, señor Otero Navascués, y presidente del Instituto de España, señor Lora Tamayo



## FIESTAS DE ARANJUEZ

Con el brillante y tradicional desfile de carrozas quedaron cerradas las fiestas que han venido celebrándose en la ciudad de Aranjuez. En la imagen, las damas de honor de las Fiestas. (Europa.)



## CONCIERTO DE JOSEFINA SALVADOR

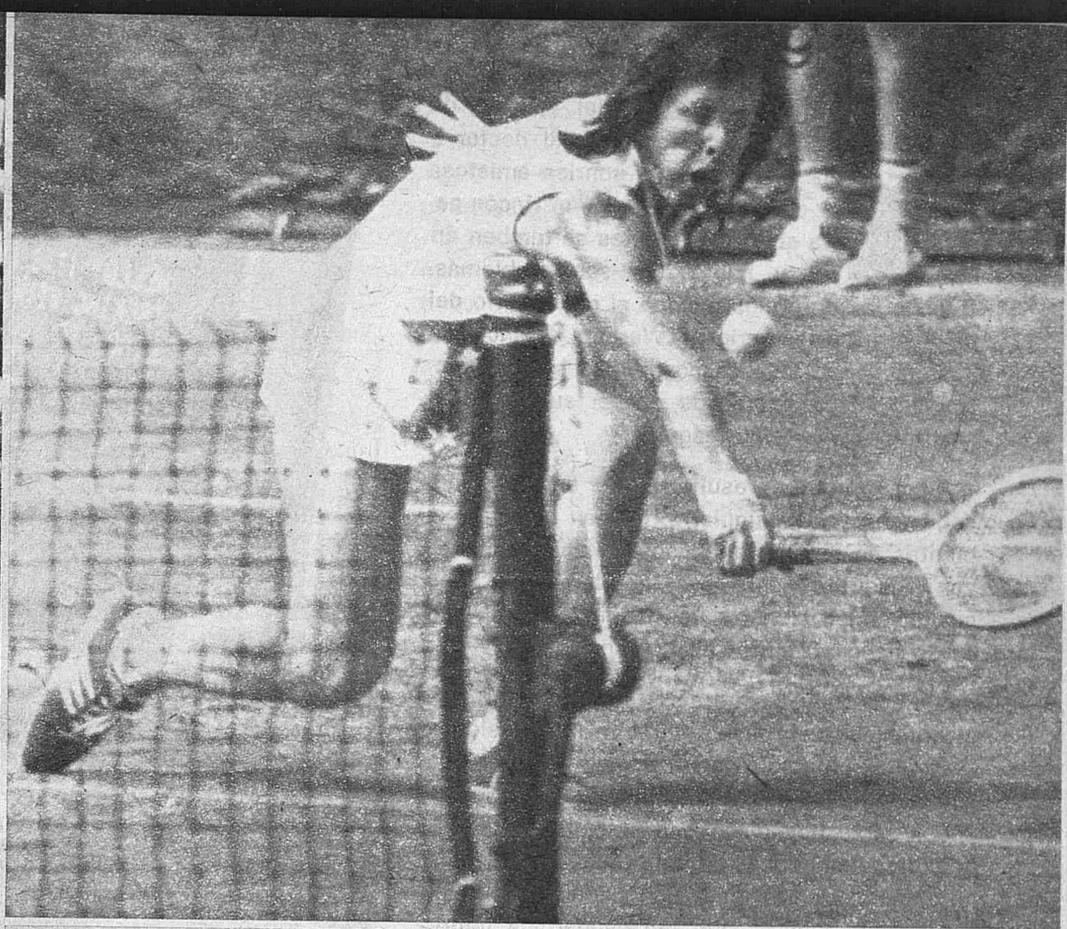
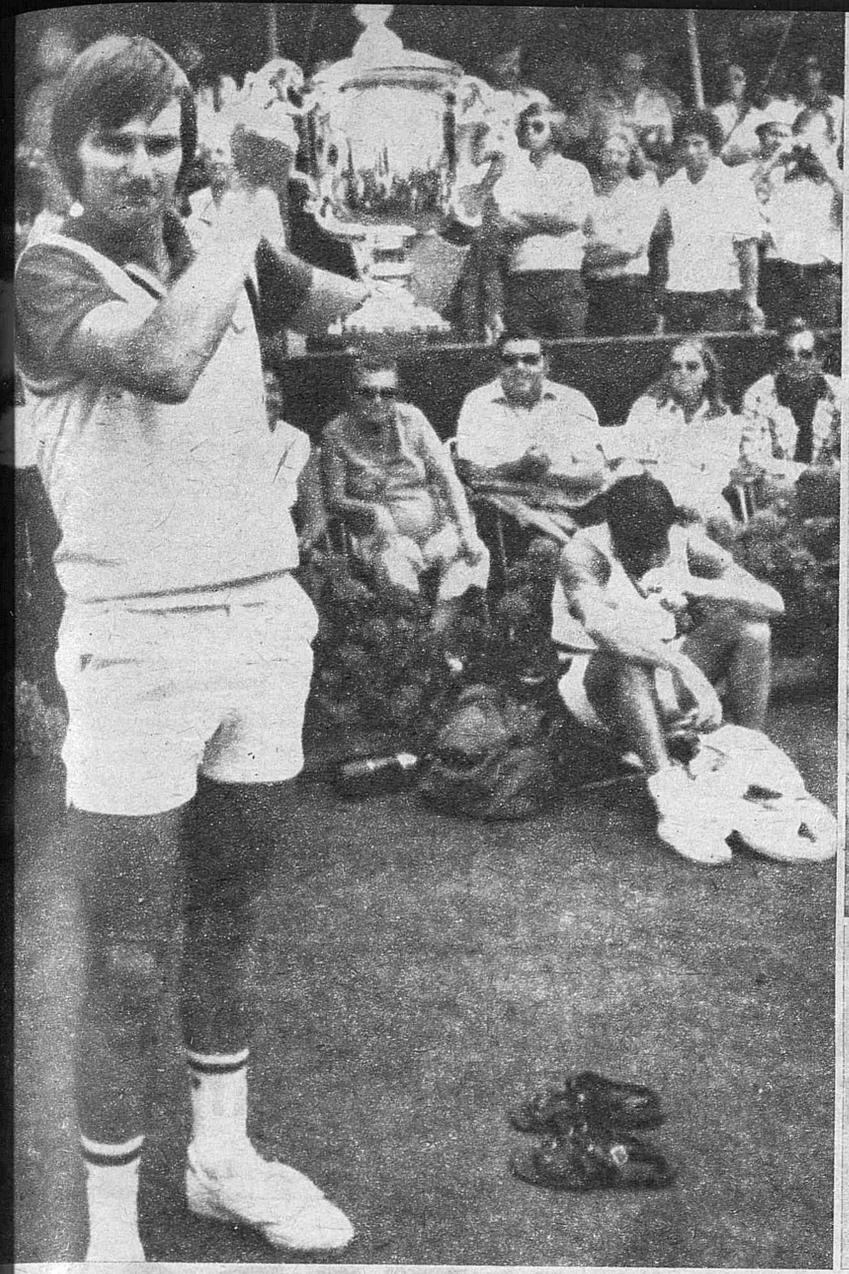
Josefina Salvador, habitual colaboradora de este diario, ofreció un concierto de violín en Peñíscola, homenaje a los asistentes al «Curso sobre Temas Políticos de la Vida Local». En el acto, organizado por la Diputación de Castellón, colaboró la pianista Sanuy



## LOS ENCIERROS DE AMPUERO

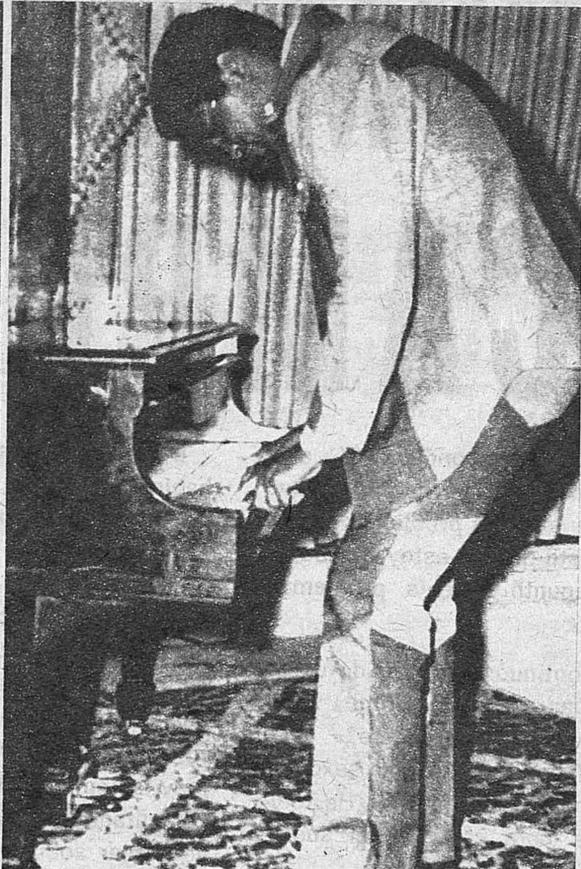
A imagen y semejanza de los de San Fermín en Pamplona, se han organizado en la localidad de Ampuero, Santander, los encierros de reses que habrán de lidiarse en los próximos días con motivo de las tradicionales fiestas. El espectáculo contó con la masiva participación de los mozos de la provincia. (Fotografía de Cifra.)

DE  
ON  
DA  
Vice-  
erno y  
esión  
ez Ro-  
do de  
ropa.)



## HACIA EL COPO

Los veintidós años de Jimmy Connors no le han impedido hacerse con los más importantes torneos tenísticos del año. Ahora, ante el veterano Ken Rosewall, ha conseguido imponer su nombre en el palmarés del Forest Hills. El australiano fue vencido por 6-1, 6-0 y 6-1. La también norteamericana Billie Jean King derrotó en la final a Evonne Goolagong



## FUERZA Y ARTE

Casius Clay ultima sus preparativos para la pelea que el día 24 realizará con Foreman por el Campeonato mundial de los pesados. La fuerza la adquiere Clay a base de entrenamiento, y para el ritmo del combate, Casius prefiere prepararse con el piano. La cuestión es que hablen de uno. (Foto de Cifra.)



## CAMPEONATOS DE LAREDO

Blackaller y Anderson, norteamericanos ambos, han conseguido el primer puesto en los Campeonatos del Mundo de clase Star, disputados en Laredo (Santander), en los últimos días.

## TORNEO INTERPROVINCIAL DE NATACION

Estos chicos de Aranjuez, Ciudad Real y Guadalajara coparon, por ese orden, la clasificación del IX Torneo Interprovincial de Natación, que se ha disputado en Aranjuez. Participaron equipos de Toledo y Cuenca.

**P**ASARON los días del apretón de manos reconfortante del doctor a la llegada, de la sonrisa amistosa y del sofá situado en un rincón para que los pacientes se tumben en él y hablen de sus problemas. Cuando los enfermos acuden al consultorio del psiquiatra norteamericano Warner A. Slack, de Boston, tienen muchas posibilidades de encontrarse con que habrán de revelar sus secretos más íntimos... a una máquina.

Y los primeros resultados de esta técnica, según el citado psiquiatra, indican que los pacientes se sienten animados a hablar con mayor franqueza sobre sus problemas íntimos cuando están frente a una máquina que cuando se hallan frente a una persona.

A fin de que me formara una idea sobre cómo funciona esta nueva versión de un psiquiatra, me dejaron solo con la computadora en una habitación pequeña y sin ventanas. A mi alrededor había una masa de cables eléctricos y de cintas magnéticas de las usadas en los magnetófonos. Frente a mí, una pequeña pantalla verde y un teclado que me ayudaría a imprimir mis respuestas.

«¡Bien venido! —decía el saludo del médico electrónico que apareció en la pantalla—. Le agradecemos su buena disposición para cooperar...» Apreté el botón que decía «En marcha» y esperé.

«¿Se ha sentido usted últimamente triste o melancólico?», preguntó la computadora. Y se me dieron las siguientes respuestas alternativas: «Sí». «No». «No lo sé». «No comprendo la pregunta». O «Prefiero no contestar».

«Sí», dije golpeando el número adecuado sobre el teclado eléctrico.

«Más tarde tendrá oportunidad de hablar sobre eso.»

#### «¿QUIERE HABLAR DEL ASUNTO?»

Luego la computadora siguió haciéndome preguntas preliminares: «¿Ha perdido usted algún ser querido en el curso del último año?» «¿Es usted una persona solitaria?» «¿Está us-



**AUNQUE NUNCA SUSTITUIRA  
TOTALMENTE AL PSIQUIATRA**

# LA COMPUTADORA CAMPO DEL

ted casado?» Si hubiera respondido «Sí» a la última pregunta, la máquina me habría preguntado a su vez: «¿Tiene usted problemas matrimoniales?» Pero puesto que no estoy casado, la computadora me preguntó si tenía problemas con mi novia.

El interrogatorio continuó: «¿Ha tenido usted problemas con sus padres en los últimos tiempos?» «¿Le resulta difícil expresarse?» «¿Le preocupa algún problema de naturaleza sexual?» «¿Ha tenido problemas de drogas?» «¿Ha tenido usted problemas para conciliar el sueño últimamente?»

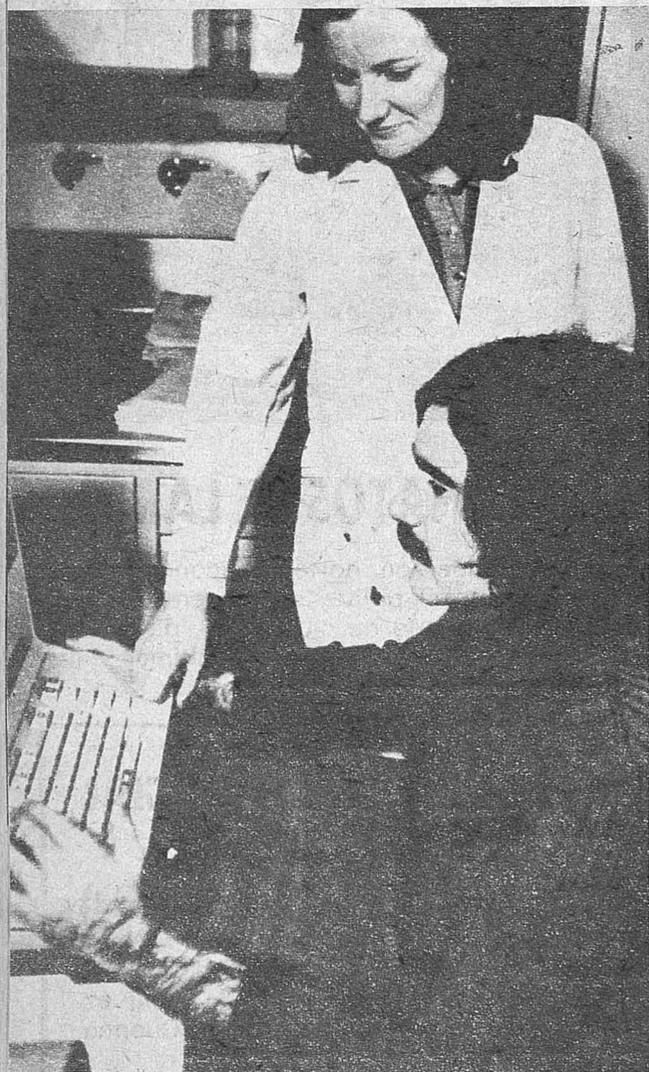
Finalizadas las preguntas preliminares, la computadora me dijo que hasta ese momento lo había hecho muy bien y que ahora pensaba animarme a que discutiera aquellos asuntos que me preocuparan.

Durante el interrogatorio preliminar, si yo había apretado la tecla que decía «No lo sé» o «No comprendo», la computadora había procedido a su vez a repetir pacientemente su pregunta. Cuando golpeé la tecla que significa «Prefiero no contestar», recibí la clásica respuesta: «Respetamos su decisión». Todos aquellos problemas que reconocí tener, como cuando respondí con un «Sí» a la pregunta de si estaba deprimido o melancólico, produjeron inevitablemente la respuesta clásica de las computadoras: «Más tarde tendrá oportunidad de hablar sobre eso.»

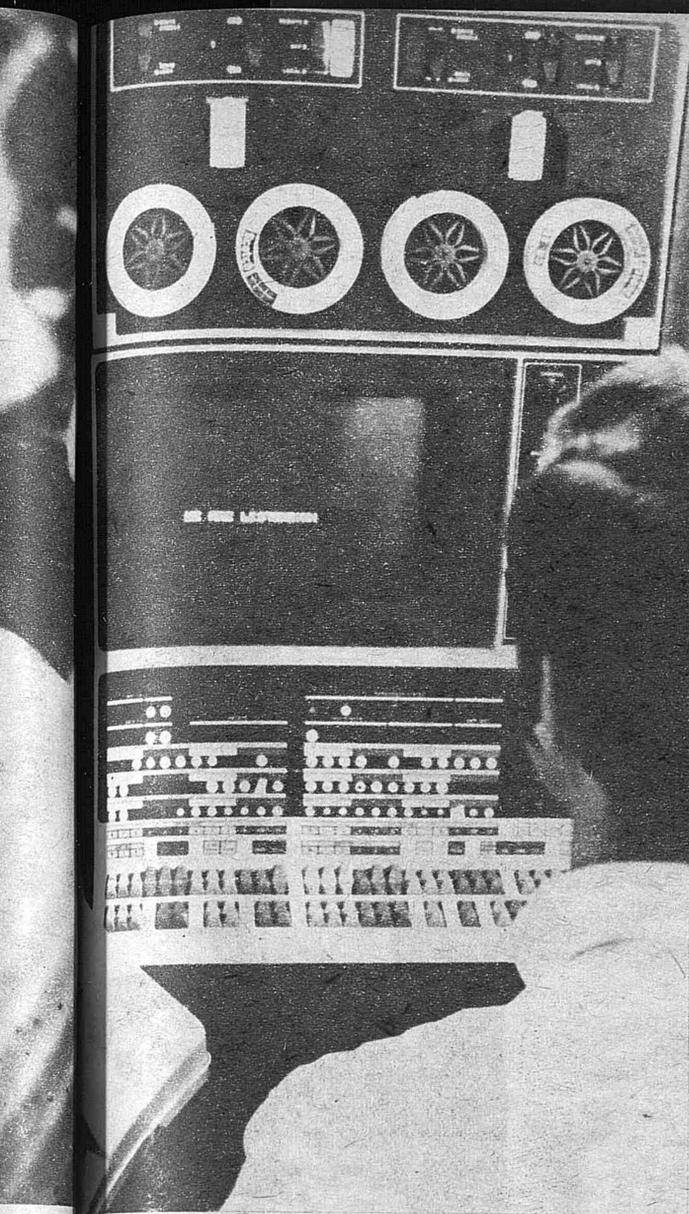
«Antes indicó usted que se había sentido triste y deprimido. ¿Quiere hablar del asunto?»

«No lo sé.»

«Muy bien, no tiene que hacerlo, si no quie-



● Se habla con mayor franqueza ante una máquina que frente al doctor ●



do en el tablero de mandos y que se ponía en marcha al oír la voz del paciente. Decidí guardar silencio. Luego decidí no seguir mostrándome tímido. Tan pronto como empecé a hablar, la computadora me avisó: «Por favor, siga hablando, le estamos escuchando». Este mensaje de ánimo programado lo desencadenó el magnetófono, que se había puesto en marcha con el ruido producido por mi voz.

Por extraño que parezca, al hablar de mí mismo descubrí que cualquier exageración que pudiera cometer me resultaba intolerable: no podía mentir. Varias veces procedí a corregir afirmaciones que había hecho previamente. Y puesto que sabía que tenía derecho a borrar cualquiera de las partes de la cinta magnetofónica grabada, no había razón alguna para silenciar nada: se trataba de mis pensamientos íntimos, que revelaría o compartiría cuando lo estimara conveniente, cuando quisiera.

Podía borrar cualquier hecho real o imaginario que no estuviera dispuesto a compartir con el psiquiatra humano que más tarde revisaría la cinta grabada o la transcripción de la misma. En otras palabras, la máquina me gustaba mucho. A veces resulta difícil distinguir entre las revelaciones que los pacientes hacen a los médicos y los pensamientos que aquellos comunican a las máquinas.

#### MAYOR PARTICIPACION

Algunos voluntarios se han quejado incluso de que el tener que hablar directamente con el

He aquí algunas de las más patentes: Ahorrará dinero a los pacientes, al reducir el número de horas de entrevista personal con el psiquiatra, cuya tarifa, en Estados Unidos, varía 2.400 y 5.000 pesetas hora. Dejará a los médicos más tiempo libre para ver a una cantidad mayor de pacientes. Dará a los pacientes la posibilidad de autoeducarse y ayudarse a sí mismos mediante una mayor participación en el proceso de tratamiento clínico. Proporcionará más oportunidades para profesionales en el campo de la medicina a aquellas personas que con frecuencia encuentran grandes dificultades para penetrar en este campo profesional.

«Pero además hay otra cosa —según el doctor Slack—: los propios pacientes son quienes controlan todo el proceso en cada momento. Son muy pocas las personas que se atreven a decirle a un médico que se meta en sus asuntos...; pero, en cambio, no les resulta nada difícil decirle a la computadora que se vaya a paseo.»

Y resulta que incluso esta posibilidad ha sido prevista. Si se aprieta el botón situado a la derecha del tablero de mandos de la computadora, se está diciendo a la máquina: «La pregunta que acaba de hacerme es una tontería...»

L. L.

(Especial Efe.)

# RIRRUMPE EN EL PSICOANALISIS

re», dijo la computadora. A continuación me hizo la misma pregunta, a la que respondí de idéntica manera. La computadora repitió su respuesta anterior y añadió: «Ha indicado usted que ha tenido algunos problemas de naturaleza sexual...»

«Prefiero no contestar».

«Respetamos su decisión».

#### DERECHO A BORRAR

Me negué a cooperar varias veces más. Como si estuviera un poco ofendida o dolida, la computadora dijo: «Nos gustaría que nos contara algo sobre sus sentimientos personales...» El doctor Slack me había dicho que debía hablar dirigiéndome a un magnetófono instala-

psiquiatra les hacía sentirse ridículos e incómodos. Y los médicos hicieron algo que una computadora nunca haría: se olvidaron de preguntar cosas realmente importantes.

El doctor Slack ha llegado a la conclusión de que la computadora resulta eficaz cuando se trata de ayudar al paciente a que se exprese libremente; pero, en cambio, nunca logrará sustituir las funciones más importantes del psiquiatra; lo que puede ocurrir es que haga del psiquiatra más bien un director de tratamientos que una persona encargada de recoger información.

Así pues, ¿qué futuro espera a esta nueva técnica consistente en «hablar a solas y en voz alta» a una computadora? ¿Qué posibilidades reales ofrece?

● Ayudará al enfermo a autoeducarse mediante una mayor participación en el tratamiento



El doctor Warner Slack, introductor de la computadora en el terreno de la psiquiatría.

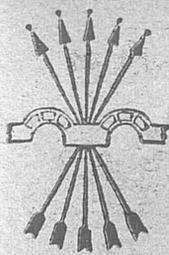
(Foto Efe-Fiel.)



# la mueca de miss américa

Algo más de un mes desde que fuera declarada guapa oficial de América —día 7 de agosto, en Atlantic City— han colmado el pozo de su paciencia. Que si de perfil al teleobjetivo para destacar el busto sensacional y único que tanto cautivó a los jueces. Que si ahora un primer plano de la cadera porque ése fue otro de los buenos argumentos el día de la elección. Los labios mojados para que dé mejor en la diapositiva; la sonrisa inocente como hacía Marilyn... Y, claro está, se ha cansado. Shirley Cothran, «Miss América 1974», sabe muy bien que le quedan once largos meses de reinado, once meses para entregar a las revistas del corazón, a las compañías

de publicidad, a los cazatalentos cinematográficos. Once meses para volver a su pueblo, Fort Worth, en el Estado de Texas. Y conoce, a buen seguro, que por ese tiempo habrá de reír cuando no quiera y llorar cuando se lo pidan, pero que siempre tendrá que parecer bella, porque en Atlantic City la coronaron para eso. Shirley, sin embargo, ha tenido hoy una idea infantil, desafortunada. Cuando los fotógrafos pedían busto y cadera les ha contestado con una mueca horrible que desilusionará, a buen seguro, a los doscientos millones de americanos que la han hecho reina. Es un gesto alocado, fatal. Pero pagará con once largos meses de tributo. (Cifra.)



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: ANTONIO IZQUIERDO. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

## BANCA

Gane 240.000 pesetas en Madrid. ¡Ingreso seguro con nuestra enseñanza programada! Visitenos y le demostraremos la realidad de esta afirmación

## MINISTERIOS

¡Ingrese en el Estado! ¡Presentamos su instancia!  
¡Programa sencillísimo!

### OTRAS PREPARACIONES

Mecanografía y Taquigrafía en turnos acelerados y normales. Contabilidad. Cultura general. Inglés. Francés. Empezamos nuevos grupos. Matricula diaria. Dirijase a la

## ACADEMIA CABALLERO

Calle SAN LORENZO, 11, junto a Hortaleza, 67

## DE CARA AL FUTURO INMEDIATO

# Responsabilidad, trabajo y confianza

### Los españoles podemos asomarnos al nuevo horizonte histórico con confianza

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO,

DON CARLOS ARIAS NAVARRO

## UTRERA MOLINA, CON LOS MANDOS NACIONALES DE LA GUARDIA DE FRANCO

SANTANDER. (Especial para ARRIBA.)—El Ministro Secretario General del Movimiento, José Utrera Molina, visitó el Centro de Estudios de la Guardia de Franco, en Solórzano (Santander), adonde llegó procedente de Madrid en las primeras horas de la mañana.

El Ministro se reunió con el Lugarteniente General, mandos nacionales y la totalidad de los Lugartenientes Provinciales de la Guardia de Franco, con quienes departió ampliamente.

A última hora de la tarde, el señor Utrera Molina regresó a Madrid, por vía aérea, desde Bilbao.

«La vida pública española ha atravesado por una circunstancia excepcional, como ha sido la delegación interina de funciones por parte del Caudillo. Por fortuna, han desaparecido las causas que produjeron tal situación, y la experiencia ha ampliado el crédito político del Régimen, ha puesto a prueba, con éxito, las previsiones institucionales y, sobre todo, ha permitido al pueblo español confirmar que dispone de un Estado moderno, de un Estado en forma, capaz de afrontar el reto del futuro.» Estas son las primeras palabras del Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, en una entrevista concedida al director de la agencia Efe, «al reanudar la vida política y reasumir sus poderes el Caudillo».

El Presidente del Gobierno, que analiza la problemática del momento —asociaciones, cuya disposición se encontrará preparada antes de fin de año; incorporación de la juventud; funcionamiento de las instituciones; economía y futuro político—, señala su creencia, «con la más firme y honesta de las convicciones, de que los españoles podemos asomarnos al nuevo horizonte histórico con confianza». Finalmente, ante la postura de los españoles ante los próximos meses, Arias señala que no debe ser tanto de tranquilidad como de «responsabilidad, trabajo y confianza». (Información, en páginas 5 y 6.)

Tras finalizar la revuelta blanca

## VIOLENCIA RACIAL EN LORENZO MARQUES

Violencia en Lorenzo Marques. La revuelta blanca en pro de una independencia distinta en términos a la pactada en las conversaciones de Lusaka, fracasó ayer al tomar el Ejército el aeropuerto de la capital mozambiqueña y al ocupar la Policía el inmueble de Radio Clube, tomados por los disidentes blancos desde el pasado sábado. La situación creada en el territorio ha dado paso a una serie de choques raciales, donde han resultado muertos un número indeterminado de personas. Los actos violentos, incendios, pillaje, etc., se han apoderado de la ciudad, donde la Policía intenta controlar la situación.

Las informaciones sobre los acontecimientos de Lorenzo Marques ha desplazado a un segundo término dos hechos acaecidos ayer en el Palacio de Belem, en Lisboa: la toma de posesión de un alto funcionario del Gobierno portugués en Mozambique, según lo estipulado en el acuerdo Portugal-FRELIMO, y la breve ceremonia de la firma del acuerdo de independencia de Guinea-Bissau. (Páginas 11 y 36.)

## USA: MEDIDAS CONTRA EL CALZADO ESPAÑOL

La Administración de los Estados Unidos ha decidido imponer derechos compensadores a las importaciones de calzado y de aceituna procedentes de España, según comunica el Servicio de Relaciones Informativas del Ministerio de Comercio español. La correspondiente disposición aparecerá publicada hoy en el «Federal Register», de Washington, por el departamento del Tesoro de Estados Unidos.

Según ha manifestado un portavoz del Ministerio de Comercio español, «el procedimiento ha sido sumárisimo y, desde luego, injustificado». (Pág. 10.)

## MANIFIESTO DEL PARTIDO CONSERVADOR BRITANICO

El manifiesto del Partido Conservador inglés, de cara a las elecciones, se ha conocido con diez días de antelación al comienzo de la ronda preelectoral. Una copia del mismo obraba en poder de los directores de los tres grandes diarios de Londres, a los que no les faltó tiempo para darlo a la publicidad.

El manifiesto es poco lisonjero, a tenor con la circunstancia de la economía británica. No pretende halagar los oídos de los electores con buenas promesas, y cita con frecuencia la palabra «crisis». (PAG. 12.)



## GUINEA-BISSAU ES INDEPENDIENTE

Ayer fue un día de intensa actividad política en Lisboa: toma de posesión del alto comisario de Mozambique, firma del acuerdo de independencia de Guinea-Bissau y un discurso del Presidente Spínola, invitando a la moderación al pueblo portugués. La imagen recoge el momento en que el Presidente portugués firma el tratado de independencia de Guinea, en presencia de Pedro Pires, ministro de Defensa del PAIG (a la izquierda), y del primer ministro portugués, Vasco Gonsalves. (Foto Cifra.)

## VERANEO Y LIBROS

**E**l verano es una buena motivación para leer. Generalmente somos deficitarios de lectura por culpa del trabajo y la televisión. Durante las vacaciones no hay excusa, aunque sí otras razones, para no coger un libro. Sin embargo, quien más o quien menos lee algo. Es la época, la ocasión, a pesar de los múltiples estímulos que el hombre motorizado busca para no descansar.

Algunos se complican la vida con libros de tesis profunda que no distraen y, por el contrario, alteran las propias psicologías. Otros —los más— se lanzan a las novelas policíacas o de espionaje porque el diálogo y la acción son elementos indispensables para evadirse. De cualquier manera, el verano hace que muchos no quieran saber nada de lo que pasa por ahí. No leen periódicos. En cambio, devoran novelas durante las horas neutras del día, cuando aún no ha surgido el interés de la mujer para ir de compras, o el plan de cenar con los amigos o el de ir a los Festivales. Horas entre la siesta y el atardecer, en las que el coche descansa y uno disfruta de la terraza con vistas al mar. Entonces, el libro viene de perlas. Y tampoco es manca la simple contemplación del paisaje y la escucha de ruidos naturales. No pensar en nada es placer de dioses. Pero hay que leer, corregir ese déficit vergonzoso de nuestra cultura.

Mi generación leía más antes. Ahora se ha estancado. Parece como si todo estuviera ya leído o, al menos, lo principal. Es una generación culta, quizá más que otras que han venido después. De estudiantes, casi niños todavía, leíamos a Rousseau como quien lava, compenetrados más con sus melosas «Confesiones» que con el famoso «Contrato social». Una generación que leía con prisa y con ardor. Hasta que se serenó. O rozó la neurosis al tener que volver a hacer el bachille-

rato para ayudar a unos hijos que necesitaban de sus papás. Luego vino la televisión que servía todo, bueno y malo, en bandeja, justo frente al sofá y la cunita... Y, encima, el fútbol. Los libros se quedaban en la biblioteca casera como recuerdos perfectamente alineados. Eran símbolos de un tiempo pasado. De vez en cuando, uno los miraba con nostalgia. A fin de cuentas representaban la íntima compañía de nuestras soledades. En ellos había sueños, largas noches en blanco y muchos remedios para la mente y el espíritu. En aquellos estantes, más que libros, reposaban años, etapas de vida, lugares diferentes, situaciones diversas... Allí estaba uno mismo, en gustos, sorpresas y conocimiento. Desde la curiosidad del despertar hasta la realización. Cultura y recreo, hallazgos, todo un mundo de ideas que podían llenar cualquier yo. Pero ese yo se ha aburguesado. Acaso la edad... Le basta con la televisión y la Prensa para estar al día. Un libro pesa, complica, rompe el letargo dulce de la mente. Tiene demasiada enjundia. Está mejor en sus nichos de estanterías, pendiente de la curiosa exhumación. Es como el vino de marca sin descorchar. Tiene una vigencia extraña que le da valor. Leído —bebido— significa menos, aunque haya adornado nuestro espíritu. Mejor que quede sin leer. Por otra parte, se ha vuelto uno tan exigente...

El verano nos trae, entre otras variantes amenizadas por la complejidad, el afán por leer algo. No muy seleccionado, por cierto. Pero lo mismo da. Se prescinde de la televisión y se vuelve a lo ancestral del libro, el clásico medio de culturizarse. Y renace la preocupación por mantener en nuestro amor propio una media de lectura al año que no nos abochorne. Aunque con tanta novela-reportaje ya no sabe uno qué hacer.

L. SAEZ DE GOVANTES

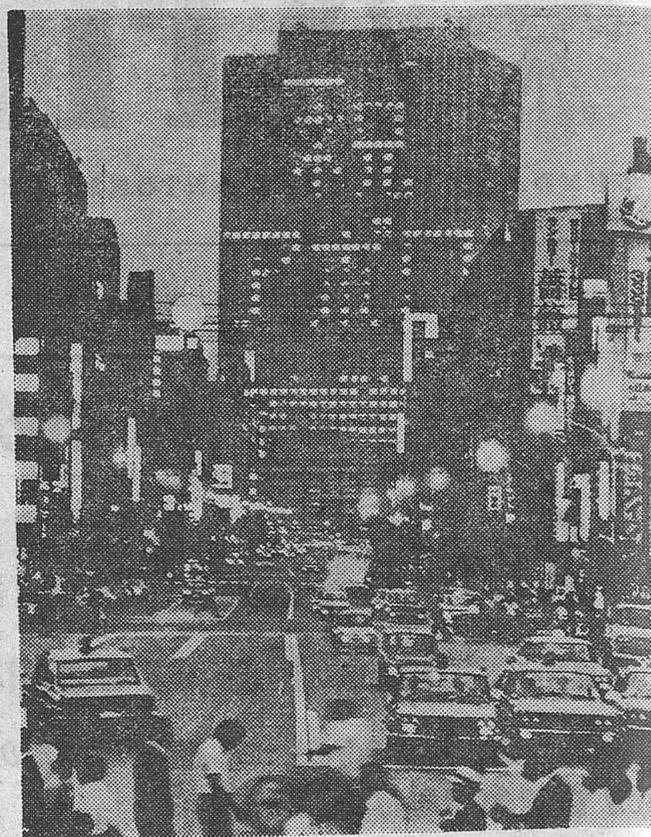
## SUPERPOBLACION

**A**l poco tiempo de finalizado el segundo gran conflicto bélico de 1939-1945 —el cual supuso una enorme sangría para la gran familia universal, en vidas humanas— se comenzó a tener conciencia de una de las constantes inquietudes de nuestro tiempo: la superpoblación.

Dos hechos venían a corroborar tales ideas. De un lado, el feliz fenómeno de la disminución de la mortalidad infantil. En las naciones ricas la mortalidad infantil es prácticamente nula, mientras que en los Estados subdesarrollados está, desde hace años, retrocediendo de forma muy apreciable. Desde el otro ángulo de observación, los adelantos en la medicina, en la quimiofarmacia, y las nuevas técnicas en materia de nutrición conducían, inexorablemente, a un aumento de la media de vida en las personas adultas, sobre todo, en los países de un mayor porcentaje de renta por individuo.

Se presenta, pues, una situación bien definida, más nacimientos por menos defunciones, con el indudable efecto que esta relación produce sobre los censos nacionales de población y, en definitiva, sobre la población global de la Tierra.

En líneas generales, se está generando un desequilibrio entre esa creciente masa de seres que nacen o que traspasan los



límites de la ancianidad —los setenta y cinco años—, y unos recursos cada vez más limitados, más incompletos, más exhaustos. Este temor resulta más generalizado en los países subdesarrollados en los que la explosión demográfica es más intensa.

Las tesis esbozadas para poner remedio a esta situación varían de tono y de matiz. Mientras se postula por los más ricos del planeta, especialmente por Estados Unidos, un severo control de la natali-

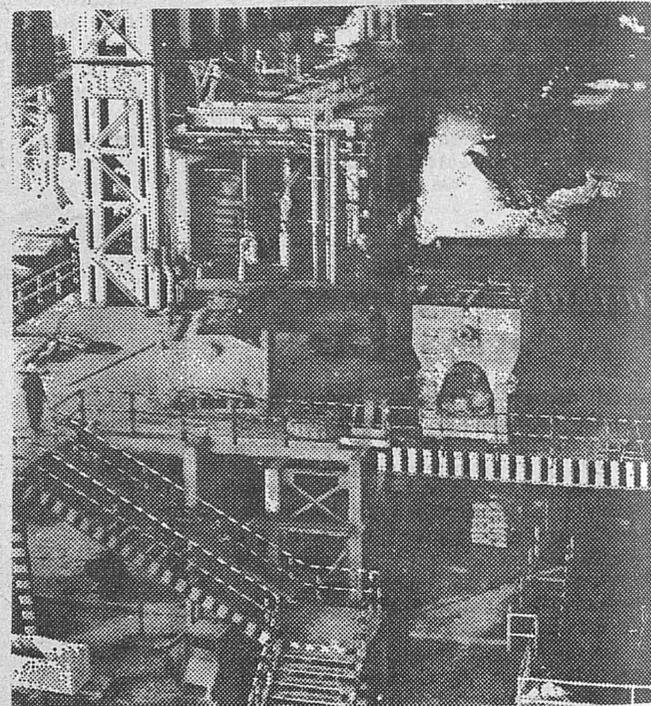
dad, un grupo extenso y heterogéneo, países ibéricos, como Argentina y Chile, y socialistas —la URSS y la República Popular de China—, coloquio al que no es ajena la voz de la Santa Sede, defienden la prioritaria, principal y verdadera solución es de índole política. Dar respuesta a las exigencias de la justicia social, promoción de las fuentes de riqueza en los pueblos pobres, y una mayor participación de las masas en los beneficios de cada respectivo producto nacional.

## CONSUMO DE ACERO

**D**e acuerdo con las cifras facilitadas por UNESID (Unión de Empresas y Entidades Siderúrgicas), el consumo aparente de acero en el período enero-junio del presente año se estima que ha sobrepasado los seis millones de toneladas, lo que significa un aumento del 13,4 por 100 sobre el primer semestre de 1973. Por otra parte, el ritmo anual correspondiente a la evolución del consumo aparente es del 6,2 por 100, superior al previsto para este año por el Programa Nacional Siderúrgico

El consumo de acero en 1973 fue de diez millones setecientas mil toneladas. La marcha ascendente del consumo aparente de acero en España puede reflejarse así: con base 100 en 1961, a finales de 1973 se había producido una variación del 432,1.

De otra forma, si en 1961 el consumo aparente de acero por persona se calculaba en 81 kilos, en 1973 fue de 310 por habitante y año. (En Suecia era



de 676 kilos; en USA y Checoslovaquia, de 652 y 617, y en el otro extremo, Bolivia, Nigeria y Uruguay, con 6, 10 y 12, respectivamente.)

El consumo aparente de acero ha alcanzado un alto índice de crecimiento en los últimos años, a medida que la industrialización del país iba cuajando en un apretado haz de conquistas y de realizaciones. Simultáneamente a este incremento del consumo

del acero, la producción nacional ha experimentado uno de los más espectaculares avances de todo el continente europeo.

Este ritmo se ha mantenido, a pesar de los factores adversos, en los seis primeros meses de 1974. De todos modos, es presumible que para el segundo semestre del año las cifras no alcancen los niveles conseguidos ni en los años precedentes ni en esta primera mitad.

# LA UNIDAD POLITICA

**C**UANDO algunos, interesadamente, haciendo el juego a bastardos intereses, tratan de confundir el auténtico deseo pluralista y participante del Movimiento Nacional, con fórmulas caducas e inoperantes, que pondrían en peligro los ideales del 18 de Julio, que son la base de nuestra constitucionalidad, bueno es insistir, para aclarar conceptos, que el Régimen no tolera ni tolerará nada que pueda quebrar la realidad de los Principios irreversibles que son el fundamento político del Estado, así como no cesará en la defensa de la unidad política de los españoles, a través de la realización de lo que representa el ideario común, que es la clave del Movimiento Nacional.

Ello no significa que no aceptemos y propugnemos una pluralidad de tendencias dentro de esa unidad de los Principios y que no impulsemos una marcha cada vez más abierta en el camino participante y representativo de los españoles en la tarea del Estado. Lo que no deseamos es que al amparo de esto puedan colarse de matute fórmulas o modos, repudiados ya por la mayoría de nuestro pueblo, que sirvan para un retorno a situaciones dolorosamente superadas de enfrentamientos entre los hombres, las clases y las tierras de la Patria.

Por eso insistimos en la necesidad de salvaguardar a todo trance los fundamentos de la unidad política, que no es otra cosa que la defensa de los Principios, de las normas jurídicas que componen la constitución del Estado, pero, ahora bien, teniendo presente que unidad no quiere decir uniformidad. «La unidad —afirmó en su día el fallecido Presidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco— debe existir en la fidelidad y en el acatamiento sin reserva a la doctrina, pero puede haber, naturalmente, criterios distintos en orden a las cuestiones secundarias o de ejecución. Nuestro desarrollo político debe consistir única y exclusivamente en el perfeccionamiento del sistema, pero cuidando muy mucho de que este perfeccionamiento no conduzca al cambio de naturaleza del mismo. Para algunos es inmovilismo lo que no sea moverse hacia atrás, es decir, hacia las fórmulas del Estado liberal, y en esta trampa no hay que caer.»

Efectivamente, el Movimiento propugna una apertura de cauces hacia un futuro más ampliamente participante, pero conviene insistir que este sentido de apertura, que el Movimiento impulsa, no podrá ser nunca la plataforma para que, como algunos piensan o pretenden, se vuelva atrás en el caminar histórico de España y caigamos otra vez en la disgregación y en el enfrentamiento suicida entre los españoles.

## Descongelación salarial

**N**O se puede culpar a los salarios del encarecimiento y escasez de las materias primas. En ese sentido, la descongelación ha sido un paso importante, que se somete para el porvenir, a la prudencia de las partes negociadoras. Hay que evitar el enrarecimiento de las situaciones y aun dentro de los obstáculos, proceder unos con generosidad y los otros sabiendo de verdad lo que tienen que pedir. Se impone una actuación realista y nadie mejor para llevarla a cabo, que los propios interesados. Ellos han de ser sus protagonistas conscientes. Sin olvidar que no depende todo de la actuación del Ministerio, sino de otros factores monetarios, comerciales y de distribución de la producción. Y por descontado, cada cual en su esfera, de cuantos componen nuestro complejo mundo laboral.

Por otro lado, hay que procurar que no se produzcan los conflictos. Pero tampoco debemos tenerles miedo, si llegan. Son síntoma de vida y se originan en todas las crisis de crecimiento. Aumenta la industrialización y las condiciones sociológicas son cada día distintas. La formación profesional y la acción cooperativa, pueden hacer mucho, junto a las pequeñas y medianas empresas, que son las afectadas por los períodos de depresión. España ha elegido el camino de la expansión moderada, perfectamente compatible con una política salarial que asiente sus pies en la tierra.

# EN SERIO

**U**N grupo de muchachos del IPRI, es decir, del Instituto Peruano de Relaciones Interplanetarias, ha armado un buen revuelo a nivel internacional, al revelar que han tenido contacto físico y conversaciones telepáticas con extraterrestres venidos de Ganimedes, satélite de Júpiter, y de Apu, mundo habitado del sistema Alfa, de la constelación del Centauro. No vamos a repetir aquí las características de estos seres y sus propósitos, bien difundidos por la Prensa a lo largo de estas últimas semanas. Si traemos el tema a colación es porque su eco ha coincidido con la aparición del último número de la revista barcelonesa «Stendek» (servicio informativo del Centro de Estudios Interplanetarios), que abre un interesante editorial, y con la llegada a mis manos de un ejemplar de la revista venezolana «Zona Franca», en la que se entrevista al argentino Eduardo A. Azcuy, hombre de probados saberes, a quien en su día también entrevistara yo en Buenos Aires.

En tal editorial, Joan Crexells achaca a unos autotitulados profesores, cuyos nombres apunta, el hecho de que durante muchos años el tema ovni haya sido motivo de chanza, dadas sus «divagaciones fantásticas» a través de la pequeña pantalla, que han contribuido a desprestigiarlo aún más, si cabe; desprestigio que, por su parte, han procurado también los escritores «científicos», cerrados por completo a lo desconocido; escritores que ni siquiera

guardan la ropa a la hora de hablar, sencillamente porque prefieren no echarse al agua.

Comentando las revelaciones de los miembros del IPRI, una personalidad literaria y científica del actual momento español, pronunciaba la consabida —la socorrida— fórmula: «Ni me lo creo ni me lo dejo de creer.» Fórmula que, bien mirada, nos vale. Los esquemas tradicionales, la tabla convencional de valores, pueden tambalearse, es cierto, si el viento de lo ignoto se cuele por esa maravillosa ventana que abre o puede abrir el ovni. Pero la solución no es cerrar la ventana y reforzar sus cerrojos, sino afirmar esos esquemas y esa tabla, y abrirla luego de par en par. «Lo que estará aquí, está ya en otra parte. Lo que ha estado aquí está todavía en otra parte. Y lo que no ha sido, será», escribió Aimé Michel, y sus palabras son dignas de consideración. Cuando, en Santiago de Chile, el comandante Sergio Bravo —único representante oficial de un Gobierno que accedió a someterse a mis preguntas— confesó: «En realidad, algo hay y algo existe a lo que no le veo la explicación. Y esta no explicación es la que promueve mi inquietud y mi interés por el asunto», recorde otra frase del propio Michel que me pareció vaga, pero que, como en este caso, podría encerrar mucho más de lo que aparenta: «El hombre está en marcha hacia algo.»

En todos estos años de dedicación al tema, no he abo-

gado jamás por la adopción de posturas extremas ni he sido partidario de las afirmaciones rotundas; es más, he desconfiado de unas y de otras, precisamente porque nos movemos en un terreno resbaladizo, algo más que hipotético, pero inconsistente, al cabo. Mas he creído siempre que es tema para tomarlo en serio, para contemplarlo con ojos abiertos, con esa «mirada cósmica», de hoy, que pedía Von Däniken. Azcuy, en la entrevista que más arriba mencionaba, lo ha resumido bien: «La investigación realizada señala que nos halamos ante hechos de alta improbabilidad, pero de ninguna manera imposible. No se trata de utilizar a la ciencia para fundamentar lo irracional; se pide, sí, receptividad para lo nuevo y no espíritu de rutina, desinterés material y no defensa de posiciones ortodoxas, permeabilidad ante lo inhabitual y no tabúes, dudas razonables y no negativas excluyentes...» En este sentido, la actitud del ilustre académico don Julio Palacios, que aceptó dialogar conmigo sobre la posibilidad extraterrestre del fenómeno ovni, fue y es ejemplar.

De los «místicos» del ovni, de los amigos personales de los extraterrestres, libéranos Dómine; tanto como de los científicos recalcitrantes. La visión geocéntrica y antropocéntrica del universo queda ya muy atrás. No estamos solos. Con visitantes o sin ellos, no estamos solos. Dicho queda, aunque la palabra definitiva la tenga el futuro.

Carlos MURCIANO

EDU

ASOCIACIONES

¿NO TE HAS ENTERADO? LAS TENDREMOS ANTES DE UN AÑO

ASOCIACIONES NO

# LA OPINION DE LOS DEMAS

## Vallecas, palabras...

«Vallecas, nuestro Vallecas, arraigado a Madrid, perteneciente a Madrid, está deficiente en muchas cosas, pero, fundamentalmente, en enseñanza, vivienda, centros de formación. Y, caramba, dicho así, al paso, molesta que cuando hablen quienes rigen los destinos de estos barrios se conformen con hablarnos, citarnos, mencionarnos alguna inauguración, como si el otro mundo estuviera descubierto o como si los africanos no hubieran encontrado su independencia, mucho más importante todavía que nuestras viviendas en carencia, nuestros centros escolares en falta o nuestros edificios de formación profesional en ausencia.

Nosotros no decimos tan concretamente, como Zorrilla, aquello de «queremos un pueblo que trabaje y en su casa no se aburra, que investigue, que viaje, con muchísimas escuelas y riquísimas barajas...». Y no lo decimos, primero, porque no sabemos si los versos corresponden a don José, pero sea a él o sea a Pepe López, lo cierto es que aparte de una televisión deficientemente programada, aparte de los periódicos deportivos, suficientemente informados, aparte de los seriales de radio, deformando mentes, Vallecas, ese barrio madrileño que es como una capital de tercer orden de España, merece algo más que palabritas y buenos modos.»

Peñarrosa  
«El Alcázar»

## Concurso de obras públicas

Según informaciones publicadas, se está registrando una elevada proporción de deserciones en los concursos convocados por la Administración para proyectos de obras públicas. Así, en el último mes anterior al verano, tanto si se atiende al número como al valor conjunto de los presupuestos, más de la mitad de las obras públicas sacadas a licitación quedaron desiertas.

No disponemos de elementos suficientes para ponderar debidamente los motivos que determinan ese desánimo de la iniciativa privada frente a los concursos oficiales, en una fase coyuntural recesiva y en que, presumiblemente, el nivel de actividad en el sector construcción ha de acusar sensiblemente el fenómeno y, sobre todo, en que su cartera de pedidos no puede ser muy boyante. Sin embargo, y precisamente en función de dicha coyuntura, no creemos alejarnos mucho de la realidad afirmando que la extensión e intensidad de la onda inflacionista, con la fuerte elevación de costes que le es inherente —y que, de modo particular, ha incidido en los últimos meses sobre el sector construcción—, pueden haber transformado las condiciones impuestas por la Administración en proyectos lo bastante desfavorables como para no aventurarse en ellos.

«La Vanguardia»

## Agricultura

«La economía agraria española atraviesa momentos difíciles, según acaba de reconocer públicamente el Ministro español de Agricultura, señor Allende. Y esta situación delicada, con palabras también gubernamentales, no es sólo exclusiva de nuestro país, sino que constituye un denominador común internacional. Sin ir más lejos, ahí están los párrafos conciliadores del Presidente francés, Valery Giscard d'Estaing, en su mensaje televisado de esta semana a sus compatriotas campesinos.

La verdad, sin embargo, es siempre porcentual. ¿Qué ha sucedido para que España, principal país productor de aceite, de cítricos y de corcho en Europa y uno de los principales en vino, frutas y verduras, que vivía fundamentalmente, hasta hace cuarenta años, de la exportación agraria, se haya convertido en la nación europea con mayor déficit agrario? Se trata de una pregunta lanzada al rostro de la Administración por un prestigioso periodista en las columnas del madrileño diario "Ya", el cual agrega que el Estado español ha gastado en la agricultura (protección, subvenciones, ayudas), directa o indirectamente, durante cada uno de los diez últimos años, más dinero y esfuerzo que nunca en toda la historia del país...»

«Desarrollo»

## El coste de la enseñanza

«Como todos los años por estas fechas, muchos miles de familias españolas pasan por el trance difícil y penoso de no saber todavía, a punto de iniciarse el nuevo curso académico, dónde podrán encontrar un puesto escolar para sus hijos. Problema grave y dramático sin exageración, que ya no afecta exclusivamente a los sectores sociales más modestos. La carencia de plazas escolares, sobre todo en la enseñanza general básica, repercute hoy día sobre un amplio espectro de nuestra sociedad.

Los hechos son así de sencillos. El Ministerio de Educación y Ciencia procura por los medios a su alcance mejorar el dispositivo docente de medios materiales y humanos, pero nada nuevo; es decir, que está todavía distante de haberlo conseguido. Forzoso parece señalar que la puesta en marcha de

nuevos centros de enseñanza oficial no consigue mantenerse al ritmo que demanda la superación del déficit ya endémico en España de puestos escolares, y, con mayor razón, tampoco puede hacer frente a las nuevas necesidades derivadas del incremento demográfico. Por ello, si en su momento se estimó más urgente y aconsejable acometer este problema en su fase final de la enseñanza superior mediante la ley de Selectividad Universitaria, creemos que ha llegado la hora de poner toda la atención en un fortalecimiento de lo que constituye la base del sistema educativo. La reconsideración a fondo de la enseñanza general básica y media es un objetivo ineludible que debe tener en el futuro inmediato prioridad absoluta.»

Diógenes  
«Pueblo»

## Embajador USA en España

La Casa Blanca ha propuesto al Senado —entre otros nombramientos diplomáticos— un nuevo embajador para España: Peter Flanigan, antiguo consejero económico del ex Presidente Richard Nixon. De ser aprobado el nombramiento, arribaría a Madrid un embajador estadounidense sin experiencia diplomática y a un año vista de la renovación de los acuerdos bilaterales. Respecto de esta propuesta, «The New York Times» ha escrito que España no es ahora sede diplomática para un embajador de nuevo cuño, sino un país al que debe remitirse un azevado profesional de la diplomacia.

Del comentario del prestigioso diario neoyorquino conviene destacar no sus reparos hacia la figura del futuro —si el Senado la aprueba y España da «placet»— embajador estadounidense en Madrid, sino el interés que evidencia el comentario de que en estos momentos y en un futuro próximo la Embajada USA en Madrid «esté bien cubierta».

Estamos de acuerdo en ese interés, aun cuando nuestra conveniencia radica en que Washington destaque a Madrid un representante diplomático capacitado para comprender nuestros

problemas y lograr una colaboración equitativa entre las dos naciones. En cualquier caso, tiene razón «The New York Times» cuando reclama para Madrid un embajador de fuste. Es sobradamente conocido el interés estadounidense por el futuro político español, ya analizado y previsto por el Departamento de Estado, el Hudson Institute o las secciones de geopolítica de algunas Universidades privadas.

Ese interés —que no es meramente científico— se acrecienta con las dificultades estratégicas que Estados Unidos encuentra o pueden encontrar en un futuro próximo en los extremos de Europa. En Grecia y en el fragor de un clímax antinorteamericano están seriamente en cuestión las instalaciones militares de Washington y de la OTAN. En Portugal, aunque en menor medida, pueden resultar problemáticas en su día las bases aeronavales de las Azores. Es un secreto a voces el deseo estadounidense de obtener facilidades militares en el archipiélago canario, y no sería aventurado que tal propuesta o petición la hiciera el señor Kissinger en su última visita relámpago a Madrid.

«Informaciones»



—Se sentía muy triste sin sus plumas y por eso le dejó marchar...  
Gibbard, en «The Guardian»

## HEMEROTECA "ARRIBA"

### Universidad y provincia

Un país que vive de espaldas a sus hombres de pensamiento, o que sonríe estúpidamente ante ellos, se condena a sí mismo a ser concudido por arbitristas o por saltadores de la vida colectiva. Unos intelectuales que vegetan en las alturas de una especulación distante, o que se ahogan en la lamentación triste de unas estrecheces económicas que son incapaces de vencer, se convierten a sí mismos en un peso muerto, merecedor de esa invigencia social que a ellos les parece incomprendible.

El contacto de la Universidad y las provincias puede, debe ser, está siendo, una gran oportunidad para la vida española. Es más: no sólo debe por eso ser mantenido, sino que es en extremo interesante estudiar los procedimientos mejores para convertirlo en permanente. Escritas estas líneas a raíz de la celebración en Santander, por iniciativa de la autoridad provincial, de un ciclo de lecciones sobre Juan de la Cosa, la coincidencia de ambiciones españolas que allí se ha hecho patente se me figura una excelente prueba de la base real, que tiene hoy la consideración optimista de nuestro futuro inmediato.

Florentino PEREZ EMBID  
11-IX-49

# SE HA AMPLIADO EL CREDITO POLITICO DEL REGIMEN

## DISPONEMOS DE UN ESTADO MODERNO, EN FORMA Y CAPAZ DE AFRONTAR EL RETO DEL FUTURO

### Declaraciones del Presidente del Gobierno al director de la agencia EFE

MADRID. (Cifra.)—Al reanudarse la vida política y reasumir sus poderes el Caudillo hemos estimado de interés para el país entrevistar al Presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, sobre aquellos temas que consideramos de más palpitante actualidad.

El Presidente, que no ha eludido ninguna de las preguntas, ha respondido a todas ellas con el talante abierto y cordial que le caracteriza, haciendo las siguientes importantes precisiones sobre el acontecer político español, al director de la agencia Efe.

—Señor Presidente, el país parece acuciado por una notable expectación política.

—Es natural. Estamos en la antesala del curso político y la época es propicia para la expectación. Por otra parte, la vida pública española ha atravesado por una circunstancia excepcional, como ha sido la delegación interina de funciones por parte del Caudillo. Por fortuna, han desaparecido las causas que produjeron tal situación y la experiencia ha ampliado el crédito político del Régimen, ha puesto a prueba con éxito las previsiones institucionales y, sobre todo, ha permitido al pueblo español confirmar que dispone de un Estado moderno, de un Estado en forma, capaz de afrontar el reto del futuro.

### Perspectiva política del Gobierno

—Sin embargo, señor Presidente, algún observador ha creído detectar reuniones, nerviosismos, tomas apresuradas de posición.

—Bueno, bueno. Si sirve como respuesta le diré que el Gobierno no se ha visto alterado por esos fenómenos a los que usted alude. Quizá debiera preguntar a sus supuestos protagonistas. De la política forman parte las tensiones competitivas, las disputas en pos del poder. Probablemente, esos «nerviosismos» a que usted se refiere se moverán en esa esfera del concepto «político». Si alguien ha creído encontrar en la enfermedad del Jefe del Estado —o en su recuperación— ocasión propia para movilizar sus ambiciones personales, ése, como comprenderá, no es un tema de Gobierno.

Pero la política es, sobre todo, la tarea de conformar la realidad social a una idea previa de mayor justicia y de mayor bienestar. Esa es la dimensión, la perspectiva de la política en la que tiene que trabajar el Gobierno. Y en ella se ha trabajado este verano, con el sacrificio casi total del descanso. Lo que sí es tema de Gobierno es defender el orden y las previsiones institucionales, el normal desarrollo de la vida política, poniéndolas a recaudo de aquellas ambiciones personales que, como es lógico, siempre tenderán a revestirse de coartadas ideológicas o a fundamentarse en reales o supuestos fallos del Gobierno.

### Propósitos de cara al otoño

—¿Y cuáles son, señor Presidente, los propósitos políticos del Gobierno de cara al otoño?

—He de remitirme al discurso ante las Cortes del 12 de febrero. Porque aquel texto, más allá de sus concretos enunciados programáticos, suponía el afrontamiento de un programa polí-

tico de alcance: continuar la democratización del Régimen, desde sus propias posibilidades constitucionales, con vistas a ensanchar la base social de participación, y de cara al enraizamiento de la monarquía. Semejante propósito no se agota en el plazo de siete meses, que son los transcurridos desde nuestra presentación a las Cortes. Mi responsabilidad como presidente es dirigir la acción política gubernamental de manera solidaria y coherente para la realización del espíritu y la letra de lo que allí se mantuvo. La solidaridad interna es requisito previo de cualquier tarea de Gobierno, y es responsabilidad personal del presidente asegurarla a todo trance.

Como sabe, en esta línea, el Gobierno remitió a las Cortes, en los plazos anunciados, los proyectos de régimen local e incompatibilidades. Ahora, en estos temas, la palabra la tienen las Cortes. El Gobierno no puede interferir ni prejuzgar la tarea de la Cámara Legislativa. Pero, naturalmente, nuestro deseo sería que los debates parlamentarios respetaran la filosofía y sentido de esos proyectos y que los perfeccionamientos que, sin duda se introducirán, no supongan una desviación de aquel propósito que, como le dije, anima estas innovaciones normativas. Por confirmación al caso de régimen local, sería manifestamente regresivo, por ejemplo, restringir el derecho de sufragio o introducir para la elección de Alcaldes elementos extraños a los específicamente municipales, a los propios miembros del Ayuntamiento. En conclusión, éstos son los propósitos del Gobierno.

### Estatuto del derecho de asociación

—Señor Presidente, dentro de esas promesas formuladas entonces está también el estatuto del derecho de asociación, algu-

nos sectores han opinado que al no haberse fijado fecha para la elaboración de este estatuto la comparencia de las asociaciones en la vida pública va a sufrir un considerable retraso. Ese retraso, según esas mismas opiniones, sería debido a resistencias surgidas en la realización de este punto concreto del programa del Gobierno y en general con ciertos aspectos del llamado espíritu del 12 de febrero.

—No creo que ese planteamiento sea exacto. No se puede desconocer que el programa del Gobierno —pienso que muy favorablemente acogido por la opinión pública del país— despertó también la incompreensión y reticencia en algunos sectores, proclives a anclarse en la nostalgia a espaldas de la naturaleza tremendamente cambiante de nuestra realidad social. Con esto hay que contar. Tales posiciones, tal manera de pensar, son, sin duda, legítimas en el ancho espectro del deseable pluralismo político que pretendemos reconocer y encauzar. Pero tales posiciones son, en lo que puedan tener de intento monopolizador, incompatibles con las responsabilidades públicas asumidas por el Gobierno, que me honro en presidir. Y, en consecuencia, esas actitudes ni interfieren ni puede interferir su acción.

—Entonces, respecto a las asociaciones...

—El Gobierno dispone del documento-marco aprobado por el Consejo Nacional, en el que se contienen muchas sugerencias fértiles para nuestra tarea. Espero que la correspondiente disposición se encuentre preparada antes de fin de año.

—En relación con este proyecto de estatuto se ha especulado mucho sobre cuál había de ser el ámbito en que se movían las asociaciones políticas. Concretamente, a raíz del discurso del mes de junio ante los Consejos del Movimiento de Ca-

taluña, se ha querido ver una restricción en el planteamiento que habían de tener las asociaciones políticas.

—Nada de cuanto dije en Barcelona debe ser interpretado como corrección o limitación del compromiso político asumido por el Gobierno ante las Cortes. Dije entonces que no íbamos a excluir sino aquellos que se autoexcluyeron en maximalismos de uno u otro signo; que el afán del Gobierno es sumar y no restar; de aunar voluntades y no excluir. Consiguiendo el estatuto que se apruebe habría de permitir el ejercicio del derecho de asociación a todos los que se muevan en un amplio ámbito de respeto a los principios y normas de nuestras Leyes Fundamentales. Como dije en Barcelona en la ocasión que usted ha recordado, el Movimiento es justamente la comunión de todos los españoles en las ideas que forman el patrimonio doctrinal de tales Leyes. Por tanto, las futuras asociaciones, al respetar, como habrán de respetar la legalidad vigente, se moverán por definición en el seno de esa comunión que es el Movimiento.

—Pero, señor Presidente, echando mano de la distinción acuñada por los periódicos, se quiso interpretar —después de Barcelona— que las asociaciones se moverían no sólo en el gran marco del Movimiento-comunión, sino en el más limitado del Movimiento-organización.

—Aunque cito de memoria me parece recordar que precisamente en Barcelona señalé que el Movimiento, entendido como antes decía, no se identifica con su estructura organizativa. Es claro que esta organización, históricamente variable, no puede ni debe ser confundida con las asociaciones. Por supuesto, al Consejo Nacional, como representación colegiada del Movimiento, corresponden, en este punto, las funciones básicas que establece la Ley Orgánica del Estado.

### Incorporación de la juventud

—Y respecto a la juventud, ¿qué hace el Gobierno?

—No creo que la incorporación de la juventud a las tareas nacionales se pueda realizar según fórmulas apriorísticas, ni con equívocas atribuciones de representatividad a un sector más o menos controlado o dirigido. La incorporación será un hecho real si resulta cierto el propósito de darle juego. El joven tiene un especial olfato para la sinceridad y para detectar si en nuestro comportamiento como políticos hay una realidad de resultados coherente con lo que hemos proclamado. El joven se incorporará si el clima competitivo existe y ofrecerá entonces al mundo político la generosidad, el ardor y la capacidad polémica, que son sus atributos.

—Señor Presidente, los acontecimientos excepcionales de este verano, derivados de la enfermedad de Su Excelencia el Jefe del Estado, ¿en qué medida han afectado a la marcha de los asuntos políticos?

—La forzada ausencia de Franco en el ejercicio de sus funciones nos ha privado —afortunadamente por breve plazo— del respaldo y seguridad que supone para el Gobierno la presencia de un estadista de talla tan excepcional y experiencia tan dilatada como el Caudillo. Pero desde un principio ha sido propósito manifiesto del Gobierno no continuar transfiriendo sobre la Jefatura del Estado preocupaciones y responsabilidades que a nosotros mismos nos incumben.

Por otro lado, el funcionamiento exacto de las leyes nos ha depurado la oportunidad de apreciar hasta qué punto el país puede mirar hacia delante con plena confianza en sus instituciones. Dentro de ese contexto, la marcha de los asuntos públicos que competen al Gobierno ha seguido la más absoluta normalidad. Conviene no olvidar, además, que Franco conservó las funciones de Jefe Nacional del Movimiento, que le corresponden con carácter vitalicio.

### El Príncipe de España, garantía del futuro

—¿El mes y medio de ausencia de la Jefatura del Estado por parte del Príncipe de España ha supuesto alguna novedad o cambio sensible en el funcionamiento institucional?

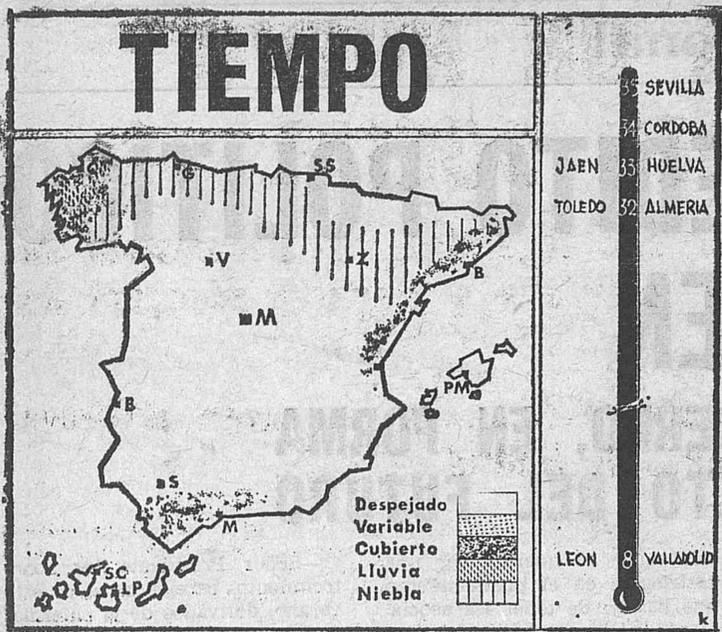
—Institucionalmente no hemos notado la más mínima variación. El Príncipe de España ha desempeñado las funciones de Jefe de Estado con la prudencia, dignidad y espíritu de servicio que se corresponden con tan alta magistratura, y ha puesto de manifiesto que nuestro sistema político institucional tiene en él la mejor garantía de su futuro. Para todo el Gobierno ha sido una enorme satisfacción haber servido a sus órdenes durante estas últimas semanas.

### Coyuntura económica: igualdad de oportunidades sociales

—Saliéndonos del terreno estrictamente político en que se ha desarrollado la conversación, ¿podría decirnos algo, señor Presidente, de la vida económica?

—Pues que los próximos meses se presentan cargados de problemas. Afortunadamente nuestro país dispone en estos momentos de una salud económica que muchos otros países envidiarían; pero también es cierto que no podremos sustraernos a la delicada coyuntura económica internacional, en la que cada vez estamos más inmersos. Las

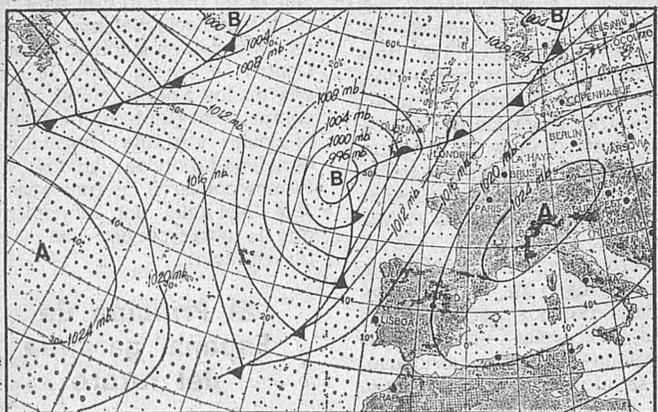
\* \* \* PAG. SIGUIENTE



## NUBES EN EL NOROESTE

MADRID, 10. (Pyresa.) — Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado bancos de niebla en Galicia y Cantábrico y tormentas en el litoral catalán y Levante, totalizando tres litros de precipitación Barcelona, Reus y Játiva, y dos Castellón. Las temperaturas han continuado moderadamente altas. La máxima absoluta de las capitales de España la registró Sevilla, con 35 grados; siguiéndole Córdoba y Jerez de la Frontera, con 34; Jaén y Huelva, con 33, y Toledo y Almería, con 32, como valores más destacables. En cuanto a las mínimas, la más baja la registraron León y Valladolid, con 8 grados.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan una borrasca bastante profunda al noroeste de Galicia y un anticiclón sobre Europa central y otro en Canarias. En la Península hay un pantano barométrico, con vientos flojos de dirección variable o calma. Para mañana se espera cielos nubosos en el oeste de Galicia, con riesgo de alguna precipitación débil. Habrá bancos de niebla en Galicia, Cantábrico, Ebro y, más dispersos, en la comarca del Duero. Por la tarde se formarán nubes aisladas de tipo colectivo en la meseta inferior. Hará, por último, intervalos de cielo parcialmente nuboso en el litoral catalán y valenciano, y en el área del Estrecho. En el resto, continuará el buen tiempo, despejado o poco nuboso. Las temperaturas seguirán altas.

### Pronóstico marítimo

Sudoeste fresquito, arreciando, en Gran Sol y Vizcaya, con fuerte marejada, aumentando. Sur flojo en Cantábrico, con mar rizada y marejadilla. Sudoeste flojo o bonancible, en Finisterre, con marejadilla y marejada en el sector norte. Oeste flojo, en San Vicente, con marejadillas. Norte flojo, en Cádiz y Canarias, con mar rizada. Este flojo, Alborán y Palos, con mar rizada. Este flojo, en Baleares y León, con marejadilla.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

- Oslo: 6 - 19.
- Estocolmo: 12 - 19.
- Londres: 8 - 19.
- Amsterdam: 9 - 18.
- Berna: 11 - 19.
- Bruselas: 10 - 19.
- Copenhague: 12 - 19.
- París: 6 - 19.
- Berlín: 12 - 18.
- Hamburgo: 9 - 18.
- Bonn: 9 - 19.
- Roma: 17 - 27.

# ANTES DE FIN DE AÑO HABRA DISPOSICION SOBRE LAS ASOCIACIONES

\* \* \* PAG. ANTERIOR

etapas próximas van a poner a pruebas la responsabilidad y madurez de muy diversos sectores. Mi confianza reside en la solidez, universalmente reconocida, de nuestro punto de partida y en la condición de que los españoles saben que sólo moderando en los próximos meses sus comportamientos económicos podrán asegurar una continuidad firme y un proceso de mejoras. Al hablar de sacrificios lo hago con la convicción de que no serán baldíos. Espero que en los meses próximos se mantengan niveles satisfactorios de empleo y de actividad económica, y ofrezco, desde luego, la seguridad de que el Gobierno procurará con energía reducir estas etapas de indispensables desajustes al menor tiempo posible, y, sobre todo, adoptará las medidas de todo orden que sean necesarias para que sean quienes más pueden los que soporten principalmente el peso de esta situación.

Tengo de igual manera confianza plena en las grandes expectativas que se ofrecen en el futuro a la economía española, y por consiguiente, la certidumbre de perseverar en nuestra política de inversión. Sólo nos hace falta saber actuar con solidaridad, prudencia y realismo. Reconocer la existencia de los problemas de la economía española y eliminar toda tentación de insolidaridad, especulación o de ventaja. Si así ocurre tengo por seguro que España seguirá con confianza en el porvenir y en su capacidad de progreso económico, y que sobre estas bases podrá construirse una sociedad no sólo más rica, sino más justa en la distribución de las rentas,

más solidaria, con más vigor en el quehacer público y con igualdad en las oportunidades sociales.

—Y la Prensa, señor Presidente, ¿ha estado a la altura de las circunstancias?

—Francamente, sí. Y fijar la atención en las excepciones que hayan podido advertirse, por resonantes que fueran, sería generalizar un juicio injusto. Yo creo que la Prensa ha reflejado el mes pasado los sentimientos dominantes del pueblo español; inquietud afectiva por la salud de Franco y serenidad ante el curso de las previsiones institucionales.

Ahora, ya en septiembre, la Prensa vuelve a fijar la atención en la marcha ordinaria de la vida política. Y se dejan sentir requerimientos y apremios. El gobernante encuentra en el concurso de la crítica solvente un contraste fiel y desinteresado de su propio quehacer.

### Información sobre el Sahara

—A propósito, señor Presidente. Si la Prensa, como usted acaba de afirmar, se ha mostrado a la altura de las circunstancias y con alto sentido de la responsabilidad, ¿por qué no se ha levantado el secreto oficial sobre el Sahara?

—Puedo anunciarle ya el propósito del Gobierno de levantar de inmediato la declaración de materia reservada que pesa sobre el tema. Dar ahora mayores precisiones supondría, todavía, otorgarle un privilegio con respecto a sus compañeros. Puedo anticiparle, sin embargo, que las notas emanadas de la Oficina de

Información Diplomática y de la Dirección General de Promoción del Sahara ilustran suficientemente sobre la posición española y que no ha ocurrido en el territorio nada distinto o más grave de lo que de las propias notas se infiere.

### Responsabilidad, trabajo y confianza

—Para terminar, ante los próximos meses ¿cabría hablar —políticamente— de tranquilidad?

—Pues, no; quizá no sea el de tranquilidad el término más adecuado. Ponga usted responsabilidad, trabajo y confianza. Si echamos una ojeada a nuestro mundo se advierten de inmediato la gravedad y hondura de las mutaciones políticas que se están produciendo. Es un signo inexcusable del tiempo. Hablar, en semejantes circunstancias, de tranquilidad sería inadecuado. Nuestra responsabilidad es encauzar esos procesos necesarios de evolución sin negarlos ni entorpecerlos y, a la vez, sin dejarnos arrollar por ellos. Esa pretensión supone trabajo, coraje, imaginación e invocación al protagonismo popular. Creo, con la más firme y honesta de las convicciones, que los españoles podemos asomarnos al nuevo horizonte histórico con confianza. Porque el capital de paz civil acumulado por Franco; porque la flexible resistencia de nuestros materiales constitucionales, y porque la cabal idoneidad —institucional y personal— de la solución sucesoria nos suministran un terreno firme para poder lanzar muy altas nuestras esperanzas.

—Muchas gracias, señor Presidente.

## Medidas de ordenación turística

En un decreto del Ministerio de Información y Turismo que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado» se dice en su artículo primero que, «de conformidad con lo dispuesto en los artículos primero, segundo y tercero de la ley cuarenta y ocho mil novecientos sesenta y tres, de ocho de julio, corresponde al Ministerio de Información y Turismo la ordenación, vigilancia, regulación y coordinación de toda clase de actividades turísticas, así como de las empresas de carácter turístico».

En el ejercicio de tales competencias, el Ministerio de Información y Turismo cuidará de acomodar la expansión de la oferta turística en sus aspectos de acomodar la expansión de la oferta condiciones de la demanda actual y de la potencial previsible; equilibrar el ritmo de nuevas construcciones e instalaciones turísticas al del desarrollo de la infraestructura del territorio; condicionar las construcciones o instalaciones para que no produzcan deterioro del medio ambiente ni degraden la adecuada utilización de los alicientes motivadores del turismo; promover el cambio de las estructuras empresariales para mejorar sus condiciones de rentabilidad, gestión y competitividad en el mercado; fomentar, a través de concursos públicos, el equipamiento complementario que convenga a los alojamientos turísticos, y colaborar a la mejora de la infraestructura, cuando sea preciso, en lugares declarados de preferente interés turístico.

En sucesivos artículos, el citado decreto desarrolla todo lo relativo a autorizaciones y concesiones, territorios de preferente uso turístico, centros de interés turístico nacional, potenciación de las estructuras empresariales turístico-privadas, complejos turísticos, agrupaciones empresariales, redes o cadenas de alojamientos o servicios turísticos, beneficios que podrán otorgarse a los complejos turísticos, agrupaciones empresariales y cadenas de servicios, así como los requisitos que deberán concurrir para la obtención de dichos beneficios.

### Ordenación de centros de actividades turísticas

Por un decreto del Ministerio de Información y Turismo sobre ordenación de centros de iniciativas turísticas que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», se dispone que dichos centros son entidades sin fines de lucro, promovidas por los particulares para fomento del turismo en un ámbito territorial

previamente determinado y que, si bien se rigen por sus propios estatutos de constitución y podrán adoptar cualquier denominación específica, deberá figurar como genérica la de Centro de Iniciativas Turísticas de...

El citado decreto, que regula la naturaleza y actividad de estos centros en lo relativo, entre

otros aspectos, a su calificación, quiénes pueden ser socios de los mismos, derechos y deberes de éstos, régimen interno de los centros, recursos de que dispondrán, etcétera, señala entre los fines generales que deben perseguir los centros de iniciativas turísticas, y que deberán ser programados en coordinación con los propios del Ministerio, los de exponer a las autoridades y entidades competentes las necesidades y sugerencias que se consideren de interés para contribuir a la mejora de la planificación turística en la demarcación respectiva; contribuir y atender a la conservación y defensa del paisaje y de la arquitectura local, a la pureza, salubridad y belleza del medio ambiente, procurando la exaltación de los particulares valores de cada zona, sector o lugar turístico, e interesar y estimular el cumplimiento de las normas urbanísticas y velar por el respeto y conservación de los estilos arquitectónicos y conjuntos monumentales correspondientes a cada época y lugar, creando un clima de opinión para que las nuevas construcciones guarden una armonía adecuada con el marco natural y arquitectónico en que se encuadren.

El Ministerio de Información y Turismo se reserva la posibilidad de conocer, en todo momento, el funcionamiento y documentación de los centros, proponiendo la adopción de las medidas que juzgue más idóneas para su mejor y eficaz desarrollo.

## Colaboración permanente hispano-argelina

Fernández Cuesta destacó (a su regreso de Argel) la gran amistad que une a ambos países

MADRID. (Cifra.)—«Para mí lo más importante de este viaje ha sido la cooperación permanente entre Argelia y España y la posibilidad de extender esa colaboración dentro de ese mismo espíritu con todos los países árabes», dijo a los periodistas el Ministro de Comercio, Nemesio Fernández Cuesta, a su llegada, a primeras horas de la tarde de ayer, al aeropuerto de Barajas, a bordo de un avión especial.

El señor Fernández Cuesta visitó Argelia en viaje oficial de veinticuatro horas y fue recibido en el aeropuerto de Barajas por altos cargos de su Departamento.

El señor Fernández Cuesta se refirió a las conversaciones que ha mantenido con los embajadores de todos los países árabes que asistieron a los actos del día de España en la Feria Internacional de Argel, señalando que de ellos se desprende el clima de amistad y la voluntad de estrechar los lazos existentes entre los países árabes y España.

### Relaciones comerciales

Preguntado acerca de las relaciones comerciales entre los dos países, señaló que no podía descubrir a estas alturas lo que Argelia representa como potencia económica y que España interviene con presencia activa en ese mercado, en competencia con los países más industrializados del mundo, y remarcó que nuestras relaciones se pueden intensificar en un futuro próximo.

«Mis conversaciones con mi colega argelino, señor Fakher —añadió el señor Fernández Cuesta—, han mostrado que existe un extraordinario ambiente de amistad y deseo ferviente de estimular la cooperación y que las relaciones oficiales anudarán aún más la solidez de los lazos de vecindad y amistad entre los dos países, que contribuirá al equilibrio de toda una región.»

### Gas natural y petróleo

Sobre los suministros de gas natural y petróleo, el señor Fernández Cuesta dijo que España compensa los dos tercios de la exportación de gas con maquinaria y equipos industriales, y destacó el espíritu de los exportadores españoles presentes en la Feria de Argel.

Referido a la política de los países árabes en materia de petróleo, señaló el Ministro que estas naciones son conscientes del enorme poder que representa la materia energética y que el petróleo y el gas son bienes, y no escasos, de importancia cada vez más fundamental para los procesos de industrialización y, en definitiva, de la vida cotidiana.

Argelia tiene el 10 por 100 de las reservas mundiales de gas y el 1,5 por 100 aproximado de las de petróleo, y que en un futuro próximo el petróleo y el gas no seguirán siendo sólo factores decisivos para el desarrollo económico de lo que se ha dado en llamar el mundo occidental, sino también factores trascendentales en la lucha contra las tensiones inflacionistas, que parecen una condena de nuestros sistemas económicos.

### En Argelia

ARGEL. (Efe.)—El Ministro de Comercio, Nemesio Fernández Cuesta, visitó la Feria Internacional de Argel acompañado por su colega argelino, Layachi Fakher.

Con este motivo, el señor Fernández Cuesta declaró a los periodistas que le habían impresionado enormemente los resultados logrados por el desarrollo económico del país, puestos de manifiesto en esta exhibición industrial.

Se refirió también el Ministro español a los viejos vínculos de amistad y buena vecindad que unen a Argelia con España, así como a las relaciones económicas entre los dos países.

«La operación entre Argelia y España —afirmó Fernández Cuesta— ha sido incrementada últimamente en diversos sectores, pero deberá traducirse ahora en una mayor diversificación de los productos argelinos que se exportan a España.» Finalmente expresó su esperanza en que la próxima reunión en Madrid de la comisión mixta de cooperación permitirá abordar nuevas perspectivas en este terreno.

Los Ministros español y argelino de Comercio estudiaron la posible creación de una Cámara de Comercio mixta hispano-argelina, «a fin de establecer un instrumento permanente que fije las posibilidades de expansión de la actual cooperación».

### Ota Sik, en Barcelona

BARCELONA. (Cifra.)—Acompañado de su esposa, llegó a Barcelona, procedente de Zurich, por vía aérea, el economista checoslovaco Ota Sik, ex ministro encargado de las reformas económicas durante la etapa política de Svoboda-Dubcek.

Ota Sik ha acudido a España para participar en la V Semana Económica Internacional, que organiza el Grupo Mundo. Recibido en el aeropuerto por varios de los organizadores, se trasladó a Salou, sede de la V Semana Económica, donde pasará varios días antes de asistir a las conferencias, en las que actuará como ponente.

### Raúl Roa pasó por Madrid nuevamente

MADRID. (Pyresa.)—Ayer por la mañana regresó a Madrid, por vía aérea, procedente de Lisboa, el ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Raúl Roa, que permaneció en Madrid algunas horas antes de emprender vuelo con destino a La Habana.

# HACIA UN NUEVO ORDEN SOCIAL

- Hemos de manejar con seguridad los mecanismos de distribución de la justicia y de reparto adecuado de las cargas
- Barrera de Irimo dio posesión de su cargo al nuevo delegado de Hacienda de Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Vicepresidente segundo del Gobierno y Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo, dio a primeras horas de la tarde de ayer posesión de su cargo al nuevo delegado de Hacienda de Madrid, don Jaime Pedro Hernández Rodríguez.

Al acto asistieron el Capitán General de la Región Militar, teniente general don Angel Campano; Subsecretarios y altos cargos del Departamento; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; Alcalde de Madrid; Presidente de la Diputación, y otras personalidades.

Tras prestar el señor Hernández Rodríguez juramento de su cargo, pronunció unas palabras el delegado saliente, señor González Vilchez, que se refirió a la oportunidad, justicia y acierto del relevo, y al momento crucial que para la administración territorial supone la reforma tributaria.

El nuevo delegado señaló que afrontaba con ilusión la difícil tarea que se le encomendaba en el nuevo cargo. Dijo que había que humanizar las relaciones entre la Administración y los contribuyentes, y que no basta con la existencia de las leyes sin el equipo técnico y administrativo necesario para poderlas llevar a cabo. Expresó su firme voluntad de luchar contra ese delito de insolidaridad social que es el fraude fiscal, y pidió también comprensión y respeto para el contribuyente.

### Discurso de Barrera de Irimo

El Ministro de Hacienda constató en primer lugar el talento humano con que el nuevo delegado se pone al frente de la delicada tarea que le aguarda y la ilusión con que emprende su misión, compleja e importante. Hay que poner énfasis —añadió el señor Barrera de Irimo— en la importancia de las tareas administrativas.

Cuando llegamos a doblar el cabo de la mitad de 1974, dijo más adelante el señor Barrera de Irimo, sería injusto desconocer la situación que afrontamos, con dificultades evidentes, pero con contrastes también positivos: una crisis económica mundial que nos envuelve a todos y de la que es utópico intentar sustraerse; que buena parte del esfuerzo ha debido realizarse a través de una mecánica deponada y poco confiada hasta el momento, como ha sido la mecánica fiscal; que una política de compensación ha podido absorber la fuerte reducción de ingresos derivada de la nueva estructura de los precios petrolíferos y que una política de gastos y subvenciones para atenuar los impactos de la crisis mantiene todavía, incluso, la posibilidad de impulsar nuevas ambiciones y nuevos quehaceres administrativos. Ello merece, si no el elogio —sería inoportuno que yo lo planteara—, sí un respeto considerable.

### Proseguirán las dificultades

La dificultad, evidentemente, habrá de proseguir en los meses próximos. Habremos de poner más a punto aún los mecanismos, lo cual significa contar con una Administración más capaz y resuelta para hacer valer los instrumentos de que dispone, y con capacidad de entendimiento, con voluntad de diálogo, con la convicción que exigen las dificultades colectivas.

Si los momentos próximos del quehacer social y económico de la vida del mundo, dijo más ade-

tura social, la solidez económica y la capacidad de reajuste colectivo indispensable para poder auparse sobre un entramado firme en la conquista de ideales superiores, Barrera de Irimo señaló que esa meta no nos permite olvidar que tenemos otros quehaceres más trascendentes e importantes, y no sólo los impuestos, porque muchas cosas van a cambiar a partir de ahora como consecuencia de las profundas redistribuciones de riquezas entre países y de la alteración de tantos criterios básicos en el orden económico y social sobre el que estaban asentadas las sociedades más progresivas.

### Un orden social nuevo

Por eso no he querido hacer nunca de la reforma tributaria un «slogan» de oportunidad. Es tarea —dijo finalmente el Ministro— tan importante como permanente, y de ahí que sea necesario formular los programas de su conducción con toda precisión, para eliminar sobresaltos e incertidumbres y para darle el sentido de prudencia y, al mismo tiempo, de vigor y garantía necesarios en la realización de las grandes tareas. Creo que ésta es una hora en la que debemos reafirmarnos en ese propósito para ir componiendo, con paso resuelto y firme, pero paso a paso, ese otro orden social nuevo, esa otra estructura económica indispensable para que cuando los avatares futuros de la economía mundial vaya sometiendo al reto del «test» de nuestra prueba, de nuestra capacidad de supervivencia y de superación, estemos en condiciones —como la sociedad española ha sabido dar prueba en estos primeros meses del año 74— de acreditar voluntad colectiva, es decir, ideales comunes, propósito de sacrificio al servicio de las grandes causas, sentido de la solidaridad y, por consiguiente, mecanismos capaces de recibir y producir esa solidaridad indispensable.

## EXCMO. CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA ANUNCIO DE SUBASTAS

Se hace saber que esta Corporación convoca subastas para la adjudicación de las obras de los proyectos siguientes:

- Instalación tuberías regadío en la zona de la presa de Candelaria, por importe de 2.330.638 pesetas.
- Pinturas en caminos vecinales, por importe de 4.069.636.
- Colocación de vallas en el C. V. del Palmital por Ingenio Blanco y Montaña Alta (trozo 1.º), por importe de 2.440.000.
- Arreglo de muros en el C. V. de Valsendero, por importe de 3.853.979 pesetas.
- C. V. de Artenera a Tamadaba (trozo 3.º), por importe de 16.570.586 pesetas.
- Afirmado del C. V. de Los Molinos (2.º fase), por importe de 944.412 pesetas.
- C. V. de Montaña Alta a Fontanales (trozo 2.º), por importe de 9.995.495 pesetas.
- Reposición del firme del C. V. de Agüimes a Santa Lucía por Temisas (trozo 3.º), por importe de 6.826.210 pesetas.

Las circunstancias detalladas de este anuncio se publicaron en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 3 de los corrientes.

La presentación de plicas podrá hacerse en la Casa-Palacio Insular (Bravo Murillo, 23) hasta transcurridos diez días hábiles contados a partir del siguiente al de la publicación del anuncio en el diario oficial mencionado.

Las Palmas de Gran Canaria, 4 de septiembre de 1974.—El Presidente (firma ilegible).

# FUNCION SOCIAL DE LA MUJER CAMPESINA

Prosigue en Peñíscola el XV Curso sobre España rural.

PEÑISCOLA (Castellón), 10. (De nuestro enviado especial, Sánchez Escobar.)—La revolución más grande que puede conocer un pueblo, que puede conocer un país, es, sin duda alguna, la que modifica la condición y manera de vivir de sus mujeres. La mujer lleva consigo la modificación profunda de la familia y de la sociedad. Cualquier manifestación, por tanto, repercute directamente, positiva o negativamente, en la familia, en el hombre o en la sociedad.

De todos es conocida la importancia social de la mujer, cumpliendo las funciones de ama de casa, incluida en el mundo laboral, y con participación en la cultura, las elecciones políticas, sindicales y sociales.

## Importancia laboral

La incorporación de un millón de mujeres a la vida laboral del país en menos de diez años, habla por sí sola de la importancia social de la mujer y de la consideración de sus problemas. Sin embargo, la presencia de la mujer, su integración y su participación en el mundo y vida rural, han sido objeto de desinterés, escaso tratamiento y de marginada atención pública y privada.

El tema de la presencia de la mujer en el mundo y vida rural ha sido objeto de atención de la Consejera Nacional del Movimiento, señorita Mónica Plaza, en el XV Curso que se viene celebrando en Peñíscola sobre la España rural.

Un análisis general del problema de la evolución de la mujer y la trayectoria vital de ella a lo largo de la historia, nos lleva a entrar en el estudio de la mujer en el mundo rural, centro de atención del problema planteado por la señorita Plaza.

«La mujer —dijo— tiene los mismos derechos y deberes que cumplir respecto a la familia, al trabajo, a la participación política; las mismas posibilidades legales de acceder a puestos de representación, de ocupar puestos de trabajo, de oportunidades en el estudio y en la vida social y sindical. Sin embargo, la mujer, en el campo, suele disfrutar de una situación más igualitaria con respecto al hombre, dentro de la comunidad rural y en los demás grupos sociales.»

## Inferioridad de la mujer rural

«Pero si vamos al campo de la realidad —manifestó la señorita Plaza—, si caminamos sobre el vivir de cada día, observaremos que realmente la mujer que vive en las comunidades rurales se ve sometida a la inferioridad de condiciones generales en que esta vida se desarrolla con respecto a otros sectores, y la situación de esta mujer y su evolución van emparejadas constantemente a la evolución de la misma vida rural, sufriendo en lo profundo de su vida las mismas crisis que están sufriendo la vida rural y el campo. Su vida humana, familiar, cultural, profesio-

sional y social, viene condicionada por las particularidades del ámbito rural, en el que se encuentra gravemente limitada en todos los órdenes.»

La crisis del campo, su realidad, la política agrícola y tantos y tantos otros problemas que lleva, afecta a la problemática femenina y nos dirige a las funciones de la mujer en el mundo rural. Siguió planteándose la señorita Mónica Plaza el papel de la mujer campesina, manifestando: «El papel de la mujer campesina en la vida de los pueblos rurales, no sólo es importante, trascendente y decisiva muchas veces por las funciones que tiene encomendadas en la vida familiar, como mujer, esposa o madre y como administradora de bienes domésticos rurales, sino también, y ya hoy con destacada y creciente importancia, por la decisiva contribución de la economía familiar a la economía agraria y por la presencia cada vez más acusada de la mujer en la empresa agraria, como trabajadora y como participe en la gestión y dirección de la misma.»

## Participación

En el campo de la agricultura, puede decirse que la mujer ha tomado su parte en las actividades de la explotación agraria de una manera más o menos importante, más o menos directa, más o menos considerada legal y socialmente, y más o menos reconocida en las estadísticas como población activa, cuando la costumbre y tradición seguía encasillando a muchas mujeres que trabajaban y aún trabajan de sol a sol, en el encasillado y titulación genérica del quehacer femenino, con el de sus labores.

Siguió avanzando y viendo cómo trabajan, qué tipo de actividades realiza la mujer y cuáles son las causas de su incorporación a las mismas. El trabajo de la mujer es trabajo estacional y sin cualificar, incluyendo, además, una Seguridad Social no plena en proyección, con una apenas participación en la vida sindical, sin ocupar cargos directivos. Es una población que va envejeciendo.

Una vez realizada una visión amplia de la vida doméstica ru-

ral y la vida del hogar social, se pasó al estudio de la mujer campesina en la vida político-social de la comunidad.

La Consejera Nacional señaló que la participación de la mujer campesina, su presencia en la vida política, es una de las metas firmes de la acción de la Sección Femenina.

«La mujer campesina —dijo— se incorpora muy lentamente a la tarea política, participa poco o nada en el sindicalismo agrario, poco también en las asociaciones familiares, poco en los Ayuntamientos y en los Consejos Locales, a pesar del avance en las últimas elecciones. La mujer campesina no ha llegado hasta ahora a metas de alta representación política ni a puestos de responsabilidad, de dirección y gestión en el trabajo y mundo sindical y público.»

## Dificultades

Terminó con unas conclusiones de las dificultades que están retrasando el pleno desarrollo político y la plena participación de la mujer en general y de la mujer campesina en particular. Las dificultades son: primera, las emanadas de la propia mujer, que se derivan de su propia mentalidad; segunda, las que provienen directamente del hombre, que aún sigue viendo a la mujer como competidora, en lugar de considerarla como colaboradora de un mismo mundo; tercera, las derivadas de la estructura y mentalidad de la propia sociedad, hecha por el hombre, con muchos siglos de vida activa y políticamente a ellos reservada, que, al situarse ante la presencia y participación femenina en la vida política, adopta una actitud de defensa; cuarta, el propio Sindicato, la sociedad y el Estado, necesitan hacerse más comprensivos aún con la presencia de la mujer en la vida sindical, laboral y socio-política del país, planteándose de una manera decidida las necesarias reformas de uso práctico de los factores que condicionan la presencia de la mujer. A ello hay que añadir la falta de vida en muchos casos de las instituciones de representación y participación política, social y sindical de carácter local, a las que su escasa vitalidad y puesta a punto de sus potencias y facultades, restan interés a su acceso.

## Concurso de Decoración y Habilitación de Centros de Convivencia

Con el objeto de estimular entre los jóvenes españoles la vocación por los trabajos de búsqueda, localización, ambientación y decoración de los locales que sirvan para albergar las actividades de tiempo libre, la Delegación Nacional de la Juventud ha convocado un Concurso de Habilitación y Decoración de Centros de Convivencia, en el que podrán tomar parte todos los grupos y asociaciones constituidas independientemente, que se reúnan para realizar actividades recreativas.

En la memoria, que deberá enviarse a las Delegaciones de la Juventud, antes del 15 de octubre de este año, se especificará el número de componentes, los fines propuestos, las gestiones realizadas, los bocetos esquemáticos, presupuestos, fotografías y todos aquellos detalles que pudieran ser interesantes.

# Apertura del I Congreso Islamo-Cristiano en Córdoba

Se inició con la lectura de un mensaje del Presidente de Egipto

Asisten al Congreso varios ministros árabes y cardenales y obispos católicos

CORDOBA. (Cifra.)—«Si, bajo el principio del libre culto, los pueblos tienen sus diferentes religiones, creencias y modos de realizarlas, debemos tener como sociedad humana puesto al servicio del hombre y de su futuro», dice el mensaje del Presidente de Egipto, El Saldat, leído por el vicepresidente del primer ministro de aquel país en el acto de apertura del I Congreso Islamo-Cristiano, que se celebra en el Salón de los Mosaicos del Alcázar de los Reyes Cristianos de Córdoba.

El acto estuvo presidido por el Gobernador Civil, Mariano Nicolás García, a quien acompañaban el Alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación, presidente de la Asociación Islamo-Cristiana, señor Gómez Nogales; cardenal Duval, arzobispo de Argel; monseñor Girarda, obispo de Córdoba, y los miembros de todas las delegaciones que existen al congreso, en el que están representados 23 países, con un número de 100 congresistas.

## Personalidades asistentes

«Egipto, dijo el presidente de la Asociación Islamo-Cristiana, nos ha enviado al vicepresidente de su país y a uno de sus ministros. Argelia y Jordania tienen también un ministro al frente de sus Delegaciones. Asimismo, están oficialmente representados la Liga Árabe, que, en cierto modo, representa a todos los países árabes federados, Arabia Saudí, Jordania, Kuwait, Libia, Túnez y España. También está representado el pueblo palestino, por la Organización para la Liberación de Palestina.

Por parte cristiana, subrayó el señor Nogales —asistiendo un obispo anglicano de Jordania y, además, se cuenta con la adhesión de la Santa Sede. Participarán en las jornadas el cardenal de Argelia, el presidente de la Episcopal del Norte de África, el obispo de Córdoba, el secretario nacional del Secretariado Español para las Relaciones con los Musulmanes, el director del Secretariado de Ecumenismo de Bilbao y el consultor de Asuntos Islámicos de la Compañía de Jesús.

A continuación, el señor Kameln, vicepresidente del primer ministro de Egipto, leyó el mensaje que Anvar el Sadat, Presidente de la nación norteafricana envía a la Asamblea.

«En Egipto y en todo el mundo árabe abrimos los ojos al amor y la fraternidad, que son para nosotros mandamientos de la religión y un modo de vivir. En nuestros países se alzan juntamente minaretes de mezquitas y torres de iglesias. Dialogan sejes y sacerdotes», se lee en una de las partes del mensaje.

Los árabes, cristianos y musulmanes, lucharon para recuperar sus tierras usurpadas y por un Jerusalén árabe y sagrado —dice el mensaje—, ofrecieron sus vidas en el campo de batalla, donde mezclaron su sangre cristiana y musulmana.

Termina diciendo la carta del Presidente egipcio: «Algunas partes del mundo islá-

mico y cristiano sufrieron durante siglos el mal entendimiento que inculcaron a las nuevas generaciones. Esperamos que sean estas páginas borradas de los programas de enseñanza, de los medios de información y de los distintos aspectos de la vida cotidiana.»

«Hermanos, termina el mensaje de Anvar el Sadat, que Dios os bendiga en vuestra reunión y que seáis por él protegidos. A Dios pido que vuestra reunión sea un camino hacia la paz, que vuestros diálogos se apoyen en la paz y que vuestras declaraciones ayuden a realizarla.»

Terminada la lectura del mensaje, el gobernador civil de Córdoba declaró abierto el I Congreso Islamo-Cristiano, y, a renglón seguido, el catedrático de la Universidad de Salamanca, Miguel Cruz Hernández, pronunció la primera conferencia del Congreso.

## León: Clausura de las Reuniones Internacionales de Telecomunicación

LEON. (Cifra.) — La Comisión Europea y los países mediterráneos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, ha clausurado sus reuniones, que se iniciaron el lunes de la semana pasada.

Presidió el acto el vicepresidente de la Unión, señor Toutan, que afecta al período presente y cuyo título ha de ser «Desarrollo de la red de telecomunicaciones para Europa y las cuencas mediterráneas, León 1974», así como incorporar a sus trabajos los grandes avances conseguidos por la técnica de telecomunicaciones en los pasados cuatro años.

Igualmente, se ha dado una especial atención a los trabajos futuros de la comisión y se ha confeccionado una lista de nuevos servicios que serán introducidos en el futuro como consecuencia de la incorporación de las nuevas técnicas.

# EXCMO. CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA

## ANUNCIO DE SEGUNDA SUBASTA

Se hace saber que esta Corporación convoca segunda subasta para la adjudicación de las obras de los proyectos siguientes: Construcción de un pabellón cubierto para deportes en Las Palmas, por importe de 25.615.050 pesetas.

Las circunstancias detalladas de este anuncio se publicaron en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 31 de agosto próximo pasado.

La presentación de plicas podrá hacerse en la Casa-Palacio Insular (Bravo Murillo, 23) hasta transcurridos diez días hábiles contados a partir del siguiente al de la publicación del anuncio en el diario oficial mencionado.

Las Palmas de Gran Canaria, 3 de septiembre de 1974.—El Presidente (firma ilegible).

## CONVOCATORIA DE BECAS DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS POLITICOS

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Instituto de Estudios Políticos convoca 40 becas de 35.000 pesetas, en mensualidades de 5.000 pesetas, durante los siete meses lectivos del curso 1974-75 (noviembre a mayo), con arreglo a las siguientes condiciones:

1. Podrán optar a las becas:
  - a) Los becarios de primer curso del año anterior que hayan cumplido las condiciones de escolaridad exigidas en dicho curso.
  - b) Los licenciados o doctorados por cualquier Universidad española.
  - c) Los estudiantes de cualquier Facultad, Escuela Universitaria, Escuela Técnica Superior o Colegio Universitario que tengan aprobados como mínimo los tres primeros cursos de su carrera.

2. Aunque pueden optar a las becas los titulados y estudiantes de cualquier materia, el Instituto se reserva el derecho de dar preferencia a los que cursen o hayan cursado materias afines a las que han de explicarse en sus cursos.

3. Los solicitantes deberán acreditar el conocimiento de algunos de los idiomas francés, inglés o alemán, mediante la prueba correspondiente, consistente en la traducción, sin diccionario, de un texto científico.

Los becarios del curso anterior están exentos de esta prueba.

4. Los becarios se comprometen a cursar las cuatro asignaturas comunes y dos optativas de las que constituyen el primer o segundo cursos de la especialización en Sociología Política, que será desarrollado en los cursos 1974-75. El incumplimiento de esta obligación significará la interrupción del disfrute de la beca. La asistencia a las clases será controlado. La inscripción en estos cursos será gratuita.

El Instituto podrá, asimismo, encomendar a los becarios otros trabajos con destino a sus publicaciones o actividades propias, que serán remuneradas independientemente de la beca y según las tarifas usuales de dicho centro.

5. Las solicitudes de becas podrán hacerse, hasta el 15 de octubre, mediante la entrega en el Departamento de Cursos y Seminarios del Instituto (plaza de la Marina Española, 8) y en las horas de 5 a 8 de la tarde, de la siguiente documentación:

Solicitud de beca dirigida al presidente del Instituto de Estudios Políticos, certificado de estudios con las calificaciones obtenidas en cada asignatura, declaración del idioma del que solicita examen, otros méritos documentados que el interesado desee alegar.

6. La selección será hecha, tras el examen de idiomas, y a la vista de los correspondientes expedientes académicos y méritos alegados. Serán considerados como méritos calificados el conocimiento de otros idiomas y la posesión del certificado de asiduidad y aprovechamiento expedido por el Instituto y referido a los cursos de años anteriores.

## POLEMICA SOBRE EL FUTURO PANTANO DE LUMBIER (NAVARRA)

### Veintiocho pueblos pueden desaparecer bajo las aguas

LUMBIER (Navarra). (Cifra.) — Sigue siendo tema polémico el proyecto de construcción del pantano de Lumbier, con la incógnita de si se llevará a cabo el gran pantano o un pantano pequeño. Si se decidiera de forma definitiva por el primero, desaparecerían veintiocho pueblos de la zona de Sangüesa, entre ellos el propio Lumbier, que tiene una población de 1.800 habitantes y que es eminentemente agrícola.

Con el pantano pequeño, aguas arriba de Lumbier, no desaparecería ninguno o casi ninguno de los pueblos afectados. Este segundo proyecto está siendo apoyado por la Diputación Foral de Navarra.

### Nuevos riegos en Lérida

LERIDA. (Cifra.) — El plazo de información pública del proyecto del embalse de Rial —Plan del Segre—, ha sido ampliado en treinta días y, en consecuencia, finalizará el día 14 del mes de octubre, señala el Gobierno Civil de Lérida, en una nota remitida ayer por la mañana a los medios informativos.

En la misma da cuenta también de la llegada hoy del director general de Obras Públicas, quien desde Lérida se trasladará a Seo de Urgel, para presidir la entrega de los riegos de Arabell-Ballesta, que transforma 700 hectáreas de secano en regadío.

Es posible que en su visita

a las zonas agrícolas se de luz verde al canal de Balaguer, uno de los más importantes proyectos leridanos en estudio desde hace más de quince años, y también recorrerá las zonas de riego del canal de Urgel. Aunque oficialmente se desconoce el programa de la visita, se especula con la posibilidad de que el director general de Obras Hidráulicas cambie impresiones con las autoridades, entidades y municipios afectados por el pantano de Rialp, quizá el problema más candente que en estos momentos preocupa en Lérida cuya construcción supondría la desaparición de cuatro pueblos con 5.000 habitantes y la pérdida de una fértil vega.

## Santos Blanco: «Se inicia una nueva etapa en la Junta de Energía Nuclear»

● El Ministro dio posesión al nuevo presidente, teniente general Olivares Baqu

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «La tarea que se abre a la Junta de Energía Nuclear en los años próximos es ingente, y el Gobierno está decidido a dotar a este organismo de los medios necesarios y de la flexibilidad precisa para que pueda llevarla a cabo debidamente», dijo ayer el Ministro de Industria, don Alfredo Santos Blanco, en el acto de toma de posesión del nuevo presidente de la Junta de Energía Nuclear, teniente general don Jesús Olivares Baqu

Tras el juramento del nuevo presidente, el saliente, don José María Otero Navascués, se refirió a los dieciséis años que había ocupado el cargo y expresó su gratitud al Jefe del Estado por la confianza que en él había depositado, y a sus colaboradores, por la ayuda prestada.

El nuevo presidente, señor Olivares Baqué, dio las gracias por su nombramiento y señaló que recibía una tarea de gran responsabilidad. Puso, finalmente, de manifiesto que se entregaría con alma y vida a la Junta, «como hice siempre —añadió— a lo largo de mi vida militar». Terminó pidiendo al Ministro que hiciera llegar su adhesión al Jefe del Estado y al Príncipe de España.

### Palabras del Ministro

El Ministro de Industria se refirió a la importancia y significación del relevo en la presidencia de la Junta de Energía Nuclear. Porque importante es la Junta como organismo especializado en las cuestiones relacionadas con las aplicaciones pacíficas de la energía nuclear. Y porque significativo es el momento en que el relevo se produce, cuando la escasez y carestía de los crudos petrolíferos han hecho sentir acuciantemente la necesidad de ensanchar el patrimonio de recursos energéticos para poner a disposición de la vida social, de las actividades económicas y de los perfeccionamientos tecnológicos, las cantidades de energía que requieren en sus diversas formas y modalidades de consumo.

Elogió después el señor Santos Blanco la figura del señor Otero Navascués, al que calificó de

promotor y animador de la investigación científica en nuestro país. Y añadió que se inicia una nueva etapa, en la que la Junta habrá de profundizar, con mayor vigor, si cabe, en el desempeño de las funciones que le están encomendadas: el análisis de la seguridad y de los problemas relacionados con la instalación de centrales nucleares, desde el punto de vista de la protección de las personas y del entorno social; la formación de especialistas en las distintas tecnologías relacionadas con las aplicaciones de la energía nuclear, y la investigación básica y tecnológica relacionada con esta clase de energía, manteniendo contactos muy estrechos con las organizaciones similares de los países nucleares más avanzados para intercambiar información y evaluar los avances que se van produciendo. Y todo ello con el

objetivo de incorporar progresivamente aquellas aplicaciones que tengan viabilidad práctica y reporten ventaja social, como lo son actualmente la producción de energía electro-nuclear y las aplicaciones industriales de los isótopos; como lo serán en el futuro la propulsión naval nuclear y las explosiones nucleares de carácter pacífico, encaminadas al aprovechamiento de los recursos geológicos, y como lo son —lo serán cada vez en mayor medida— las aplicaciones biológicas y médicas de la energía nuclear.

Finalmente elogió al nuevo presidente, de quien dijo que encarna las mejores virtudes castrenses y que acredita una caracterizada experiencia en las más señaladas especialidades técnicas del Ejército y en la actividad industrial de alta tecnología.

Al acto asistieron el Ministro del Ejército, teniente general Coloma Gallegos; Subsecretario de Industria, jefe del Alto Estado Mayor y otras personalidades.

### Instituto de Técnica Aeroespacial

El general de división del Ejército del Aire don Emiliano José Alfaro Arregui, Subsecretario del Aire, ha sido nombrado vocal nato del Patronato del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial «Esteban Terradas», en virtud de una orden del Ministerio del Aire que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

El general Alfaro sustituye en el cargo al también general de división del Ejército del Aire don Teodoro Pérez de Eulate y Vida,

## CONVENIO UNIVERSIDAD COMPLUTENSE-HOSPITAL MILITAR «GENERALISIMO FRANCO»

Para resolver el problema de las prácticas de los alumnos de Medicina

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Los alumnos de la Universidad Complutense podrán realizar prácticas, a partir del inmediato curso académico, en el Hospital Militar Central «Generalísimo Franco», de acuerdo con el convenio firmado ayer entre el centro hospitalario y la Universidad madrileña.

En el transcurso del acto —que presidieron el director general de Universidades y el inspector médico jefe de Sanidad Militar— se anunció que próximamente se firmarán convenios con los hospitales de la Cruz Roja y del Aire, y se confirmó que serán los alumnos de la Complutense —y no los de la Autónoma, como se había dicho— quienes tengan acceso a las prácticas en la Residencia Primero de Octubre, de acuerdo con un convenio que será firmado también próximamente.

«La posibilidad de estas prácticas —dijo el director general, señor Lucena Conde— es un nuevo punto de contacto entre la Universidad y el Ejército, contactos que se han repetido abundantemente en el pasado y más todavía en el presente.

Este convenio será, sin duda, excepcionalmente fructífero y reportará experiencias importantes para ambas partes en el cumplimiento de su misión.» Más adelante, añadió el señor Lucena Conde que este convenio «se engloba dentro de la serie de medidas previstas para solucionar los problemas de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense y que será seguido de otras que abran nuevas perspectivas, más optimistas de cara al próximo curso».

Por su parte, el inspector médico jefe de Sanidad Militar señaló su esperanza de alcanzar, gracias a este convenio, el mayor fruto posible. El convenio permitirá las prácticas de 40 alumnos por curso, en las 250 camas que posee el centro hospitalario, cantidad que podrá ser ampliada en el futuro.

Asistieron al acto, además de las autoridades citadas, el rector de la Universidad Complutense, decano de la Facultad de Medicina, y altas personalidades militares.

### Matrícula y pruebas personales en la UNED

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Durante el mes de septiembre está abierto el plazo de matrícula para el curso 1975 en la Universidad Nacional de Educación a Distancia para los alumnos que se matriculen por primera vez. La información y los impresos correspondientes pueden recogerse en los Centros Regionales o en las Delegaciones

Provinciales del Ministerio de Educación y Ciencia.

Por otra parte, han comenzado a celebrarse las segundas pruebas personales de todos los alumnos matriculados en la Universidad a Distancia, con arreglo al horario debidamente anunciado. También tendrán lugar el día 14 las pruebas para los alumnos que han seguido el curso

para mayores de veinticinco años.

Las localidades en que se efectuarán los exámenes son Albacete, Barcelona, Bilbao, Cádiz, Cervera, Ceuta, Granada, Las Palmas, Madrid, Mérida, Palencia, Pamplona, Pontevedra y Tortosa.

Los alumnos que no presenten o no aprueben esta convocatoria podrán tomar parte en la convocatoria extraordinaria, que tendrá lugar en las mismas localidades durante los días 28 de octubre a 2 de noviembre. El 2 de noviembre las pruebas de mayores de veinticinco años.

Los exámenes de Madrid tendrán lugar en el Colegio Universitario Arcos de Jalón (Gran San Blas).

### Creación de la especialidad de Psiquiatría en ATS de Barcelona

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», se autoriza la creación de la especialidad de Psiquiatría como ampliación de estudios de la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios de la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona. Igualmente se aprueba el Reglamento que ha de regir dicha especialidad, cuya creación había sido solicitado por el director de la citada Escuela de ATS de la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona.

# USA IMPONE DERECHOS COMPENSADORES AL CALZADO Y A LA ACEITUNA ESPAÑOLA

● El procedimiento ha sido sumarisimo y, desde luego, injustificado

MADRID. (De nuestra Redacción).—La Administración de los Estados Unidos ha decidido imponer derechos compensadores a las importaciones de calzado y de aceituna de mesa procedentes de España, según comunica el Servicio de Relaciones Informativas del Ministerio de Comercio.

La correspondiente disposición aparecerá publicada mañana en el «Federal Register», de Washington, por el Departamento del Tesoro. Según dicha disposición, los actuales aranceles se verán incrementados en tres puntos porcentuales para el caso del calzado y en 2,9 puntos para las aceitunas, lo que supone un nuevo obstáculo para las exportaciones españolas al mercado norteamericano.

La decisión de las autoridades estadounidenses pone punto final a una investigación iniciada a comienzos de este verano, a instancias de los fabricantes de calzado de aquel país, para esclarecer una supuesta subvención a la exportación de estos productos españoles por parte de nuestras autoridades.

Pese a la no existencia de tal ayuda, puesta repetidamente de manifiesto por las autoridades españolas a las estadounidenses, el Departamento del Tesoro ha tomado esta decisión fuertemente lesiva para los intereses españoles, ya que incide directamente en el 40 por 100 de todas nuestras exportaciones a los Estados Unidos.

«El procedimiento ha sido sumarisimo y, desde luego, injustificado», ha manifestado un portavoz del Ministerio de Comercio. «El Departamento del Tesoro —agregó— se ha plegado a los intereses de los fabricantes de calzado americanos. Nosotros en ningún momento hemos ayudado encubiertamente a nuestros exportadores y, por el contrario, siempre nos hemos movido dentro de las reglas de justicia del GATT.»

«El evidente espíritu proteccionista de estas medidas —terminó diciendo el portavoz— tampoco acaba de comprenderse, ya que el calzado español sólo representa el 11 por 100 de las importaciones americanas de este producto.»

## NUEVO ALCALDE DE VIGO

HA SIDO NOMBRADO DON JOAQUIN GARCIA PICHER

PONTEVEDRA. (Cifra).—Joaquín García Picher ha sido nombrado Alcalde de Vigo, según ha comunicado ayer a los periodistas el Gobernador Civil accidental, José Luis Peláez Casalderey.

El señor Peláez Casalderey informó que el Ministro de Gobernación había aceptado la dimisión presentada por el anterior Alcalde, Antonio Ramilo Fernández Areal, agradeciéndole los servicios prestados, y había nombrado para sustituirle al señor García Picher.

Joaquín García Picher nació en Vigo el 29 de agosto de 1932. Está casado y es padre de cinco hijas. Cursó el Bachillerato, el penitaje y el profesorado mercantil en Vigo, y los estudios de intendente mercantil (economista) en la Escuela Superior de Estudios Mercantiles de Madrid. Fue alumno de los Colegios Mayores del SEU «Santa María» y «José Antonio» (decano). Se doctoró en Económicas por las Universidades de Santiago y Bilbao. Es graduado social por la Universidad de Santiago; censor letrado de cuentas del Instituto Español; perito industrial de la Escuela de Vigo, y está en posesión del título de gestor administrativo.

El señor García Picher ha sido teniente de alcalde del Ayuntamiento de Vigo y presidente de las Comisiones de Educación y Gobernación. Es consejero fundacional del centro deportivo municipal y vocal del Patronato del Colegio Universitario de Vigo. Ha sido vicepresidente del Real Club Celta, fundador del

SEU en Vigo, Escuela Industrial y fundador del Club de Estudiantes de Baloncesto, del que fue jugador y entrenador.

### Nuevo Alcalde de Huelva

HUELVA. (Cifra).—El Ministro de la Gobernación, a propuesta del Gobernador Civil de esta provincia, ha nombrado Alcalde de Huelva a Carmelo Romero Núñez, que sucederá en este cargo a Diego Sayago Ramírez, que tenía presentada su dimisión desde hace algún tiempo.

El señor Romero Núñez tiene cuarenta y cuatro años, es natural de la localidad onubense de Cañaveral de León y licenciado en Derecho por la Universidad de Sevilla. En la actualidad, ejerce el cargo de síndico-presidente del Colegio Oficial de Corredores de Comercio.

### Estepona: Suspensión del Pleno municipal

MALAGA. (Cifra).—Tras abandonar la sesión cinco concejales tuvo que suspenderse anteanoche el Pleno mensual de la Corporación municipal de la localidad malagueña de Estepona.

Antes de iniciarse la sesión, el concejal señor Sánchez Pou preguntó al Alcalde por qué no se había convocado el Pleno extraordinario de acuerdo con la moción que había sido presentada diez días antes por nueve ediles,

moción relativa a un muro que ha sido construido en la calle de la Caridad.

Al no dar el Alcalde una respuesta concreta a la pregunta del señor Sánchez Pou, éste abandonó la sesión, acompañándole los señores Sánchez Bracho, Carmona Fernández, Barriando Segura y Márquez Montes.

En vista de ello, la sesión fue suspendida, convocándose nuevamente para hoy miércoles.

### Funeral por los caídos de Baleares

SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS. (Pyresa).—En la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, ha tenido lugar a las once de la mañana de ayer un funeral por los caídos de Baleares.

Al funeral asistió, además de la colonia balear en Madrid, una nutrida representación de las islas, presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Baleares, don Carlos de Meerer, y en la que figuraban el Subjefe Provincial, don Sebastián Serra de Gayeta; presidente interino de la Diputación Provincial, don Jaime Binimellis; Alcaldes de las islas, y diversas representaciones provinciales y locales.

### Nueva Casa del Movimiento en Palencia

PALENCIA. (Pyresa).—En el próximo mes de octubre se inaugurará en Palencia la nueva Casa del Movimiento, emplazada en la calle de Onésimo Redondo, junto a la Casa de la Cultura y muy próxima al Gobierno Civil. Las anteriores instalaciones se encontraban en un antiguo edificio y en oficinas repartidas por distintas calles de la ciudad.

En estos momentos se está procediendo al traslado de las oficinas y servicios administrativos de la Jefatura Provincial del Movimiento. A continuación se trasladarán los servicios de la Delegación Provincial de Sección Femenina, y, más tarde, los de las diversas Delegaciones.

## BALANCE DE LOS CONFLICTOS LABORALES BARCELONESES

Tónica general pesimista

BARCELONA. (Cifra).—Continúa el paro en Sucesores de Francisco Vila, empresa a la que no acude ningún trabajador de los cien que todavía están contratados. El conflicto ha entrado ya en su día catorce y 229 obreros siguen despedidos.

El pasado día 9 por la tarde, los obreros de los tres turnos se reunieron en Sindicatos para tratar del problema. En esta asamblea se informó de lo recaudado entre los trabajadores de otras empresas para ayuda de los despedidos, que asciende a 45.000 pesetas. Las conversaciones prosiguen entre representantes de la empresa, Sindicatos y trabajadores, pero, hasta el momento, no han llegado a una solución definitiva.

La situación laboral de la empresa Nespral es también estacionaria. Acuden al trabajo 38 de los sesenta y seis trabajadores de esta firma de Santa Coloma de Gramanet. La empresa está dispuesta a admitir al resto, que fueron despedidos, a cambio de que acepten la suspensión de empleo y sueldo por espacio de un mes.

En Casadesport, situada asimismo en Santa Coloma de Gramanet, hay 187 despedidos de una plantilla total de 450. El pasado día 9 se congregaron, como en otros días, en las puertas de la fábrica, 80 de los despedidos, que se resolvieron pacíficamente ante la presencia de las fuerzas del orden público.

La empresa recogedora de basuras de Santa Coloma de Gramanet, Cerconsa, continuó ayer en bajo rendimiento, sin que la situación laboral que atraviesa consiga ser solucionada.

Por otra parte, se registró un paro parcial entre 90 de los 222 trabajadores que componen la plantilla de Industrial Contemar, situada en San Pedro de Ribas. El motivo del paro se debe a la protesta por la rescisión de contrato, por parte de la empresa, del jefe de taller.

Por último, los trabajadores de la firma Pirelli, de Manresa, continúan en estado de bajo rendimiento, al igual que en días anteriores.

### Despido de dos enlaces sindicales

MADRID. (Cifra).—La Sala Sexta del Supremo ha confirmado una sentencia de la Magistratura de Trabajo número 6 de las de Barcelona que declaró procedente el despido de dos enlaces sindicales y resueltos sus contratos de trabajo con la empresa, sin derecho a indemnización.

José Tejón Pachón y Antonio Espejo Morales trabajaban para la empresa Neraco, S. A., en San Vicente de Montalt (Barcelona), y habían sido elegidos enlaces sindicales.

Un paro colectivo se produjo en la empresa los días 6, 7 y 8 de marzo de 1972, y Espejo y Tejón indujeron a sus compañeros a que no trabajaran, negándose también ellos cuando fueron requeridos a tal fin, si bien se pusieron en contacto con representantes de la Organización Sindical, para tratar de resolver el conflicto. La empresa les instruyó expediente, que informó preceptivamente la Delegación Provincial Sindical, y elevó a Magistratura, en calidad de demanda de despido, la cual fue estimada por el magistrado juzgador.

Los despedidos recurrieron contra la sentencia barcelonesa, oponiéndose al recurso el abogado de Neraco, Juan Luis Albert Caldero, quien mantuvo, principalmente, que los enlaces, cuando indujeron a parar a sus compañeros en el trabajo, cometieron la falta de deslealtad señalada en la Ley como causa justa de despido. Y su tesis ha prosperado.

### Paros en diversas empresas de Eibar

EIBAR (Guipúzcoa). (Cifra).—Prosigue el paro laboral, iniciado el pasado viernes, día 6, de la totalidad de la plantilla de la empresa Laster, dedicada a la fabricación de compases y útiles de dibujo.

El conflicto dio comienzo al no estar de acuerdo la plantilla con el aumento de sueldo ofrecido por la empresa ante el incremento del coste de la vida.

Los únicos empleados que acuden al trabajo son los administrativos y técnicos de la empresa.

Por otra parte, en la empresa Electrociclos, S. A., dio comienzo el pasado día 9 un paro a consecuencia de no acceder, al parecer, la empresa a una petición de aumento salarial de 3.500 pesetas.

### Disconformidad en el sector del metal de Barcelona

BARCELONA. (Pyresa).—Recurrir ante la Dirección General de Trabajo por la decisión arbitral obligatoria, dictada por la Delegación Provincial de Trabajo, por la no avenencia en las deliberaciones del Convenio provincia del metal de Barcelona, ha sido el acuerdo adoptado por el Pleno de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial del Metal, cuya sesión fue presidida por su titular y Procurador en Cortes, don José Alcázar Caballero.

Dicha decisión arbitral obligatoria afecta directamente a doscientos mil trabajadores e indirectamente a trescientos treinta mil.

### Nuevo inmueble para el INP

PAMPLONA. (Cifra).—Unos sesenta y dos millones de pesetas se destinarán a la construcción del nuevo edificio del Instituto Nacional de Previsión en Navarra.

El inmueble se ubicará en un solar de la calle de Conde de Oliveto, con una extensión de 1.795 metros cuadrados. Los terrenos han sido cedidos al Ministerio de Trabajo por el Municipio pamplonés.

## Diputación Provincial de Barcelona

ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 20 del corriente mes de septiembre todos los días laborables, de diez a doce de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero proposiciones para optar al concurso-subasta de las obras de «Reparación de los daños producidos por las lluvias en la carretera BV-5302 de Palautordera a la de Granollers a Gerona» y las de «Saneamiento y desague en la carretera C-251 de Granollers a Gerona, kilómetros 6,500 al 7,115», bajo el tipo de licitación de 29.227.039 pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial de la Provincia» número 206, del día 28 del pasado mes de agosto, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 206, del día 28 del mismo mes.

Barcelona, 3 de septiembre de 1974.—El Secretario accidental (firma ilegible).

## CHOQUES RACIALES EN LORENZO MARQUES

Al parecer, un número indeterminado de personas han muerto en las refriegas

LORENZO MARQUES, 10. (Efe-Upi).—Una revuelta de colonos blancos, en pro de la independencia, ha fracasado hoy, pero una ola de violencia, consistente en pillaje, incendios provocados, lanzamiento de piedras y muertes, invade a la capital, ha dicho la Policía.

Las autoridades han manifestado que un número desconocido de blancos y de negros han resultado muertos en choques raciales. El jefe de la Policía, Cunha Tavares, ha hecho un llamamiento a la calma al disponerse la Policía a dispersar a los amotinados, disparando al mismo tiempo al aire. Muchas decenas de personas abandonaron sus casas, llevando sólo consigo unos cuantos enseres apilados en sus coches.

Peró la crisis consiguiente a la revuelta blanca provocó una ola de violencia en los suburbios negros, formados por chozas y chabolas, como, por ejemplo, el de Canico y también en los sectores blancos contiguos.

La Policía ha confirmado que un número indeterminado de blancos y de negros murieron en las refriegas. Ambulancias militares, haciendo sonar sus sirenas, entraban y salían de los poblados de chabolas.

Testigos presenciales han dicho que vieron cómo un grupo de blancos sacaba a un negro de su coche, una vez fuera de su vehículo lo mataron disparándole y luego lo quemaron.

### Huida

Los portugueses y los indios huían de sus casas y de sus tiendas. Los coches iban atestados con todos cuantos objetos podían cargar en ellos. Las esposas y los hijos lloraban cuando se les llevaba a los sectores blancos, en donde aún reina la tranquilidad, cerca del centro de la ciudad.

Una columna de humo se elevaba del suburbio de Xipanane, donde los amotinados prendieron fuego a un autobús, ha dicho la Policía. Otros africanos desvalijaron las tiendas y luego las prendían fuego. Apedreaban los coches que pasaban. En un sector, varios miles de africanos se concentraron y registraban los coches, para descubrir si llevaban banderas portuguesas y armas. Dirigiéndose a los periodistas, un oficial de la Policía les dijo: «Si ustedes van allá y llevan arma, es muy probable que no regresen.»

La Policía trataba de imponer el orden disparando salvas al aire por encima de las cabezas de los amotinados, para que éstos oyeran silbar las balas. La Policía militar en coches «todo terreno» y en autos blindados se desplazaba de un punto a otro en medio de las chabolas, mientras una avioneta militar sobrevolaba constantemente el barrio, observando a los amotinados.

El general de brigada Orlando Barbosa, jefe de las tropas portuguesas destinadas en Mozambique, se ha entrevistado con los altos oficiales, en una reunión de urgencia, para estudiar la situación.

Después de haber entregado la emisora, los militantes blancos, el jefe de la Policía, Tavares, ha hecho varios llamamientos urgentes recomendando la calma y que cada uno se dirija a su casa, dispersándose los amotinados.

### Incidentes en Beira y Lisboa

LORENZO MARQUES, 10. (Efe-Reuter).—En Beira, segunda ciudad en importancia de Mozambique, una multitud abarrotó la Plaza Mayor para oír los apasionados discursos de los dirigentes de los Movimientos por un Mozambique Libre (MML).

Las tropas portuguesas permanecieron alejadas del escenario de la manifestación, donde no se repitieron los enfrentamientos de ayer, en los que resultó muerto un soldado y heridos numerosos civiles. Miguel de Paiva Couceiro, dirigente beirense de los MML, exhortó a los soldados portugueses a que le prestasen su apoyo. Mientras hablaba, otros rebeldes recorrieron la ciudad pidiendo a sus habitantes que se unieran a la manifestación.

Por otra parte, unas 1.000 personas se manifestaron anoche en el centro de Lisboa en apoyo del Movimiento Africano de Liberación (FRELIMO), que se va a hacer cargo del Gobierno de transición de Mozambique.

Los manifestantes gritaban frases contra el movimiento reaccionario que se ha producido en Mozambique, organizado por elementos blancos establecidos en el territorio.

### Dirigente del PAIGC, a Guinea

DAKAR, 10. — El secretario general del PAIGC, Aristides Pereira, ha salido hoy, en avión, con destino a Madina do Boe, la nueva capital de Guinea-Bissau, al que Portugal ha reconocido oficialmente su independencia.

La radio guineana, que informó de la salida del dirigente del PAIGC de Conakry, no ha dicho si Pereira se marcha para siempre.

Antes de emprender el vuelo, Pereira celebró lo que la emisora ha calificado de larga entrevista con el Presidente guineano, Sekou Toure, asistiendo a la entrevista el primer ministro guineano, Lansana Beavogui.

LISBOA: José Reis

## TERMINO EL MOVIMIENTO DISIDENTE EN MOZAMBIQUE

- Radio Clube y el aeropuerto de la capital, en poder de la Policía y el Ejército
- Firma en la capital lusa de la independencia d Guinea-Bissau

LISBOA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA).—Los portugueses con menos de cuarenta y cinco años, y son millares, nunca habían vivido un régimen democrático en su propia tierra. Conocían algo de este sistema por los contactos con el extranjero y por lecturas sobre la I República portuguesa, que intentó de 1910 a 1926 un pluralismo político, dando mal resultado. El Movimiento de las Fuerzas Armadas dio la oportunidad para que todos conozcan una democracia que admite incluso el Partido Comunista integrado en el Gobierno, experiencia para la cual muchos no estaban preparados y que ha sido vivida con dificultades diarias, dificultades vencidas a través de influencias no siempre aceptadas por una mayoría consciente, pero que son útiles como una experiencia de cara al futuro. Las huelgas y las presiones partidarias para conseguir el control de la democracia crearon algunas situaciones delicadas y difícilmente solucionadas con la intervención oportuna de los sectores moderados.

### Intervención decisiva

La experiencia democrática es diaria y se vive sin descanso. La mayor contribución se debe al proceso de descolonización, a veces demasiado apresurado por lo que surgen reacciones propias por falta de un esclarecimiento que debía hacerse en el momento oportuno. Este fue el caso de Mozambique, que cerca de su independencia conoce un clima de intranquilidad y de cierta inseguridad. La información insuficiente sobre los términos del acuerdo de Lusaka tal vez haya sido el origen del movimiento rebelde de Lorenzo Marques, movimiento constituido por blancos y negros —algunos de ellos elementos disidentes del FRELIMO— que insistían en el propósito de construir un Mozambique independiente, multirracial y de expresión lusitana. El juicio precipitado de los acontecimientos podría haber contribuido para una situación de guerra civil, como admitió el general Costa Gomes, pero una vez más (contrariando el vaticinio general de aquellos que juzgan disminuido el prestigio y la fuerza política del general Spínola) el Presidente de la República actuó en el momento oportuno, enviando a Lorenzo Marques a dos representantes suyos para dialogar con los rebeldes. De una situación delicada que amenazaba deteriorarse, y con las Fuerzas Armadas en expectativa, se pasó a una situación diferente con el cambio del control del aeropuerto para el Ejército. Noticias de última hora, confirmadas por el Gabinete del primer ministro, tranquilizaron ciertos ánimos exaltados. Los rebeldes que se encontraban en Radio Clube, de Mozambique, y la población que estaba concentrada junto al edificio, abandonaron el lugar después de haber sido entregado a la Policía. Está solucionado así el punto más importante del levantamiento, los rebeldes afirmaron desde el principio que estaban dispuestos a aceptar las decisiones venidas del Presidente de la República y la presencia en Lorenzo Marques de dos militares en representación directa del general Spínola, nos hace admitir que la voz del Presidente definió actitudes y explicó de manera clara las perspec-

tivas de Mozambique en el marco del acuerdo de Lusaka.

### Independencia de Guinea-Bissau

Se realizaron esta mañana en el Palacio de Belem dos ceremonias significativas para la descolonización. La primera fue la toma de posesión del alto comisario de Mozambique, el contraalmirante Victor Crespo, durante la cual el general Spínola afirmó que es necesario preservar el respeto por el

pasado para que «el nuevo Estado de Mozambique sea una nación de expresión lusitana», e insistiendo en los lazos con Portugal, añadió «ser esto lo que la nación espera del nuevo alto comisario; eso es también lo que la mayoría de los mozambiqueños esperan de usted». Victor Crespo lamentó que algunos portugueses de aquel territorio no hayan comprendido todavía el proceso de descolonización y sus razones históricas «ciertas actitudes impensadas, salidas de un pueblo que ama la tierra africana», condenando también a los elementos activistas que no quisieron comprender todavía que el futuro pasa por la descolonización y que el acuerdo de Lusaka salvaguarda los intereses de toda la población. Terminada esta ceremonia, hubo otra muy breve, en la cual el Presidente de la República firmó el acuerdo de independencia de Guinea-Bissau. El general Spínola dirigió algunas palabras íntimas al mayor Pedro Pires, ministro de Defensa del PAIGC, que la Prensa no pudo registrar, debido a la distancia a que se encontraba. Palabras que ciertamente habrán sido de consejo en la orientación de las tareas más urgentes del nuevo país.

## Poder compartido en el Ulster

Londres sigue respaldando la idea del «Libro Blanco»

LONDRES, 10. (Efe).—El Gobierno británico continuará respaldando la idea de un poder compartido entre católicos y protestantes en el Ulster.

En un comunicado emitido esta tarde en la residencia del primer ministro, Harold Wilson, en el 10 de Downing Street, se ponen de relieve los objetivos británicos con respecto a la provincia.

El comunicado fue hecho público tras la reunión mantenida por Wilson, el secretario para Irlanda del Norte, Merlyn Rees, y una delegación de seis miembros del Partido Social Democrático y Laborista (católico), presidida por Gerry Fitt.

Los tres puntos del documento son los siguientes:

1. Creación de algún sistema de poder compartido y compañerismo porque cualquier forma política para sobrevivir y operar necesita amplia aceptación.
2. Cualquier acuerdo debe ser aceptado por el pueblo del Reino Unido en su totalidad y por el Parlamento de Westminster.
3. Cualquier acuerdo político debe también reconocer la relación especial existente entre Irlanda del Norte y la República de Irlanda.

### Puntualizaciones

Gerry Fitt manifestó, al término de las conversaciones, que se encontraba animado por el apoyo del Gobierno, que aclara las incertidumbres que el Libro Blanco sobre el Ulster contenía.

Según Fitt, el comunicado de hoy no deja ningún lugar a dudas sobre la existencia de un poder compartido y echa por tierra los planes lealistas de una interpretación «seneris» del Libro Blanco.

El tema de los internamientos (detenciones sin juicio previo) fue también abordado en la reunión, per Merlyn Rees no hizo ninguna declaración al respecto.

De momento, Merlyn Rees no ha firmado ninguna orden de detención en las últimas dos semanas y un total de 15 a 20 personas están siendo puestas en libertad cada semana.

### Cartas-bomba

BELFAST (Irlanda del Norte), 10.—La Policía ha hecho nuevas advertencias sobre la posibilidad de que puedan hallarse bombas entre el correo, alertando al público para que maneje con cuidado cualquier paquete sospechoso.

«Se cree, como consecuencia de la información recibida, que cierto número de bombas postales se encuentran ya en el correo», anunció la Policía en la radio y la televisión. Y pidió al público que llamase por teléfono a los artificieros militares ante la más ligera sospecha.

# MANIFIESTO ELECTORAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

Los «tories» dispuestos a entrar en coalición con los liberales

LONDRES, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—El partido del manifiesto del Partido Conservador, de cara a las elecciones, ha sido un parto siete-mesino. El documento vio la luz antes de que se cumpliera el tiempo, provocando de rechazo gran estupefacción entre la plana mayor de mando «tory» e irónico alborozo entre la de los laboristas. Con diez días de antelación al comienzo de la ronda preelectoral, una copia del manifiesto obraba ya en el poder de los directores de tres grandes diarios de Londres, a los que faltó tiempo para dar a la publicidad un extracto del mismo. Y no solamente eso, sino que también, en Smith Square, donde tiene su

sede el «Labour Party» lo habían asimismo leído. ¿De qué manera se ha producido esta fuga de papeles tan importantes?... Parecer ser que las paredes de las imprentas no solamente oyen, sino que a su vez poseen lentes de largo aumento. Así se especula con la posibilidad de que algún obrero de la imprenta donde se estaba tirando el citado documento lo «pasara» a Fleet Street. El «Daily Mirror», órgano semioficial del Partido Laborista, fue el primero en saber su contenido. Y de este periódico las «fugas» se esparcieron hasta las redacciones del «Guardian» y del «Financial Times», mucho antes de que el «pre-

mier» Wilson hiciera sonar el cornetín de urnas.

Dícese que semejantes estratagemas le han restado enteros de espectacularidad y mermado el impacto del manifiesto entre los electores. Cuando esta mañana, a la hora del desayuno, el presidente de los conservadores, William Whitelaw, ojea los diarios, debió de quedarse de un aire, al ver lo que éstos habían publicado. Al punto, mister Whitelaw puso una conferencia trasoceaánica a Washington para poner a mister Heath al corriente de lo que sucedía. Las órdenes que devolvió el líder de los «tories» fueron tajantes. «Publiquen el documento sin falta.» Y así se ha hecho.

BRUSELAS: Ignacio María Sanuy

## EL BENELUX MOLESTO POR SU EXCLUSIÓN DE LA «CUMBRE» FINANCIERA

Los medios belgas manifiestan su sorpresa ante la actitud desdeñosa de París

BRUSELAS, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—También los hijos del pueblo tienen su corazoncito. Y su vanidad justificada, añadiríamos nosotros. Después de la reunión en el castillo de Champs Sur Marne de los ministros de Finanzas de los países catalogados como los más industrializados del mundo —a saber: Estados Unidos, Alemania, Japón, Gran Bretaña, Francia e Italia— ha quedado un cierto regusto amargo en otras latitudes. Concretamente, en Bélgica y los Países Bajos, donde siempre duele cualquier reunión por orden de grandezas, sobre todo en estos tiempos en que la grandeza económica reconocida apriorísticamente no corresponde siempre con la realidad.

Así se explica, por ejemplo, que cierta Prensa belga haya reaccionado con cierta amargura después de este encuentro. Los medios políticos de Bruselas manifiestan su sorpresa por el hecho de que París les haya excluido de este encuentro entre grandes banqueros, sobre todo cuando, al mismo tiempo, Francia les está haciendo la corte para lograr que Bélgica se decida de una vez a comprar los aviones «Mirage».

### Balanza de pagos excedentaria

Pero esta clase de desdenes no se producen por primera vez. La opinión pública belga ha sido sensible a este argumento. No hay que olvidar que Bélgica, con Alemania y los Países Bajos, son por el momento los únicos países del mundo que siguen teniendo una balanza de pagos excedentaria, circunstancias que no se dan, pese al correspondiente énfasis, en París.

El próximo día 16 los ministros de Finanzas del Mercado Común se encontrarán de nuevo en Bruselas. La ocasión no será manca para que el ministro belga recuerde a su colega francés algunas cosas y le susurre más o menos discretamente que no es suficiente para el país la acogida calurosa que se ha dado en la capital francesa al ministro de Defensa, posible comprador de «Mirage».

El asunto no es sólo una pequeña cuestión de vanidad. Europa, aquejada de nuevo de nacionalismos, sufre otra vez del desdén de los grandes —nuevos o viejos ricos—, que en las circunstancias más críticas olvidan que un poco de humildad favorece las buenas relaciones entre los países. Por el meridiano de París pasa ahora todavía un aire lleno de ínfulas. Habrá que corregirlo para bien de todos.

## Diputación Provincial de Barcelona ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 20 del corriente mes de septiembre todos los días laborables, de diez a doce de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero proposiciones para optar al concurso-subasta de las obras de: «Reparación de daños y mejora de drenaje en el camino vecinal de Malgrat a Blanes y ramal a Palafróls», bajo el tipo de licitación de 18.504.697 pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial de la Provincia» número 197 del día 17 del pasado mes de agosto, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 206 del día 28 del mismo mes.

Barcelona, 3 de septiembre de 1974.—El Secretario accidental (firma ilegible).

### Unidad y patriotismo

El manifiesto sigue en una línea poco lisonjera, a tenor con las circunstancias de la economía británica. No pretende halagar los oídos del elector tocándole el violín de buenas promesas, ni adelanta que el porvenir sea muy sonriente. No. Los horizontes color de rosa, las fontanas de leche y miel se encuentran de momento muy lejos de estas costas. Vuelve a mentarse bastantes veces en este escrito la palabra «crisis». Se habla de «anteponer los intereses del país a los intereses de partido, y de prepararse todos para una batalla tenaz y nada fácil contra la inflación».

Y la clave de la derrota o de la victoria en semejante batalla se sitúa, según esto, frente a un ángulo. Es el ángulo de la unidad y del patriotismo. «La crisis de la nación debe estar por encima de las diferencias de partido.» Se deja con esta frase un portón abierto de par en par a entrar en coalición con los liberales. ¿Aceptarán los liberales esta coalición con los conservadores?

Sin embargo, «es nuestro propósito conseguir una mayoría clara en el Parlamento. Emplearemos esa mayoría en servicio de la nación. No gobernaremos con una mentalidad estrecha y partisanas».

Casi las tres cuartas partes del escrito se dedican a temas relacionados con la economía y el bienestar de los ciudadanos. no obstante hay un pequeño apartado que se dedica al Ulster. Se dice en él que el Ulster seguirá siendo británico. También insiste el manifiesto en la necesidad de mantener la ley y el orden, y de que la Gran Bretaña continúe adscrita al Mercado Común Europeo.

### Reunión gubernamental

LONDRES, 10. (Efe).—El primer ministro británico, Harold Wilson, convocó hoy una reunión de su Gabinete para informarles de la fecha de las próximas elecciones generales. Un anuncio oficial de la misma no se espera, sin embargo, hasta la próxima semana.

El Partido Laborista en el Gobierno recibió hoy una buena noticia en la última encuesta de la opinión pública del Instituto Gallup, en la que le da un porcentaje de 40,5 por 100 de popularidad frente a los conservadores (37,5 por 100) y los liberales (22 por 100).

## CHIPRE: EL EJERCITO TURCO DISPARA CONTRA LA GUARDIA NACIONAL

Grecia denuncia en la ONU las detenciones de greco-chipriotas por las fuerzas ocupantes

NICOSIA, 10. (Afp-Efe).—El Ejército abrió fuego a las 22,00 (hora española) de ayer sobre posiciones de la Guardia Nacional en Pyroi, a 15 kilómetros al sudeste de Nicosia, en la carretera de Larnaca, anuncian fuentes greco-chipriotas, que no dan más detalles del incidente

### Deportaciones

NACIONES UNIDAS, 10.—Grecia denunció ayer ante la ONU la detención por el Ejército turco de dos mil personas en la aldea greco-chipriota de Belapais.

Todos los hombres fuertes y sanos de esta localidad han sido detenidos, y la mayor parte de ellos enviados a Turquía, declara en una carta dirigida al secretario general de la ONU el embajador griego ante la organización internacional, Denis N. Carayannis.

Protesta el representante permanente de Grecia del hecho de que las tropas turcas de ocupación consideren prisioneros de guerra a estos civiles, que fueron arrestados desarmados en la plaza mayor de la aldea, y deplora que los turcos tomen rehenes de la población civil y los envíe lejos de sus hogares «como si fueran rebaños».

Califica Carayannis a los turcos de «atlas», los considera «fieles a la historia» por su actuación en Chipre, y dice que «traerán la paz a la isla: la paz eterna de la muerte, la desolación y la destrucción de la otrora próspera isla de Chipre».

En otra carta, también dirigida al secretario general; el representante griego denuncia, asimismo, la detención de mil personas en la región de Karpassia, llevada a cabo por el Ejército turco, y con ello la «bien conocida política turca» de arrestar a todos los hombres que se encuentran en buenas condiciones físicas.

Por su parte, el representante permanente de Chipre ante la ONU, Zenon Rossides, señala en propia misiva a la atención del secretario general «dos nuevas violaciones graves del alto el fuego del 16 de agosto, cometidas por las fuerzas de ocupación turcas».

Son éstas la ocupación de una nueva aldea grecochipriota, al noroeste de la isla, y el avance de posiciones en la puerta de Pafos, en la ciudad de Nicosia en la noche del 5 de septiembre.

### Entrevista Ecevit-Staiber

ANKARA, 9. (Efe-Upi-Reuter).—El primer ministro turco, Bülent Ecevit, se ha entrevistado hoy con el vicesecretario de Estado de los Estados Unidos para Europa, Wells Staibler, para examinar las relaciones norteamericano-turcas.

Staibler no ha presentado ningunas nuevas propuestas para el problema de Chipre. «Nos limitamos a intercambiar puntos de vista sobre los últimos acontecimientos», ha dicho Ecevit al término de la entrevista de una hora de duración.

Han asistido también a la entrevista el embajador norteamericano en Ankara, William B. Macomber; el ministro turco de Asuntos Exteriores, Turan Guner, y el de Defensa, Esat Isik.

«La visita de Staiber no es oficial. Hemos hablado de cuestiones generales relativas a las relaciones norteamericano-turcas», ha manifestado Ecevit.

La reanudación por parte de Turquía del cultivo de la adormidera y la tentativa del Congreso de los Estados Unidos de interrumpir la ayuda a Turquía en las relaciones fueron temas también tratados, según han dicho círculos del Gobierno turco.

Staibler saldrá mañana en avión con destino a Beirut.

## ENTREVISTA SCHMIDT-MAVROS

Alemania Federal concedió a Grecia un crédito de 180 millones de marcos

BONN, 10. (Efe).—El canciller alemán federal, Helmut Schmidt, y el ministro griego de Asuntos Exteriores, George Mavros, celebraron hoy aquí una amplia entrevista, coincidiendo con el segundo y último día de estancia oficial en Bonn del ministro griego.

Schmidt y Mavros abordaron en su conversación cuestiones referidas al conflicto chipriota, a los deseos oficiales griegos de integración en la CEE y a las relaciones Grecia-OTAN.

Mavros expresó ya ayer a su colega germano occidental, Genscher, las aspiraciones del nuevo Gobierno de Atenas respecto a la CEE y a las relaciones bilaterales greco-germanas. Genscher aseguró a Mavros el apoyo del Gobierno de Bonn a la plena integración de Grecia en la CEE en los próximos cinco años.

Asimismo, Alemania Federal acordó conceder a Grecia un crédito de 180 millones de marcos (3.990 millones de pesetas) con cargo al presupuesto del Ministerio de Ayuda al Desarrollo.

Finalizada su estancia en esta capital, el ministro de Asuntos Exteriores griego se trasladará esta tarde a Bruselas, donde tomará contacto con los organismos del Mercado Común Europeo.

## EL MINISTRO ITALIANO DEL TESORO, A PARÍS

Tratará sobre la colaboración económica de la CEE

ROMA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—A menos de tres días de su regreso de París, el ministro italiano del Tesoro, Emilio Colombo —que con el gobernador de la Banca de Italia, Carli, participó en las reuniones de la última jornada del vértice monetario occidental—, vuelve nuevamente mañana miércoles a la capital francesa, donde se entrevistará con su colega el ministro francés de Economía y Finanzas, Fourcade, y con el Presidente de la República, Giscard d'Estaing.

Este viaje de Colombo estaba ya previamente programado y tiene por objeto la discusión de problemas relativos a la colaboración económica de la CEE, precisamente en un momento en que los franceses ostentan la presidencia del Consejo de Ministros de la misma.

Concretamente, se examinarán en estas entrevistas parisienses de Colombo los temas que figuran en el orden del día de la próxima reunión del mencionado Consejo de Ministros en Bruselas.

### Opiniones

Respecto a la actuación de Italia en el pasado vértice, sobre cuyo desarrollo informó ampliamente ayer Colombo al Jefe del Estado italiano, Leone, los comentarios en los ambientes económicos italianos y en los órganos de Prensa presentan diversos matices. Para algunos, es francamente positivo el hecho de que Colombo hiciera ver en la reunión de París, muy especialmente a Estados Unidos y Alemania, que Italia solamente podrá llevar eficazmente a cabo la lucha contra la inflación si puede continuar sus exportaciones. Y, según estos comentaristas, sus palabras no cayeron en el vacío.

Otros, por el contrario, afirman que el propio Colombo ha sacado de la reunión última de París una impresión no muy optimista y en este sentido habría informado al Presidente de la República.

De todas formas, en este nuevo viaje a París parece que Colombo insistirá en la necesidad de que, para conciliar una severa lucha contra la inflación con el gradual reequilibrio de la balanza de pagos y el mantenimiento de adecuados niveles de actividad económica y ocupación interna, Italia encuentre apoyo y colaboración en los demás países de la CEE. A este respecto, se rumorea en los ambientes económicos italianos que ya existe un acuerdo entre los gobernadores de las Bancas centrales de la Comunidad para conceder a Italia un préstamo de varios miles de millones de dólares con la garantía de todos los países miembros de la CEE. La aprobación de este préstamo podría producirse el próximo día 16 en la reunión de los ministros financieros de la misma.

G. R.

### Tensión en un suburbio romano

ROMA, 10. (Efe.)—La afluencia de numerosos grupos de jóvenes, que se han reunido en torno al lugar donde el pasado domingo resultó muerto Fabrizio Ceruso, en los violentos choques entre policías y chabolistas, ha incrementado la tensión en el suburbio romano de San Basilio.

Después de treinta y seis horas de calma, las fuerzas de Policía y carabineros que mantenían totalmente aislado el barrio de San Basilio —donde residen unas sesenta mil personas— han sido reforzadas a primera hora de hoy, ante el temor de nuevos incidentes, con motivo de varias manifestaciones de protesta por la muerte del joven izquierdista.

Las fuerzas del orden mantienen bajo control la situación, mientras que en la jornada de hoy continuarán las operaciones de desahucio de los apartamentos ocupados abusivamente por ciento treinta y cinco familias.

## JORDANIA VENDE ARMAS INGLÉSAS A AFRICA DEL SUR

LONDRES, 10. (AFP-Efe.)—Un «sistema completo» de misiles anti-aéreos de fabricación inglesa «Tigercat» y 41 carros del tipo «Centurión» han sido vendidos «clandestinamente» por Jordania a África del S por la suma de siete millones de libras, afirma hoy el cronista Martín Walker en el «Guardian».

El diario liberal, que publica fotocopias de facturas y numerosos detalles sobre las negociaciones previas a la venta, precisa que el Foreign Office realizará próximamente gestiones «oficiales» cerca del Gobierno jordano para obtener aclaraciones a estas informaciones. Según el «Guardian», estos 41 carros y casi 600 misiles «Tigercat» comprados en Inglaterra por Jordania han sido vendidos a África del Sur a través de un negociante jordano, Munther Bilbeisi, cuyo hermano es embajador de Jordania en Turquía. La firma sudafricana es la Vella Process Engineering Ltd, cuyas sede se encuentra en el principado de Liechtenstein. El general Sherif Zeid Bin Shaker, jefe del Estado Mayor jordano, ha estado personalmente implicado en las negociaciones anteriores a la venta, añade el diario.

Sin embargo, prosigue el «Guardian», es «muy probable» que estos carros y misiles comprados por África del Sur sean vendidos a Rhodesia, ya que, de una parte, varios «expertos militares» rhodesianos han participado en las negociaciones jordano-sudafricanas y, por otra parte, el Gobierno de Pretoria fabrica actualmente un sistema de misiles anti-aéreos «Cactus-Crotalo» y no tiene necesidad de adquirir el sistema «Tigercat».

## PROXIMA APARICION DE UN LIBRO DE BRANDT

Pretende ser una justificación y una réplica a sus detractores

BONN, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Dice el refrán que «del árbol caído todos tratan de hacer leña». En esta ocasión no se sabe a ciencia cierta si alguna publicación germana trata de aumentar tirada a costa de un cadáver político —el de Willy Brandt— o si este último, tras una pausa prudencial de meses, se decide a airear trapos sucios en relación con su dimisión, que quedaron en secreto en aquellos días aciagos del ocaso del popular y admirado canciller. Sea como fuere, a finales de este mes saltará a las librerías alemanas una recapitulación de cuanto precedió y rodeó la caída aparatosa del primer canciller social-demócrata de la República Federal. El autor es él mismo.

### Réplica a colegas

Brandt, quien, en opinión de algunos, trata con dicho documento de dar una réplica despiadada a algunos colegas de partido y a otros de Gobierno que le engañaron, le traicionaron y le fueron acorralando hasta ponerle entre la espada y la pared. El libro de Brandt, cuyo título podía rezar en español «Más allá del día» —no carente de significado, por cierto—, bien podría ser que no constituyera un documento político o histórico. En cambio, si constituiría una sensación ya que, a juzgar por párrafos sueltos recogidos ayer por un semanario, el ciudadano interesado buscará en esas páginas las explicaciones que hasta hoy nadie ha ofrecido a la opinión pública sobre detalles en torno al «caso Guillaume», en torno a los «amores del canciller Brandt» y en torno al papel oscuro jugado por una figura de

cabecera de la Socialdemocracia, Herbert Wehner, en la caída del canciller.

### Documento justificativo

La madeja parece que se enredó de tal modo ya antes de la dimisión de Brandt, que a la luz de lo poco que hasta ahora ha trascendido, los precedentes de la caída de Brandt huelen a intrigas de corte. El ocaso de Brandt pudo dar comienzo, por lo visto, cuando meses antes el jefe de la fracción Socialdemócrata, el citado Herbert Wehner, hizo un viaje a Moscú y se permitió atacar en la capital soviética la política del canciller y a éste mismo, acusándole de falta de carácter y de energía. Un episodio sin precedentes que, por momentos, sacó al canciller de

sus casillas. Brandt redactó un correo exigiendo el regreso inmediato de Wehner a Bonn y planeó arrinconar no sólo al que él consideraba un traidor sino también a Helmut Schmidt, que, como luego se ha comprobado, era el favorito de Wehner para sucederle en la Cancillería. Para evitar un escándalo que hubiera perjudicado al partido y su posición en el Gobierno, optó el canciller después de madurarlo, romper el «fulminante mensaje». Un paso que lamentaría Willy Brandt meses más tarde cuando se vió confrontado con una situación inesperada, esto es, con un Wehner que le exigía «por las buenas» que sacara las consecuencias de todas las acusaciones que se le hacían y del «escándalo Guillaume» y dimitiera.

Al parecer, y decimos al parecer porque hasta no tener delante el libro es difícil aventurar afirmaciones categóricas, Brandt arregla cuentas en ese documento-memoria con Wehner y también con el que entonces era ministro del Interior, Genscher, ministro ahora de Asuntos Exteriores y presidente del Partido Liberal. Este arreglo de cuentas, se opina en medios políticos germanos, puede tener consecuencias funestas para la coalición gubernamental, ya que a saber hasta qué punto están dispuestos los liberales a soportar que su presidente sea blanco de los tiros de un socialdemócrata caído.

## NUEVO RUMBO EN LAS RELACIONES EGIPTO-LIBIA

EL CAIRO, 10. (Efe-UPL.) — Egipto y Libia han acordado dar por terminadas sus «especiales relaciones» y han iniciado su reducción a meras buenas «relaciones de vecindad», aseguran hoy fuentes diplomáticas, las cuales añaden que este es el resultado de las dos rondas de conversaciones que a alto nivel han celebrado los egipcios y libios en las últimas semanas.

### Buena vecindad

«Egipto y Libia continuarán observando el acuerdo al que llegaron a principios de agosto, en el sentido de tener su guerra de palabras, pero también han acordado liquidar los lazos especiales existentes entre ellos, y cambiarlos por relaciones de buena vecindad», ha comentado un portavoz bien informado.

Los portavoces aseguran que Sadat ha decidido devolver a Libia «de forma inmediata» todos los préstamos financieros.

Dada la insistencia libia, Sadat aseguró en una carta reciente a los dirigentes libios que les devolvería los reactores franceses «Mirage» que Libia envió a Egipto durante la guerra del pasado octubre contra Israel.

### Ataques israelíes en territorio libanés

TEL AVIV, 10.—Tropas israelíes abrieron fuego de mortero sobre territorio libanés, a través de la frontera, según informaron fuentes dignas de crédito, que añadieron que los disparos, poco abundantes, se hicieron para mantener a los guerrilleros palestinos lejos de la línea de seguridad.

Un oficial israelí dijo anoche

en Tel Aviv que, según fuentes de su país, en Líbano, hay unos 7.000 guerrilleros palestinos, y, en Siria, unos 3.000 más controlados que los del Líbano.

Por otra parte, las fuerzas israelíes han iniciado una serie de maniobras militares a gran escala en los altos del Golan, según anuncia un portavoz, quien añade que en las mismas se están utilizando municiones reales, con participación de unidades de Infantería, blindadas, Artillería y Aviación.

Los israelíes han declarado que, con anticipación, dieron cuenta a las Fuerzas de las Naciones Unidas de la zona acerca de la celebración de los citados ejercicios tácticos.

### Enfrentamientos Irán-Irak

NACIONES UNIDAS, 10.—Irán e Irak enviaron ayer sendas cartas al presidente del Consejo de Seguridad de la ONU acusándose mutuamente de ataques y provocaciones durante el mes de agosto y el principio del mes de septiembre.

La publicación de estas cartas es signo evidente según los observadores de que la tensión ha

subido entre los dos países. El embajador iraní adjunta a su misiva una lista detallada de las violaciones fronterizas por parte de Irán, y termina asegurando la buena fe de su país, que se considera ligado a las resoluciones del Consejo de Seguridad tendientes a que las diferencias entre ambas naciones árabes del golfo Pérsico se arreglen por negociación.

Por su parte, el embajador de Irán, Fereyduun Howeyda, se queja de un ataque aéreo iraní contra una aldea de su país el pasado 6 de septiembre por la mañana. Cuatro aviones aparecieron este día en el cielo de Piransahr y, al ser repelidos por la aviación iraní, dos de ellos arrojaron bombas en la parte sur de esta aldea, matando a quince habitantes, de los cuales nueve eran niños, e hiriendo a otros tres.

### Comisión de la ONU, en Beirut

BEIRUT, 10. — La Comisión económica para Asia Occidental de las Naciones Unidas ha elegido a Beirut como sede temporal por un período de cinco años.

La Comisión, en su primera reunión que actualmente celebra en esta ciudad, decidió aplazar la designación de sede permanente hasta la sesión plenaria de 1976.

Los Estados miembros componentes de la Comisión son: Líbano, Kuwait, Bahrein, Yemen del Sur, Irak, Jordania, Oman, Gatar, Siria, Unión de Emiratos Arabes, Yemen del Norte y Arabia Saudí.

## COLOMBIA: GUERRILLEROS DEL «FAR», CAPTURADOS

La operación fue realizada por la quinta brigada del Ejército

Cuatro guerrilleros de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FAR), fueron capturados hoy en la región de Cimitarra, al oriente del país, según informó la V Brigada del Ejército.

El informe de las autoridades castrenses indica que uno de los miembros del grupo subversivo fue identificado como Leopoldo Santos, y que se encontraba organizando en esa región a nuevos grupos.

La operación militar, a cargo de tropas de la V Brigada del Ejército, continuará realizándose en esa zona, según los informes de un portavoz de esa institución.

### Asilados chilenos

El Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), la Policía secreta colombiana, advirtió ayer a los asilados políticos chilenos, que residen en el país que deberán de abstenerse de participar en los actos organizados para conmemorar el primer año del golpe de Estado en Chile, promovidos por un comité de solidaridad que funciona en Bogotá.

El departamento de extranjeros del DAS citó a su dependencia a los chilenos residentes en esta ciudad, y que recibieron asilo político en la Embajada colombiana en Santiago, entre ellos, Oscar Guillermo Garretón, Carmen Lasso de Morales y otros, para hacerles la severa advertencia de que, en caso de incumplimiento de esta orden, los infractores serán expulsados del país.

### Chile: Vivienda cara

El doble que en el resto de los países iberoamericanos es el costo de la vivienda en Chile, más cara incluso que en los Estados Unidos y en muchos países europeos «con el agravante de que calidad y confort es inferior al de aquellas», según palabras pronunciadas ayer por el ministro de la Vivienda y Urbanismo, contralmirante Arturo Troncoso.

El ministro habló en la clausura del Seminario sobre el costo de la vivienda, quien dijo también que esa situación «nos lleva a afirmar que para tener buen éxito en los planes de vivienda y urbanismo es fundamental realizar un estudio profundo de todas las causas que han distorsionado e hipertrofiado el costo de la vivienda en Chile».

### Honduras: Protestas por el reclutamiento

TEGUCIGALPA, 10.—Una fuerte protesta se ha producido aquí contra el sistema de reclutamiento que el Ejército Nacional de Honduras utiliza para hacer cumplir el servicio militar a los ciudadanos que alcanzan la edad fijada.

En Honduras, el servicio militar es obligatorio para los ciudadanos en edades de los dieciocho a los cincuenta y cinco años, pero el Ejército no ha organizado aún un sistema de alistamiento que le permita la renovación de sus filas cada dos años y utiliza métodos primitivos de reclutamiento.

En las calles de todos los centros urbanos efectivos del Ejército realizan la captura de los ciudadanos jóvenes y en las ciudades grandes como Tegucigalpa y San Pedro Sula estas capturas se vuelven una verdadera cacería humana.

Jóvenes de catorce, quince y dieciséis años son reclutados y llevados a los cuarteles sin que las gestiones de sus familiares sean oídas. Únicamente se libran del servicio militar obligatorio por dos años aquellos que son hijos únicos o que padecen algún impedimento físico o mental.

## BOLIVIA: LA EXTRADICION DE ALTMANN EN SU ULTIMA FASE

El ex capitán de las SS está reclamado por Francia

LA PAZ, 10. (Efe.)—El prolongado trámite de extradición del ex capitán de las «SS» alemanas Klaus Altmann, iniciado por el Gobierno francés en febrero de 1972, ha entrado en su última fase.

La Corte Suprema de Justicia de Bolivia, con sede en Sucre, ciudad ubicada a 800 kilómetros al sudeste de La Paz, deberá dictar el fallo respecto a la demanda de extradición interpuesta por Francia, según informaciones llegadas del máximo Tribunal francés.

El abogado de la parte francesa, doctor Gustavo Medeiros Querejazu, ex canciller boliviano, fundamentará esta semana ante la Corte Suprema de Justicia el pedido hecho por el Gobierno de París.

La Corte Suprema de Justicia, después de escuchar los argumentos de las dos partes, deberá dictaminar su fallo en dos o tres semanas más.

Los defensores de Altmann afirman que el caso es improcedente, debido a que, en principio, cualquier delito que se le impute al ex oficial nazi ya proscribió, porque han pasado más de dos décadas desde que concluyó la Segunda Guerra Mundial, además de que entre Bolivia y Francia no hay suscrito un tratado de extradición.

Francia acusa a Altmann de crímenes de guerra y de haber alterado su identidad para ingresar en Bolivia. Los franceses identifican al ex oficial de las «SS» como Klaus Barbie.

# LOS PERONISTAS ORTODOXOS, CONTRA LOS «MONTONEROS»

Sesenta y dos organizaciones han calificado al ERP de delincuentes comunes

BUENOS AIRES, 10. (Efe.)—Bajo el título «El pueblo derrotará al odio y la provocación», las «62 Organizaciones» peronistas (ortodoxos) dio a conocer hoy una declaración en la que califica a la agrupación «Montoneros» (peronistas de extrema izquierda) como una «banda de delincuentes que se ha quitado la careta».

El comunicado de las «62» advierte que los trabajadores peronistas se movilizarán «sin exclusiones para enfrentar las bandas armadas».

Aclaran que se sienten en la obligación de esclarecer posiciones ante la «evidente conjura que se está instrumentando, buscando la contrarrevolución que quiebre el proceso de reconstrucción y liberación que nos dejó el general Perón como inexcusable mandato».

Los enemigos del pueblo —agregan— han comenzado a nuclearse, estrechando filas en torno a sus «bastardos» propósitos, a pesar de que, en apariencia, se cobijan en banderas ideológicas enfrentadas entre sí. «Es la complicidad de que hace gala esta nueva forma de delincuencia que pretende entronizarse en el país.»

A continuación repudian por igual el atentado que costó la vida al pequeño hijo del rector Raúl Laguzzi y el relato de los «montoneros» Mario Firmenich y Norma Arrostito en la clausura de la revista «La Causa Peronista», sobre la muerte del general Pedro Aramburu.

### Golpe a la propaganda del ERP

El aparato de propaganda e información del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) sufrió un duro golpe al descubrir la Policía una planta impresora de esta organización guerrillera marxista y detener a seis personas encargadas de la difusión de las publicaciones y «partes de guerra».

La operación fue realizada en la localidad de Lomas de Zamora el sábado pasado por la Policía de la provincia de Buenos Aires, que ayer dio a conocer un detallado informe.

Esta central de propaganda y difusión del ERP contaba con una máquina impresora de sistema «offset», cinco máquinas similares de sistema «rotaprint», dos equipos Depromaster, tres copadoras de distintas marcas, así como máquinas de escribir, accesorios, tintas y varias toneladas de papel.

En esa central se imprimían las revistas «El Combatiente» y «Estrella Roja», documentos y material proselitista así como los «partes de guerra» de la organización extremista.

«Estrella Roja» es el órgano oficial del Ejército Revolucionario del Pueblo, brazo armado del Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT). «El Combatiente» responde a ese partido, que actúa al margen de la legalidad.

La Policía llegó hasta la moderna imprenta al detener el sábado en la vecina localidad de Lomas de Zamora una camioneta con propaganda del ERP, en la que viajaban dos jóvenes. Posteriormente se realizaron otras diligencias que culminaron con la detención de otros cuatro extremistas y el descubrimiento de un galpón en el que funcionaba la imprenta. En un recinto vecino se descubrieron diez toneladas de propaganda extremista.

Además del material de impresión, en los locales fueron decomisadas armas y equipos de comunicación de alta frecuencia.

### Cartas a las esposas de los militares secuestrados

El ministro de Defensa, Adolfo Mario Savino, remitió sendas

cartas a las esposas del teniente coronel Jorge Roberto Ibarzábal y del mayor Julio del Valle Larraboure, a asegurándoles que se agotarán todos los recursos para dar con su paradero y castigar a los autores del hecho.

Ibarzábal fue secuestrado por el clandestino Ejército Revolucionario del pueblo (ERP, marxista-leninista) el 19 de enero de este año durante el frustrado intento de ocupar un cuartel en la localidad de Azul, y el mayor Larraboure fue secuestrado el 10 de agosto último en el ataque de la misma organización subversiva al arsenal del Ejército en Villa María, Córdoba.

El ministro expresa en la misiva enviada a Nélida de Greda de Ibarzábal que en la agenda de trabajo de dicho ministerio, así como en las metas inmediatas de cada hombre de seguridad, «figura como compromiso de honor restituir a su hogar a su esposo y sancionar a los responsables del execrable delito».

En cuanto a la carta dirigida a María Susana San Martín de Larraboure, el titular de Defensa señala que «casos como este hecho monstruoso, cuyos ejecutores e instigadores nos empujan a avergonzarnos de nuestra condición de seres humanos, ratifican la voluntad de las Fuerzas Armadas, que es también decisión de este ministerio, de no cejar en la lucha contra el extremismo».

### Carros blindados en la Universidad

BUENOS AIRES, 10. (Pyresa.) Con carros blindados, bombas de gases y armamento ligero, la Policía argentina ha ocupado ocho facultades de la Universidad de Buenos Aires, practicando unas 500 detenciones entre los estudiantes.

La intervención policial está motivada por las grandes protestas estudiantiles que ha levantado la reciente renuncia del decano de la Facultad de Medicina, doctor Kastelbloum, de ideología marxista.

Al parecer, es inminente el cierre de la Universidad. En círculos allegados al Gobierno argentino se comenta que mañana, posiblemente, el ministro de Educación, señor Ivanicevich, anunciará al país la decisión gubernamental, exponiendo así mismo sus motivos.

## NORMALIZACION DE LAS RELACIONES ITALIA - CHILE

Lo solicitan los italianos residentes en aquella nación americana

MILAN (Italia), 10. (Efe.) — La «inmediata normalización de las relaciones» entre Italia y Chile piden los 25.000 italianos residentes en dicho país iberoamericano, en un documento enviado a la Prensa italiana y que publica hoy «Il Giornale», de Milán.

Los miembros de la comunidad italiana de Chile —a los que se agregan 180.000 descendientes de italianos—, tras declararse apolíticos, expresan, «a un año de distancia del cambio de régimen, su dolorosa amargura por que el Gobierno italiano no ha considerado aún oportuno normalizar sus relaciones con el chileno, sobre la base de las secu-

lares relaciones de amistad entre los dos Estados y los dos pueblos.

### Apoyo de la patria

Pone de manifiesto la nota que «no es justo, aunque hasta ahora no ha sufrido gracias al comportamiento benévolo de esta autoridad, que por razones de política y contingentes que le son ajenos se arriesgue su tranquilidad de vida y trabajo».

Subrayan los italianos residentes en Chile que países como la República Popular China y Rumania «mantienen óptimas rela-

ciones diplomáticas y comerciales con Chile», mientras que ellos no pueden contar «con el apoyo de la amada patria para participar en la reconstrucción económica nacional y favorecer un importante movimiento de negocios en ambos sentidos, con beneficio para los dos países, así como para la propia comunidad».

Por último, recuerda que el ministro italiano de Asuntos Exteriores, Aldo Moro, no ha respetado su promesa, de octubre de 1973, de «considerar las relaciones con Chile especialmente en función de los intereses de la numerosa colectividad residente».

## PROBABLE CONFERENCIA MUNDIAL DE DESARME

Se prevé la asistencia de países poseedores de armamento nuclear.

NACIONES UNIDAS, 10. (Efe.) — Las distintas opiniones de los países sobre la convocatoria de una conferencia mundial de desarme aparecen en el documento presentado ayer al Comité especial de las Naciones Unidas para esta conferencia y elaborado por un grupo de trabajo creado por el citado Comité y presidido por el representante permanente adjunto de España, Antonio Elías.

El grupo de trabajo, de 27 de junio al 6 de septiembre y en 37 sesiones, elaboró el documento presentado que recoge la posición de la mayoría de los Estados de la oportunidad de celebración de una conferencia mundial de desarme, que pudiera decirse en consecuencia que es universalmente aceptada si no fuera por la actitud de algunos países, los cuales se inclinan a pensar que tal conferencia no puede contribuir en este momento al logro de acuerdos completos sobre control de armamentos, y piden un consejo de la asamblea general.

### Armas nucleares

También es generalizada la opinión de que esta conferencia incluya la participación de los Estados poseedores de armas nucleares, que un grupo de países considera «imprescindible»; otro, condición «sine qua non»; otro, por último, «sumamente importante».

Asimismo es bastante común la petición de participación de todos los países en pie de igualdad, pero las disidencias —el texto se limita a recopilar las opiniones de los distintos países— son lo suficientemente fuertes para hacer peligrar el acuerdo general del Comité «ad hoc».

Por ejemplo, China, Estados Unidos y el Reino Unido se han opuesto a la inclusión de un párrafo final en el que se hablaba de la convocatoria para un tiempo apropiado, después de haber llevado a cabo cuidadosa preparación y cuando se hayan dado las condiciones requeridas «a pesar de que haya Estados que ponen de relieve el riesgo que acarrearía una prematura o impropia convocatoria de la conferencia mundial de desarme».

Y en definitiva no se ha llegado por el momento a ningún texto comúnmente aceptado de este párrafo final del documento, a pesar de que el presidente del grupo de trabajo y relator del Comité «ad hoc», Antonio Elías, sugirió otros cuatro párrafos de recambio, e Italia, Perú y Polonia hicieron lo propio.

El representante permanente adjunto de España ante la ONU, en su calidad de presidente del grupo de trabajo, de claró hoy al Comité «ad hoc» para la conferencia de desarme al presentar al proyecto de Informe de éste, que esperaba que pudiera ser la base de un consenso que dé cumplimiento al encargo y a la esperanza que la asamblea general transmitió al citado Comité.

Dio cuenta asimismo de que había mantenido informadas a las distintas representaciones de los países nucleares.

## AYUDA A LOS BANCOS EN CRISIS

Así lo han acordado los ministros de Finanzas reunidos en París

PARIS, 10. (Pyresa.)—Los ministros de Finanzas y representantes de los Bancos Centrales de seis de los países más industrializados del mundo han acordado en París formas de ayuda a los Bancos comerciales de sus países que tropiecen con dificultades. También subrayaron la necesidad de que el Banco Central supervise las operaciones de los Bancos con el exterior.

El acuerdo al que se ha llegado fue anunciado por el ministro de Finanzas de Francia, Jean-Pierre Fourcade, que ha presidido durante dos días unas discusiones, cuyo carácter no ha sido oficial, sobre los problemas económicos mundiales con sus colegas de los Estados Unidos, Japón, Alemania Occidental, Gran Bretaña e Italia.

Entre otros temas en los cuales parecen haber llegado a un consenso los ministros y directores de los Bancos Centrales de dichos países se encuentran los siguientes:

1. La necesidad de un intercambio de información más intenso entre las autoridades monetarias de los distintos países acerca de la situación de los mercados monetarios internacionales.

2. Un reforzamiento de los mecanismos para el «reciclaje» de capital, en particular en lo referente a las rentas del petróleo árabe.

Ministros y banqueros mantuvieron, asimismo, una intensa y larga discusión sobre los problemas de la inflación y las balanzas de pagos deficitarias de los países importadores de petróleo, pero nada se ha informado acerca de ello. En lo referente a la inflación, lo único que manifestó Fourcade fue que los ministros habían coincidido en la «fundamental necesidad» de combatir la inflación sin que resulte dañado el índice de crecimiento y el nivel del empleo.

Esta reunión, manifestó el ministro francés, ha resultado muy fructífera y es posible que con mayor frecuencia se celebren este tipo de reuniones de carácter informal, caracterizadas, como ésta, por un «elevado espíritu de concertación».

## SINODO DE LOS OBISPOS: EL PROXIMO DIA 27

El obispo de Cádiz, entre los 22 asambleístas designados por el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Se ha hecho pública hoy oficialmente, en el transcurso de una conferencia de Prensa celebrada por el secretario general del Sínodo de Obispos, monseñor Ladislao Rubin, la lista de participantes en la próxima Asamblea Sinodal, que comenzará el 27 de este mes. Los padres sinodales son exactamente 207, pero esa cifra quizá pueda aumentar en alguna unidad de más, ya que los designados personalmente por el Papa son 22 y, a tenor del reglamento, el Sumo Pontífice se reserva el derecho de designar personalmente hasta el 15 por 100 de los asambleístas. Entre los 22 ya designados figura el español monseñor Antonio Dorado Soto, obispo de Cádiz-Ceuta, que, juntamente con los cardenales arzobispos de Madrid, Toledo y Barcelona, elegidos en su día por la Conferencia Episcopal, integrará la representación española en el Sínodo.

### Participantes

Además de los 22 miembros de designación pontificia, entre los que figuran seis cardenales, más tres arzobispos, 12 obispos y el secretario de la Comisión Teológica Internacional, monseñor Delhaye, completan el elenco de padres sinodales 14 patriarcas orientales, 143 delegados de las diversas conferencias, 17 jefes de dicasterios vaticanos, diez superiores de órdenes religiosos —entre ellos el español padre Arrupe— y el secretario general. Como ya se ha anunciado recientemente, los presidentes delegados serán los cardenal Koenig, arzobispo de Viena; Landazuri, de Lima, y Zoungrana, de Ouagadougou (Alto Volta).

Monseñor Rubin, además de facilitar también los nombres del personal complementario —dos secretarios especiales, uno para cada una de las dos partes en que se desarrollan los trabajos del sínodo— ha explicado la preparación de la asamblea y el documento base, que servirá de «instrumento de trabajo». Este documento, enviado a todos los padres sinodales durante el pasado mes de junio, se ha elaborado teniendo en cuenta las respuestas recibidas de las conferencias episcopales a otro documento anterior, enviado por la secretaría del sínodo en junio de 1973, y en el que se enunciaban numerosos problemas relacionados con la evangelización del mundo de hoy», tema señalado por el Sumo Pontífice para ser tratado en la próxima asamblea sinodal.

### Documento base

Las respuestas a ese primer documento fueron, según monseñor Rubin, muy variadas, tanto por lo que se refiere a las opiniones que merecía a los obispos —según monseñor Rubin había «bastantes opiniones negativas y muchas positivas»—, como a la descripción de las diversas situaciones de las iglesias locales y los problemas de la evangelización, vistos por las respectivas conferencias episcopales. Entre los criterios expuestos en dichas respuestas, el secretario general ha citado, como más significativos, los siguientes: a) El concepto de evangelización debe tomarse en su aspecto más amplio, que comprende la educación en la fe, la administración de sacramentos, el testimonio de vida

(Consejo Episcopal Latinoamericano); por América septentrional y Australia, el arzobispo de Cincinnati; por Asia, el cardenal Cordeiro, arzobispo de Karachi; por Europa, el arzobispo de Marsella y presidente del Consejo de Conferencias Episcopales Europeas, monseñor Roger Echegaray. La segunda parte tendrá sólo un relator: el cardenal Wojtyla, arzobispo de Cracovia.

### Mayor agilidad

Pese al volumen de problemas incluidos en el documento-base, se espera que el sínodo no dure más de cuatro semanas, ya que —según aclaración de monseñor Rubin, a preguntas de este corresponsal— se elegirán, en el curso de los primeros debates en el aula y en los círculos menores, los que se consideren más importantes y urgentes, tanto en el aspecto práctico como en las consideraciones teológicas.

Se procurará también, siguiendo en ello algunas sugerencias surgidas en el sínodo de 1971 y recogidas por el Papa en su alocución de clausura, que haya más agilidad en los trabajos, para lo cual las discusiones principales se tendrán en los «círculos menores», limitando a lo esencial las intervenciones en las sesiones generales del aula sinodal.

Antes de entrar en el examen y discusión de las dos partes mencionadas, se efectuarán otras dos relaciones previas en la misma tarde del día de la apertura del sínodo, en cuya mañana habrá una concelebración presidida por el Papa en la capilla Sixtina. Tales relaciones son: una del secretario general, que por primera vez se inserta en los trabajos del sínodo, y un «panorama» de la situación de la Iglesia desde la asamblea de 1971, «panorama» que ya se incluyó en dicha asamblea, referido a los dos años anteriores.

## LA VUELTA AL MUNDO

BELGICA.—El economista norteamericano Milton Friedman recomendó que los Gobiernos del mundo, deben tratar de resolver el problema de la inflación gradualmente por medio de medidas económicas puestas en práctica a lo largo de un período considerable de tiempo. El profesor Friedman, de la Universidad de Chicago, recomendó la aplicación de un proceso lento antiinflacionario para «reducir los penosos efectos» de la disminución del crecimiento económico y del aumento de desempleo; la solución propuesta consiste sencillamente en reducir los gastos tanto privados como de los Gobiernos y el suministro de dinero.

RUMANIA.—Por invitación del Presidente Nicolae Ceaucescu, el Presidente de Liberia doctor William R. Tolbert, ha llegado a Bucarest en visita oficial a Rumania.

URSS.—Unos 3.500 rusos de ascendencia germana han recurrido al canciller Helmut Schmidt de la RDA, para que les ayude a instalarse en Alemania Occidental. Los peticionarios protestan por considerar insatisfactorio el actual contingente anual de emigración de 3.000 rusos de origen germano.

ESTADOS UNIDOS.—La General Motors eligió su primer vicepresidente de color, Otis M. Smith, según anuncia el presidente de la empresa Richard Gerstenberg.

—El coche «Mercedes» del mariscal Hermann Goering acaba de ser vendido en los Estados Unidos por la suma de 165.000 dólares. El comprador es el magnate del cine Maty Shafer, que hizo la adquisición del automóvil fabricado a la medida en 1944 para el dignatario nazi. El vehículo fue concebido con un mecanismo especial para que pudiera ser destruido inmediatamente.

(Resumen de agencias.)

## THIEU, CONTRA LA AUTOINMOLACION

SAIGON, 10. (Efe-Reuter.)—El Presidente Nguyen Van Thieu ha apelado a los survietnamitas para que dejen de emplear la autoinmolación como arma de protesta, informa hoy la agencia vietnamita de información.

En los últimos dos meses se han quemado cinco personas en gesto de protesta contra la agresión comunista.

El llamamiento del Presidente Thieu ha manifestado que el sacrificio de los que se han autoinmolado «ha servido para dar mucho ánimo a la nación entera, a nuestras fuerzas armadas y a mí mismo», pero el acto no ha de considerarse como un método básico de lucha porque los comunistas no tienen en consideración alguna las vidas humanas.

## NUEVAS NORMAS DE PESCA EN LA PLATAFORMA CONTINENTAL USA

### CUALQUIER BARCO QUE FAENE EN AGUAS DE LA PLATAFORMA CONTINENTAL USA, PODRA SER ABORDADO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Los Estados Unidos han dado a conocer nuevas normas para los buques extranjeros que pesquen en aguas de la plataforma continental de los Estados Unidos, que entrarán en vigor a partir del 5 de diciembre de 1974.

Las normas manifiestan que cualquier buque extranjero que capture pescados en aguas de la plataforma continental será detenido y apresado, «salvo lo que dispongan los acuerdos bilaterales de los Estados Unidos» y describen los procedimientos

que emplearán para comprobar esas capturas.

Esas normas se anunciaron en la carta enviada el 5 de septiembre por John Norton Moore, presidente del Grupo de Trabajo del organismo interdepartamental del Consejo Nacional de Seguridad, al presidente de la Comisión de Comercio del Senado, Warren Magnuson.

#### Texto

El texto de la carta dice que las normas serán comunicadas a los Gobiernos extranjeros cuyos buques pescan en aguas de la plataforma continental USA. En síntesis, las normas son las siguientes:

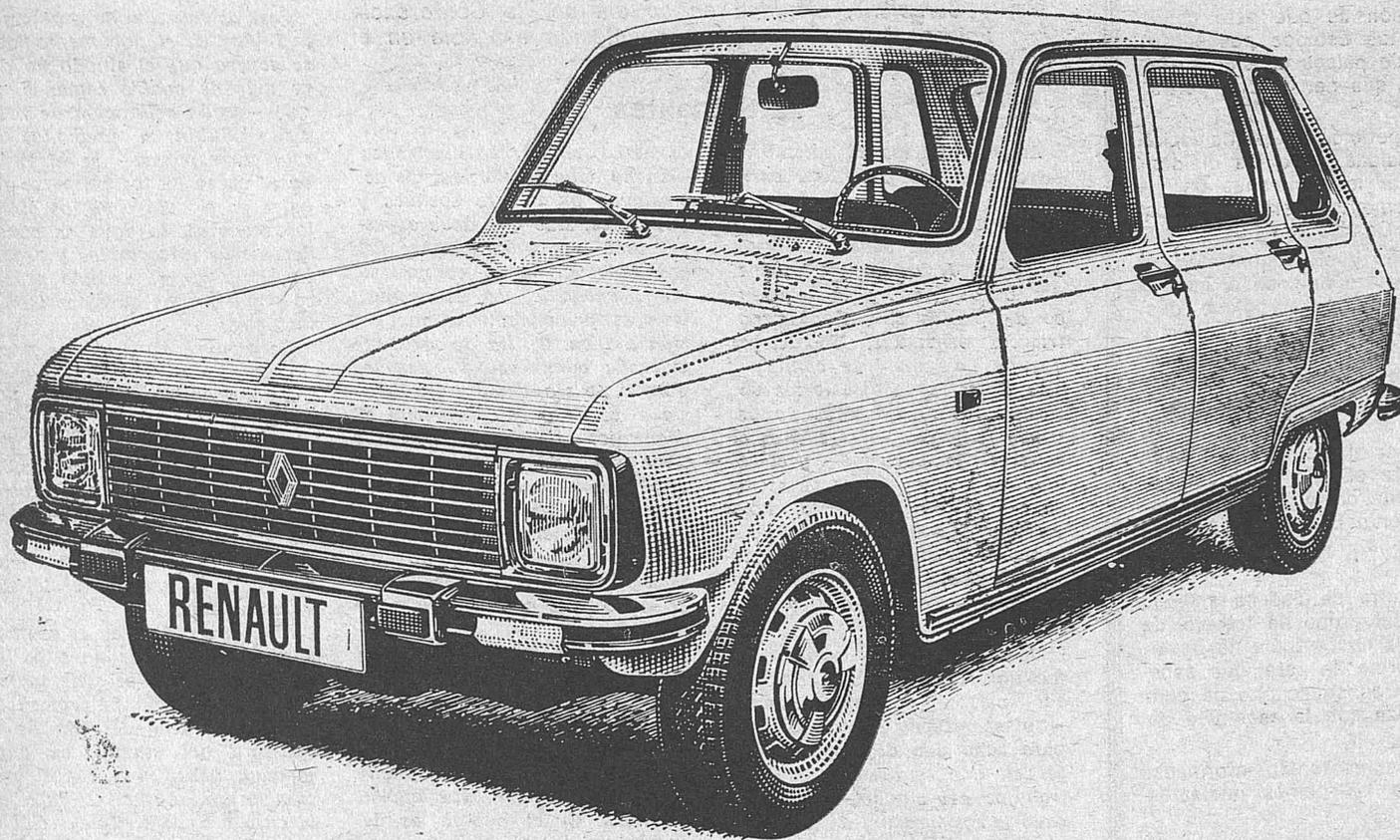
1.—La captura de pescados de la plataforma continental USA acarreará la detención y secuestro de cualquier buque que realice esa captura, salvo lo que prevean los Estados Unidos en acuerdos bilaterales. Para determinar si se ha realizado esa captura, se podrá abordar el buque cuando esté realizando cualquiera de los actos siguientes:

A.—Pescar en aguas de la plataforma continental de los Estados Unidos con aparejo destinado específicamente para capturar pescado de la plataforma continental, o

B.—Pescar en aguas de la plataforma continental USA con aparejo de rastreo con el que pueda suponerse que se logrará hacer capturas de pescado de la plataforma continental, excepto cuando los procedimientos establecidos tengan la finalidad de reducir y controlar incidentalmente la cuantía de la pesca en la plataforma continental, en consonancia con un acuerdo de los Estados Unidos.

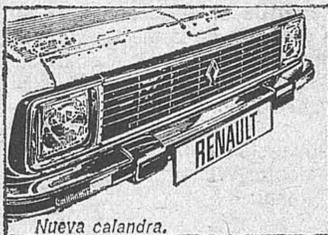
2.—En aquellos casos en que las capturas de pescado de la plataforma no alcancen una cuantía sustancial y que tales capturas no aparezcan deliberadas o reiteradas, lo normal será hacer la advertencia. En cualquier caso, se espera de los pesqueros que devuelvan al mar inmediatamente cualquier pescado de la plataforma continental que pueda haberse capturado en el transcurso de operaciones de pesca de otras especies. Los pescadores que encuentren bancos de pescado de la plataforma continental durante sus operaciones de pesca deberán dar inmediatamente pasos para evitar tales concentraciones en las futuras operaciones de rastreo.

3.—Para facilitar la transición a las actividades de pesca exigidas por estas normas, el personal estadounidense encargado de que se observen actuará con discreción durante un breve período de tiempo para permitir a los pesqueros que actúen en la zona a acostumbrarse a estas normas.



## Siempre de actualidad

Renault 6, siempre fiel, generoso y eficaz, actualiza una vez más la confianza que ha sabido ganarse entre los buenos conocedores de automóviles y presenta su nueva cara, rejuvenecido y "al día". Además de sus tradicionales ven-



Nueva calandra.

tajas —solidez mecánica, capacidad y buen rendimiento—, el Renault 6 de siempre aparece hoy más actual: Nueva calandra, faros rectangulares, nuevos paragolpes, con pilotos empotrados



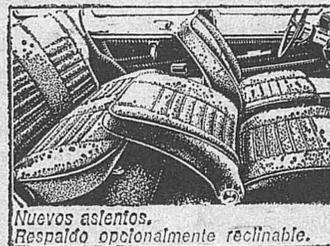
Asientos traseros abatibles. Nuevos paragolpes.

los delanteros, piso totalmente enmoquetado, nuevo guarnecido de puertas y techo, asientos tapizados en tela, los delanteros deslizable en sentido longitudinal y de respaldo opcionalmente reclinable.

#### Características técnicas:

4 cilindros. Camisas húmedas re-

cambiables. Potencia DIN 44 CV a 5.900 r.p.m. Par máximo DIN 6,7 kg. m. a 3.500 r.p.m. Batería 12 V. 4 velocidades sincronizadas. Velocidad 130 km/h. Consumo 6,5 l. cada 100 km. a una velocidad de 80 km. de media, en terreno me-



Nuevos asientos. Respaldo opcionalmente reclinable.

dianamente accidentado. Electroventilador automático. Tracción delantera. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Barras de torsión y antibalaneo. Frenos de disco en las ruedas delanteras.

**RENAULT 6**  
un coche de confianza

LEA USTED

**7 FECHAS**

APARECE LOS MARTES

## PRIMER CONJUNTO DEL REINO UNIDO

CON motivo de la celebración del III Festival de Danza, la capital ha visto llegar al escenario de la Zarzuela los más importantes conjuntos, clásicos y populares, que, por el ancho mundo, llenan con su arte las tablas más principales.

Ayer abrió el fuego el London Festival Ballet, la compañía más prestigiosa de la rubia Albión, con solera de veintisiete años en el duende de las zapatillas blancas y la nube de los tules, flotando con suavidad, por los teatros más prestigiosos. No es el London Festival Ballet extraño en nuestros escenarios. Sus «tournes» tiene cada año una cita fija por la geografía de nuestros Festivales: en Granada, Barcelona, San Sebastián, Bilbao, como en tantos otros sitios, ha quedado el sabor de su buen arte. Cuando llegamos a la Zarzuela, están empezando los preparativos para el ensayo general: órdenes, carreras, luces, efectos, pasos de baile. Tratando de sincronizar todas y cada una de las pequeñas importantes cosas que, conjuntadas, harán el espectáculo. Preguntamos por el director y nos presentan a una mujer alta y espiada, de pelo negro, sonriente, que nos conduce a un camerino, donde, en ese francés que hablamos todos los españoles, nos explica las características del primer ballet del Reino Unido:

—El London Festival Ballet tiene en total unas sesenta figuras. No tenemos, solamente,



## LONDON FESTIVAL BALLET

un bailarín y una bailarina principales, sino que éstas la componen un cuadro de ocho figuras. El ballet fue fundado en 1949 y su vestuario lo componen unos doscientos vestidos.

Beryl Grey, Artistic Director,

reza en su tarjeta de visita. Manos finas y nerviosas que acompañan a las palabras, manos que marcan sobre el escenario los movimientos justos y precisos del conjunto. Luego la vemos haciendo repetir a los bailarines los pasos sin impaciencias ni nervios, y el señor del piano, vuelta a empezar la música, una y otra vez.

### Música, danza, público

—¿Qué se necesita para formar un gran ballet?

—Se necesita, sobre todo, la colaboración de tres cosas muy importantes: danza, música y público. Si falla una de ellas todo se viene abajo. El ballet es un espectáculo de conjunto donde la precisión es muy importante.

### SETENTA MIEMBROS, CON OCHO FIGURAS PRINCIPALES

El periodista recuerda a Beryl Grey como la vio en los Festivales de Música y Danza de Granada, del pasado año, llorar de rabia a los bailarines del London Festival Ballet, incapaces de seguir la música de la orquesta de Sevilla, que con pocos ensayos no estuvo a la altura de las circunstancias.

—Sí. Lo recuerdo. Fue algo horrible y desastroso. Luego trajimos urgentemente por avión la música grabada, pero no era igual. El ballet necesita del calor de la música directa y, con las cintas, resultaba tremendamente frío. Era una desesperación para nosotros y para el público que veía cómo nuestros esfuerzos se truncaban.

—Segundo punto: el público.



y concretamente, el público español...

—Todos los públicos del mundo tienen algo característico. El español tiene un calor excitante, contagioso. Es un público muy bueno y agradable y, por lo general, muy popular, con sentido de la música y de la danza. Es una cuestión de educación musical. Yo diría que es fantástico.

—¿Cómo ve usted los Festivales de Música y Danza españoles? ¿Son útiles, profesionalmente, para los artistas extranjeros?

—Los Festivales españoles son famosos en todo el mundo. Muy importantes; yo diría que los más importantes del mundo. Este mismo de este año, de Madrid, es magnífico. Están representados los mejores ballets del mundo. La organización tiene, también, por lo general, un nivel muy alto, aunque no es similar en todos los Festivales, que son muchos y muy buenos. Todos los conjuntos internacionales quieren asistir a ellos.

—¿Es difícil formar un ballet como el del London Festival?

—Muy difícil. En Inglaterra sólo hay otro, además del nuestro, aunque si existen varios pequeños, muy interesantes y que despliegan mucha actividad, pero que no son para el gran público.

—¿Cuál es la principal dificultad?

—Encontrar un buen coreógrafo. El nuestro es Barry Moreland, uno de los más importantes del mundo y con el que nos encontramos extraordinariamente satisfechos. Es un hombre que domina por completo la danza clásica y que conoce los estilos modernos, lo que, al ensambalar ambos, le proporciona una gran combinación de ideas y movimientos, con mucha plástica.

—El Ballet, esta vez, lleva su propia orquesta, ¿hasta qué punto es importante la figura de un buen director?

—En el ballet, los tiempos de la música no coinciden muchas veces con la danza. Un buen director debe saber interpretarlo, comprenderlo. De la importancia del director, basta decir que el nuestro comenzó en la Opera y que sólo después de bastantes años pensó en el ballet.

Llegan al camerino personas con consultas diversas. Beryl Grey pregunta si hay más cuestiones, y aunque a ún quedan muchas en nuestro baúl, comprendemos que su presencia es necesaria para el buen funcionamiento de los ensayos. Cuando salimos a la calle, las repetidas notas de Giselle siguen sonando en nuestros oídos...

E. GARCIA MEIRAS  
(Fotos Trujillano)



## LA RESIDENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

# “LA PAZ”

El pasado día 18 de julio, el edificio de la Seguridad Social «La Paz», cumplió diez años al servicio y cuidado permanente de la salud de los españoles. La extraordinaria labor llevada a cabo por este centro, forma parte de la nueva política de acción sanitaria desarrollada desde hace once años por el Instituto Nacional de Previsión, cuyos objetivos principales se centran en una mejora y ampliación de los medios asistenciales, una mayor aproximación de sus centros a los núcleos laborales, y la puesta en marcha de la sección de rehabilitación de incapacitados.

La Ciudad Sanitaria «La Paz», cuenta en la actualidad con cuatro unidades asistenciales como son la residencia general, maternal, clínica infantil y centro de rehabilitación, aparte de otros servicios complementarios como los de urgencia, ambulatorio y una residencia para el personal.

Pero a pesar de la amplitud de sus instalaciones y del gran número de personas que laboran en ellas, la demanda de atención médica crece conside-

rablemente (en el año 1973 se atendieron 451.375 pacientes), siendo por tanto imposible atender al gran número de enfermos que acude diariamente y cuya cifra oscila alrededor de los quinientos, de los cuales sólo ciento ochenta pueden ingresar, a pesar de la rotación de camas que se estabiliza gracias a las estancias rápidas en la sección de maternidad y el largo período de recuperación de los enfermos parapléjicos, con un resultado de una media de diez días de estancia de cada paciente en régimen de internado. Pero de este problema no se resiente sólo la población madrileña, son muchas las personas que procedentes de otras provincias vienen a tratarse a este centro; aproximadamente un 25 por 100 de los enfermos son de otras regiones.

En la clínica se desarrolla un programa de formación de médicos internos y residentes, vigente desde 1967 y cuyos fructíferos resultados han permitido que un importante número de jóvenes médicos formen hoy día parte de los cuadros asistenciales de la Seguridad Social.

Pero ahora hablemos sobre su

presente, un presente que nos ofrece una Ciudad Sanitaria joven en años y vieja en experiencia convenientemente dividida en unidades especializadas y sobre cuya misión y contenido vamos a tratar a continuación.

### Residencia general

La residencia general, es la unidad que antes se puso en funcionamiento, en 1964, siendo su objeto fundamental la asistencia de urgencia. El edificio en su base tiene forma de cruz. De ella, tres brazos cuentan con ocho plantas, y el cuarto con catorce. En cuanto a su utilización, el brazo norte, de las plantas primera a la séptima, es la zona quirúrgica; en las otras, de la primera a la octava, enfermerías, y de la novena a la catorce, enfermerías de especialidades quirúrgicas. Cuenta también con 14 quirófanos, dos de ellos en cada una de sus siete primeras plantas, dotados de cúpula de observación y 63 focos incorporados.

Dentro de la residencia general se encuadran, bajo cuatro departamentos como son medicina, cirugía, cirugía torácica y departamentos comunes un gran número de especialidades.

El departamento de medicina interna, cuenta con doscientas veinticinco camas, comprende entre otras la sección de psiquiatría que carece de camas pero cuya labor es desempeñada en muchas ocasiones por todo el complejo, y el servicio de admisión de enfermos, a cuyo cargo están todos aquellos pacientes que no han podido ingresar. Es también de destacar que fue precisamente en este departamento donde se comenzó a impartir el programa para médicos internos y residentes.

Cirugía, por su parte, ha sido un departamento que ha pasado de ser cirugía de urgencia en sus albores a cirugía general en la actualidad, con la obligación de atender a todos los enfermos que allí acudieran con la reglamentación exigida. Y por último, cirugía torácica que se creó en 1965, y en donde es detalle de interés el servicio de medicina nuclear cuya instalación finalizará en breve espacio de tiempo.

### Maternidad

La segunda unidad asistencial a tratar, si seguimos un orden cronológico de puesta en marcha, es maternidad, que acogió sus primeras pacientes en 1965. Esta residencia tiene forma poligonal con dieciséis caras, y dieciocho plantas. La complementan los edificios construidos a su lado. Su gran capacidad, consistente en 398 camas, 256 cunas y 29 camas de partos, está distribuida en sus diversos pisos de la siguiente forma: en la segunda está la central de esterilización, en la tercera dos quirófanos, en la cuarta un quirófano auxiliar, en la quinta y sexta las habitaciones para las madres sin hijos (prematuros, abortos, etc) y de la siete a la catorce las habitaciones para las madres con hijos. Estas últimas tienen un sistema especial para que las madres puedan tener a sus hijos a su lado y posteriormente a unos niños contiguos. El número de partos atendidos en «La Paz», tanto normales como distócicos es

muy grande y los gemelares y múltiples menos, en datos exactos han sido 187.000 niños los nacidos en esta clínica desde su creación, de los cuales 24.544 corresponden al pasado año de 1973, calculándose alrededor de 25.000 para el presente.

Los departamentos existentes en esta unidad son únicamente dos: tocoginecología y departamentos comunes estando este primero subdividido en dos servicios como son obstetricia y ginecología.

### Clínica infantil

La clínica infantil creada también en 1965, cuenta con 369 camas destinadas a niños mayores, pequeños y prematuros. Las habitaciones, teniendo en cuenta el factor psicológico materno, cuentan con camas para madres de los niños internados, unas y otras con camas y cunas. La actividad de esta clínica se reparte entre sus tres departamentos: medicina, cirugía y comunes, incluyéndose dentro del primero la sección de urgencia que atiende las incidencias de los prematuros residentes en la clínica.

Por último, nos queda hablar sobre el centro de rehabilitación y traumatología que funciona desde mediados de 1965 con sus correspondientes departamentos de cirugía ortopédica, rehabilitación, cirugía plástica y departamentos comunes. Es precisamente en esta unidad, con procesos de internado largos debido a lentitud de recuperación donde se registran largas listas de enfermos en espera de plaza disponible. Entre los enfermos tratados en este centro son de especial atención los parapléjicos o enfermos mentales de origen traumático laboral que reciben las distintas terapias con objeto de lograr una mayor in-



EN SU MATERNIDAD HAN NACIDO 187.000 NIÑOS



# CUMPLE DIEZ AÑOS

dependencia cara a la vida familiar a la que más tarde se integrarán, y los enfermos afectados de trombosis, que representan un gran peligro para sus familias porque no diferencian lugar y espacio y están desfasados. Dentro de las terapias aplicadas las más destacadas son aparte de hidroterapia, la terapia ocupacional, que busca a través de numerosos y variados trabajos el desarrollo de los miembros de los pacientes al tiempo que su distracción, y la fonoiatría, cuyo objeto es que recuperen la voz aquellos pacientes

taje de gravedad, polarizado fundamentalmente en el motivo de ingreso.

—¿Cuál es la situación actual del banco de sangre en «La Paz»?

—En el momento actual es buena en el sentido de poder cubrir las necesidades hemoterápicas del hospital. Para poder llegar a esta situación se creó hace unos años una Hermandad de Donantes de Sangre, que una vez puesta en funcionamiento e iniciada la propaganda se retiró de la gestión al medio hospitalario propiamente dicho y comenzó a autogobernarse. Ha sido para nosotros una gran satisfacción poder llegar a este punto, fruto de la encomiable respuesta de la población. Hoy día y después de estos años facilita los donantes precisos a los tres hospitales más importantes de la Seguridad Social.

—¿Cuál es la cantidad media de sangre que se utiliza diariamente?

—Durante los tres últimos años la cantidad de sangre que se utiliza de media por enfermo y día, se mantiene absolutamente constante. Puede cifrarse en nueve toneladas. La cantidad de sangre que cada año consume la Ciudad Sanitaria «La Paz», para la atención de más de 64.000 enfermos ingresados.

—¿Son muchos los trasplantes de órganos y tejidos que se realizan en la actualidad?

—La cirugía de trasplantes tiene un campo muy circunscrito dentro de lo que pudiéramos llamar rutina clínica y si no se llega a realizar el número que se desea es más bien por no disponer de los donantes precisos para su práctica.

—¿Dentro de los medios con que se cuenta se ha logrado disminuir el número de víctimas que ocasiona el cáncer?

—Todos los medios existentes y de investigación dentro del campo médico tienen como objetivo la curación de las enfermedades. Posiblemente, el cáncer por sus características ocupe el lugar preminente en el campo de la investigación. Cada centro cumple sus objetivos, poniendo en juego todos los mecanismos que están a su alcance con la máxima eficacia e ilusión posible. Una estadística global de la población y el análisis de los datos de morbilidad podrían indicarnos si los esfuerzos de todos han tenido o no resultados positivos. Desde un hospital aisladamente es muy difícil opinar.

—¿No sigue existiendo en el Seguro de Enfermedad una cierta prevención que haga que en los casos más delicados se siga recurriendo al médico particular?

—La existencia sanitaria de la Seguridad Social en el marco hospitalario ha desarrollado un esfuerzo importantísimo y ha puesto en servicio y autorizado un importante número de camas en el país. Creo que la población consciente de ello, acude cada día en mayor porcentaje a solicitar la asistencia de la Seguridad Social.

En el campo ambulatorio, la evolución está en marcha y muestra de ello es el conjunto de instalaciones que a diario se ponen en funcionamiento.

—¿Qué servicio se ofrece a los estudiantes de Medicina?

—La Ciudad Sanitaria «La Paz» al igual que la Clínica «Puerta de Hierro» y la Fundación «Jiménez Díaz», son hospitales asociados a la Facultad de Medicina. Los cuadros médicos de este hospital imparten docencia teórica y práctica a los alumnos de la Facultad dentro de las normas éticas que en este sentido deben observarse.

—¿Se dedica suficiente atención a la investigación en el plan económico y personal?

—Es un aspecto que, individualmente considerado, la atención nunca llega a la calificación de suficiente. Toda la atención que pueda dedicarse tiene siempre algunos campos que precisarían de mayor atención.

—¿Es estrecho el contacto que tienen con médicos e instituciones de otros países? ¿Han estado colaborando directamente en la clínica doctores extranjeros?

—Evidentemente, existe contacto con otros medios hospitalarios nacionales y extranjeros e intercambios de experiencias, completamente igual que otros hospitales del país. La colaboración está fundamentalmente aplicada a los programas de educa-

ción continua que de modo habitual se dictan en el hospital y la experiencia recogida es importante.

—¿Hay en la actualidad algún proyecto de amplización o modernización?

—Pensamos que no debe realizarse en «La Paz» ninguna otra ampliación y que no debe llevarse a cabo mayor concentración de enfermería. Modernización, si la puesta al día dentro de las posibilidades con las que se cuenta y siempre que exista una justificación para ello debe ser el objetivo permanente de toda institución hospitalaria.

—¿Cuáles son los problemas con los que la clínica se enfrenta hoy día?

—Sin duda alguna el problema más importante es el enorme volumen de enfermos que acuden al centro en demanda de asistencia. Tenga en cuenta que durante el pasado año se asistieron en «La Paz» 451.375 enfermos de los que más de 63.000 fueron en régimen de internamiento y el resto como consultas externas.

Amelia HERNANDEZ

que en el proceso de su enfermedad la perdieron.

Por último, como complemento de este ciclo de asistencia sanitaria, se encuentra el servicio de urgencia que cuenta con 24 vehículos y ambulancias y una central conectada por radioteléfono para los avisos correspondientes.

## Futuro y problemas

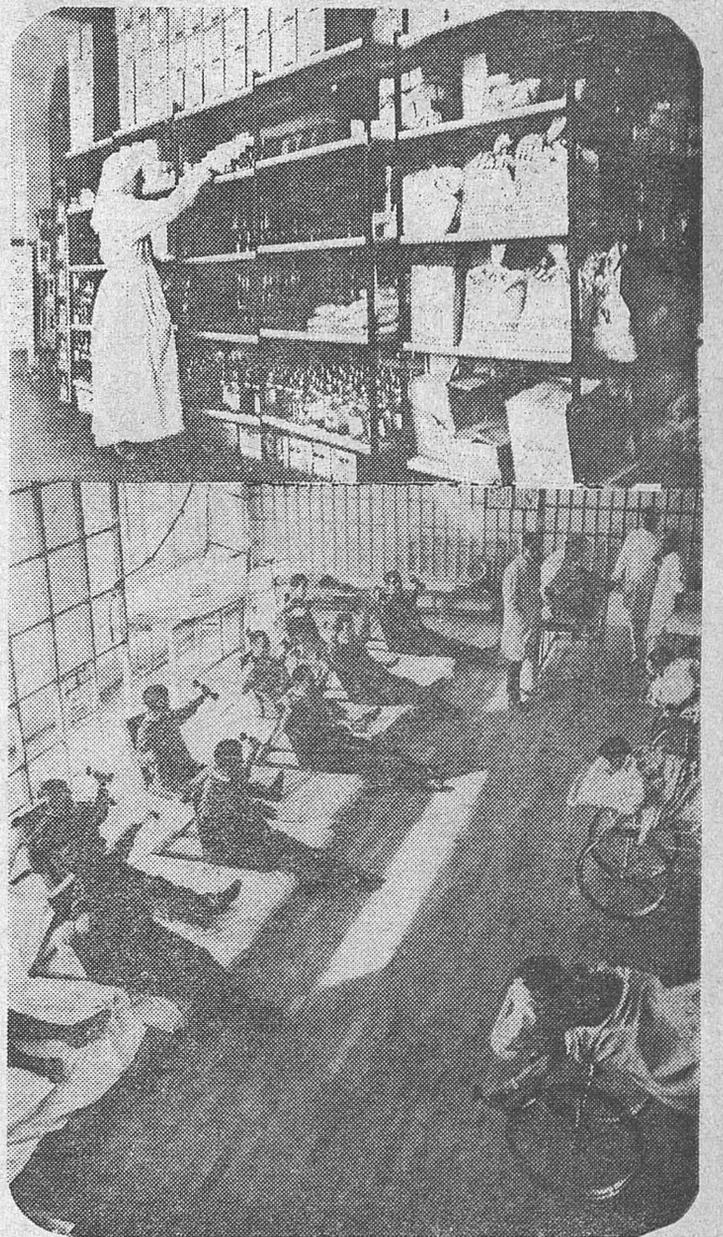
Al término de este reportaje sobre los diversos aspectos de la institución, hemos querido tomar el pulso a la Ciudad Sanitaria para conocer los proyectos y problemas. Para ello nadie más indicado que su director, doctor Cuesta Inclán.

—Doctor Cuesta, en la situación actual de «La Paz», ¿son suficientes los medios de que dispone para hacer frente al número de pacientes?

—Los medios de que dispone el hospital son importantes, pero sus instalaciones y las plantillas de personal tienen una limitación física para poder asistir mayor número de enfermos. Concretando, los medios son suficientes, pero el número de enfermos que acuden en solicitud de asistencia es muy superior al que corresponde a un hospital de 2.000 camas que renueva tres veces por mes su enfermería.

—¿Qué caso atiende más corrientemente el servicio de urgencia?

—La heterogeneidad clínica que presenta la urgencia es grande y posiblemente la característica principal que preside la patología asistida en «La Paz» con ese carácter es la gravedad que presenta un considerable número de enfermos. Tal vez dada la imposibilidad de poder ingresar todos los enfermos que llegan nos haga ver el porcen-



El pasado año fueron atendidos cerca de medio millón de enfermos

# COSAS QUE PASAN

— Ya tenemos en Madrid el día 13 la primera actuación de la temporada. Se trata de Johnny Rivers, que hace unos meses vino también, pero en visita de promoción. Esta vez a tocar y a tocar con un grupo que no esperábamos, pues sus miembros tienen mucha categoría, casi me atrevería a decir que alguno tanta como él. Son Rik Grech (ex Family, Blind Faith...), Ned Doheny (ex Eagles) y Zoot Money (Jefe de su propio grupo, trabajó con Eric Burdon y es uno de los queridos veteranos de la música inglesa). Buen aperitivo.

— De los demás que vienen, pocas cosas claras hasta el momento. Muchos rumores, mucha gente en cartera, pero muy poco en concreto y completamente fijo y en serio. De los pocos que parecen venir seguro están Frank Zappa (4 de octubre), Jethro Tull y alguno más.

— Por estas fechas se editará en Inglaterra el nuevo álbum en solitario de Rod Stewart, que llevará el título de «Smiler».

— Por su parte, Ronnie Wood, otro «cara», saca por fin su primer álbum solo. Se llama «I've got my own album».

— Ronnie Lane, un ex «cara», sacó ya el suyo, llamado «Anymore for anymore», y la verdad es que el muchacho lo ha hecho bastante bien, y es que en Faces hay y había mucha clase.

— Roxy Music o Bryan Ferry y sus huestes también tienen preparado nuevo álbum. No tiene nombre de momento, pero promete ser interesante. Cada día, Bryan Ferry me parece más genial, sobre todo en solitario, aunque con su grupo es totalmente distinto y brilla, creo, un poco menos.

## MUSICA



JOVEN

### SINGLES NUEVOS

ITS ONLY ROCK AND ROLL-BUT I LIKE IT (Rolling Stones).—Nuevo single de los Stones como aperitivo de su próximo álbum, a punto de ponerse a la venta en todo el mundo. Disco que hay que escuchar muchas veces para cogerle el gusto. Mucha fuerza, un gran desgarro y sobre todo también una balada en la otra cara que corta la respiración. Los Stones siguen siendo los Stones, el grupo número uno del mundo y no hay narices.

SI JE TE DEMANDE (Frederic François).—Los franceses no tienen mucho que decir últimamente en esto de la música. Este tema no es nada brillante, está en la típica línea francesa y no es aconsejable.

SUNDOWN (Gordon Lightfoot).—Del álbum último de Lightfoot, que llegó al número uno de las listas americanas es éste single con el tema base. El Lightfoot suele ser bastante pesado si se le escuchan cinco o seis temas seguidos, por lo que el «single» sólo pasa perfectamente. Es un buen tema sin más.

IM THE MIDNIGHT SPECIAL (Clarence Carter).—Un músico veterano dentro del campo llamado «soul». Siempre me ha gustado de éste hombre su «backing», es decir, los músicos que tocan con él. En este caso y como suele ser habitual en él, los que le acompañan son los músicos del Fame Studio en Muscle Shoals, Alabama. Fuerza y eso, un «backing» impresionante.

NABUCCO (James Las').—Señor de muy de actualidad en España por aquello de que nos ha visitado. Disco en el que hace versiones de fragmentos de «Nabucco» y «Carmen» de Bizet. A los que les gusten este tipo de cosas orquestales pues ya saben.

SWET LITTLE ROCK AND ROLLER (Gene Latter).—Cantante desconocido que intenta suerte para ver si por un casual le toca la china, a la gente le da por el tema y se hace rico. Señores así abundan desgraciadamente en nuestro país, todos ellos bastante malos, los desechos de todos los países y que nos lo mandan aquí para darnos la lata. Para mí que el Latter no tiene demasiado que hacer.

## EL ALBUM DE LA SEMANA

### LEON LIVE

Muchísimo tiempo ha tardado en editarse este triple álbum en España, pues en principio estaba programado para el año pasado y no sabemos por qué tipo de causas su publicación se ha resistido tanto. El álbum está grabado en directo por Leon Russell con sus hombres durante una de sus innumerables actuaciones y es una pieza básica en la discografía de este genio de la música de los setenta.

La grabación tuvo lugar en el Long Beach Arena de California el 28 de agosto de 1972, y acompañando a Leon Russell tenemos a sus amigos de siempre (Carl Radle, Chuck Blackwell, John Galle, Don Preston) y algunos fichajes nuevos a los que les deja participar solos, como el reverendo Patrick Henderson (que hace un gospel llamado «Great day» realmente escalofriante), Phyllis Lindsey y el coro de los Blackgrass, en el que se encuentran incluidos los dos anteriores algún músico nuevo más. La edición original del disco era francamente bonita. Aquí no se ha respetado esa presentación y el triple álbum se saca en tres discos independientes. Es decir, que si quieres comprar sólo el primero de ellos, pues puedes hacerlo, o el segundo, o dos de ellos... Es algo así como una venta a plazos. Puedes hacerte con el triple álbum comprando uno cada mes o según las posibilidades económicas de cada cual.

En el álbum, Russell canta la mayoría de sus temas más significativos hasta el momento de ese recital, caso de «Alcatraz», «Delta Lady», «Shoot out on the plantation», «Dixie Lullaby»... Hace también una versión del «Jumpin' Jack Flash / Youngblood», al igual que en sus par-



ticipación en el Festival de Bangla Desh... y algún tema que antes no había cantado, como «Mighty Quinn Medley», «It's been a long time baby», «It's all over now baby blue»...

Un álbum, en suma, que posee muchos atractivos. No olvidemos nunca que Russell puede ser el Phil Spector de la década de los setenta y que hay que conocerle. Antológico y fundamental en cualquier discoteca

Luis Mario QUINTANA

### NUEVOS ALBUMES

A NEW LIFE (Marshall Tucker Band).—Este es el segundo álbum en todo el mundo y en España de esta banda procedente del sur de los Estados Unidos que este año se ha revelado como la gran promesa de la música americana. Con bases fijadas fundamentalmente en la música campera y algunas veces con inclinaciones al «rock» y algo al «jazz», la Marshall Tucker Band ha logrado un disco impresionante, con una elegancia y una frescura que le hacen indudablemente uno de los mejores del año. Temas como «Blue ridge mountain sky», «24 hours at a time», «Too stubborn»... son piezas para disfrutar. Ni un solo momento flojo. Hay que tenerlo.

ANTHOLOGY (Smokey Robinson and the Miracles).—Siguiendo la tradicional línea que actualmente se está siguiendo con los artistas de la Tamla y consistente en editar triples álbumes, recogiendo lo mejor de cada intérprete, tenemos ya esta antología de Smokey Robinson y los Miracles, a mi punto de vista el grupo más interesante de la Tamla de toda la vida. Son más de cuarenta títulos que reflejan perfectamente la trayectoria de este grupo inspiradísimo siempre. Una de las mejores antologías, sin duda, de esta buena colección.

BEFORE THE STORM (Johnny Winter).—Este es un doble álbum que recoge temas de la

época en la que Johnny Winter no era demasiado conocido. Estaba empezando, y al escuchar el disco se nota. Ya ha habido otros discos de los comienzos de carrera de Winter y no han resultado muy brillantes. Este es quizá de los mejores de esta primera época, porque, además, acompañándole está su hermano Edgar Winter, tan figura actualmente como él. Muchos «blues», que es lo que hacía preferentemente al principio y un disco recomendado para los amantes de Johnny Winter que quieran tener todo lo suyo.

THE BEACH BOYS IN CONCERT (Beach Boys).—Y ahora un doble de los Beach Boys, uno de los grupos que peor suerte han tenido en Europa y a los que aún no se ha terminado de descubrir. En Norteamérica se han vuelto a lanzar sus viejos álbumes, y como si estuvieran en sus buenos tiempos los discos vuelven a subir por las listas. En este doble álbum grabado en directo se nos ofrecen versiones de temas suyos tan básicos como «Good vibrations», «Surfin USA», «Fun, fun, fun», «Sloop John B», «Heros and villains»..., que nos hacen recordar los buenos tiempos. Un disco interesante para conocer un poquito más a los Beach Boys y no estaría mal que se volvieran a reeditar sus viejas grabaciones.



# UN PAÑUELO FACILON



ALBACETE, 10. (De nuestro corresponsal taurino, enviado especial.)—Aunque las corridas de ocho toros ya no se llevan, hoy hemos padecido una, con culpas a repartir entre el ganado, tres de los cuatro espadas y el señor presidente, quien, en cuanto veía un pañuelo, sacaba el suyo y concedía una oreja, incluso con sorpresa del mismísimo premiado.

Así, Paco Bautista se vio regalado con una una por encarsarse con un espectador, gesticular grotescamente ante el público de la solana, pegar tres rodillazos rabiosos y violentos y matar —bien, eso sí— de una estocada rotunda, lo único válido de toda su pueblerina y rebuscada actuación. Y así, José Ruiz, «Calatraveño», paseó otra por el ruedo, en recompensa a sus innumerables torpezas y revolcones, producidos éstos de su no saber ni dónde estaba, y aunque a la hora de acabar con su enemigo lo hiciera fatal, fatal, de dos pinchazos horrendos y media estocada. (Para hacer justicia al público de Albacete, puntualizaremos que, sobre todo, la oreja concedida a José Ruiz fue protestada ruidosa y casi unánimemente.)

En cambio, vamos a justificar las dos —una en cada toro— que llegaron a las manos contentas de Juan Luis Rodríguez. Desde luego, en otra plaza, y en particular con otro presidente, no hubiera habido razón para ninguna; pero atendiendo a que era la primera vez que Juan Luis Rodríguez se vestía de luces desde hace dos años y para enfrentarse a una corrida cinquié, dura y crecientemente avisada, toda su actuación mantuvo un tono dignísimo, hasta el punto de desenvolverse con un gusto, una soltura y unas maneras insospechados, si consideramos sus circunstancias. Valiente y decidido a tope, sumó dos faenas bastantes decorosas, en las que no faltaron pases de buen corte y bien rematadas, sin aflojarse porque el cuarto, a veces, le hiciera hilo, otras se le quedara cruzado y casi siempre lo pensara mucho antes de embestir, ni porque el octavo tardara y se le colocara en ocasiones, además de reservarse mucho al final. En verdad que Juan Luis Rodríguez, que era de quien menos podía esperarse, fue el que dio impresión de torcrista puesto, enterado y fino. Aunque sólo sea por los servicios prestados hoy, merece el agradecimiento de más y mejores oportunidades. Mató al cuarto de un pinchazo y una casi entera, tendida, y al último, de un pinchazo y media.

El ya veterano Miguel Márquez no se encontró a gusto ni con el primero ni con el quinto, viéndose aperreadillo con aquél, que llevaba la cara alta y no se empleaba en sus viajes, cortisimos, y poniéndose a la defensiva, desconfiado y dubitativo, ante las tardanzas del probón quinto. Los mató de un pinchazo y una estocada, y de dos pinchazos y media, delantera y bajita, respectivamente.

En cuanto a José Luis «Calatraveño» y a Paco Bautista, nada serio podemos añadir. José Ruiz derrochó torpezas, y encima se puso pesado con el gazapón y buscador tercero, al que dio muerte de un pinchazo infame, dos medias horribles y tres descabellos. E igualmente torpe, inseguro y antiestético, le desordenó media faena vulgarísima al sexto, con el que terminó peleándose en una sucesión de traquerías y revolcones, como ya les hemos dicho.

Paco Bautista pasó muchos apuros en el tercero, un toro berreoncete, quedón y listo para los derrotes, pero al final supo jugar la baza de las gesticulaciones, como ya les hemos reseñado. En el séptimo dio un largo recital de baile y de incompetencia, al sol que le marcaba la pujanza algo andarina de un toro con bronquedades y sentido, del que se libró como pudo, y pudo muy mal, de dos pinchazos horrendos, media perpendicular y delantera y dos descabellos.

La corrida de los Herederos de don José Benítez Cubero tenía seguramente los cinco años bien cumplidos, y de ahí que presentaran serias y crecientes dificultades, que los toreros se encargaron de aumentar un poco por no saber qué hacerles, otro poco por hacérselo al revés y un mucho por alargarles los muleteos, con la lógica y consiguiente consecuencia de que los toros se reservaran y se avisaran a más y a más, lo que sucedió desde el principio, o sea, en la suerte de varas, en la que todos, menos el octavo, que llegó a cumplir cuatro reuniones con voluntariedad, acabaron remisos o defensivos o soltándose.

Naturalmente, la corrida duró hasta entrada la noche.

Pesos: 512, 472, 487, 467, 537, 538, 550 y 468.

José Antonio MEDRANO

# CUANDO EL CINE ES CINE

FICHA TECNICA

Título: «Quatre nuits d'un rêveur».—Título español: «Cuatro noches de un soñador».—Nacionalidad: Francesa.—Director: Robert Bresson.—Guión: Robert Bresson, sobre un tema de Dostoyevski.—Fotografía: Pierre Lhomme.—Música: Michel Magne y otros.—Color.—Principales intérpretes: Isabelle Weingarten, Guillaume des Fôrets, Jean-Maurice Monnayer, etc.—Distribuida por V. O. Films.—Estrenada en el cine Pompeya.

El cine de Bresson presenta una serie de dificultades para su comprensión a nivel multitudinario. No porque no sea claro, sino porque lo es en unos grados deslumbrantes. No porque se apoye en unos métodos plagados de novedades técnicas o intentos de un nuevo lenguaje, sino porque es extraordinariamente sencillo y absolutamente personal. Y en esto creo que está la razón. Las películas de Bresson son Bresson y una manera de ver y entender la vida y, naturalmente, el propio cine. Una manera rigurosa en extremo, confiada a la fuerza de la imagen, directa, sin adornos, apoyada en la literatura, pero para dar una versión cinematográfica de esa literatura a través de una interpretación personal. Bresson adopta un tema literario, pero lo somete a un tratamiento que lo deja reducido a su esencia, y esa esencia es la que retrata y recrea cinematográficamente, con un rigor cartesiano, con un talante ascético, dejando reducida la idea literaria a su esqueleto y dándole nueva forma, de tal manera que la convierte en suya. Por esto

en las películas de Bresson o se entra, y la película es un gozo continuo, o no se entra, y la película se convierte en una tortura, porque tanto la narración como su ritmo, como los distintos elementos que se conjugan en la película, son demasiado personales para los que buscan el placer de seguir una trama o los que esperan algún truco, algún elemento ajeno a lo que Bresson quiere decir y dice.

Es curioso comprobar el hecho de que Bresson hace siempre, en esencia, la misma película, desde «Les dames du Bois de Boulogne», adaptada de un tema de Diderot, hasta ésta, que arranca de Dostoyevski, pasando por sus obras más famosas, apoyadas en historias de Bernanos. Siempre hay una fatalidad presidiendo y condicionando las tramas, a la vez que un enfrentamiento de sus héroes con el mundo circunstante. Narrativamente, estas «Cuatro noches de un soñador» es de una sencillez apabullante. No se puede contar mejor una historia con menos elementos, y de una forma tan aparentemente elemental, recurriendo incluso a

letreros. Lo que ocurre es que Bresson esta historia la cuenta en cine, y con un lenguaje muy personal y austero. La cámara no solamente está siempre en su sitio, centrándolo no solamente la puesta en escena —rigurosa y simple—, sino también la puesta en situación: vemos exactamente lo que nos interesa ver, para que las imágenes profundicen sin necesidad del apoyo de las palabras. La historia del protagonista está contada con verdadero ascetismo, e igual ocurre a la de ella; pero la cámara centra al personaje siempre, nos lo define y le vemos irse transformando bajo el imperio de una suerte de fatalidad que se desprende limpiamente de la historia.

Y, curiosamente, la película de Bresson es mucho más fiel al texto dostoyevskiano y al pensamiento del novelista que la ilustración barroca del realizador italiano, sin que por ello la película deje de ser una película de Bresson.)

Esta película vale por muchas líneas escritas sobre lo que es el cine, sobre lo que es la esencia del cine. Anticipándonos la dificultad de aceptar su forma de plantear el cine, yo la recomiendo muy sinceramente a mis lectores, sabiendo que les ofrezco la posibilidad de una gran lección cinematográfica y la posibilidad de alcanzar un limpio grado de emoción dramática y poética que no es frecuente.

Marcelo ARROITA-JAUREGUI

## TOROS EN LAS VENTAS

# TOROS-TOROS Y UN VALIENTE

Toros de don Joaquín Manuel Murteira Grave para los diestros Joaquín Bernadó, El Hencho y Antonio Ruiz Loredo, este último de Méjico y que tomaba el domingo la alternativa.

Los toros con mucha lámina, grandes y con mucha cuerna, fueron muy difíciles para los tres espadas, que hicieron lo que pudieron, y no lo que quisieron.

Loredo, en el de su alternativa se mostró bullicioso y dio pases de todas las facturas, sin que el público le hiciera mucho caso, quizá sería porque les llamaba más la atención su toro, que era un precioso ejemplar, largo y hermoso, lo que se dice un buen ejemplar de su raza. Mató de media que bastó. En el sexto, ya el de su turno normal, hizo lo posible por quedar bien, y no lo consiguió; en vista de ello mató de dos medias y un descabello.

Bernadó tuvo dos toros broncos que no le van a su estilo de toreo-arte; eran toros para torero dominador, y esto nunca ha sido el fuerte de Joaquín. Con pases por la cara los cuadró, y mató a su primero de pinchazo y una en el rincón, y al otro de dos pinchazos y estocada aliviándose. Salió perseguido al instrumentar el primer pinchazo.

El Hencho fue el que estuvo en más torero de la tarde; se la jugó bien en su primero, un toro demasiado entero para poder hacerle un toreo rosado, en el centro del ruedo le dio buenos redondos, pasándose el toro muy cerca. Mató de una hasta la bola que bastó y hubo petición. Negada la oreja, dio una vuelta entre grandes aplausos. El quinto fue un toro de verdadera impresión con una cuerna para amedrentar al más pintado. El Hencho no se arredró y volvió a estar en valiente. Le dio redondos y naturales, en los que empujaba el toro, llevando al matador hasta chiqueos. Dos pinchazos en lo duro

y una casi entera. Hubo muchos aplausos para El Hencho, que se batió como los buenos.

Peso de los toros: 520, 542, 554, 564, 540 y 523 kilos.

JOSE LUIS

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA Junta Económica ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado M-29-74-2-4.178 REFUERZO PARA AERONAVES DE HASTA 450 TM. EN LA PISTA DE RODADURA PARALELA A LA CABECERA 15 EN EL AEROPUERTO DE MADRID-BARAJAS, por un importe total máximo de 19.550.810 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas, cláusulas administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables, de las 9,30 a las 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar asciende a la cantidad de 391.016,00 pesetas.

El plazo de ejecución de estas obras es de DOS MESES.

Los licitadores presentarán, en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 7 de octubre del corriente año, a las doce horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres cerrados y lacrados, que contendrán los documentos indicados en el pliego de cláusulas administrativas particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo a su entrega. No se admitirán, y por lo tanto no serán tomadas en consideración, las que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

La documentación a presentar será la siguiente:

1. Certificado expedido por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda, en el que acrediten estar clasificados dentro del grupo G, subgrupo 3 y 4, categoría C.
2. Poder bastante en derecho para concurrir en nombre del empresario o sociedad a la licitación.
3. Patente de la licencia fiscal del Impuesto Industrial del corriente año, que le acredite como «Contratista de Obras Públicas» (orden ministerial de 3-VII-1965 del Ministerio de Hacienda, «B. O. E.» núm. 163, de 9-VII-65).
4. Boletín o boletines, recibo o documento que acredite estar al corriente del pago de subsidios o seguros sociales.
5. Resguardo acreditativo de la fianza provisional o aval bancario, en su caso.

Si la empresa está clasificada provisionalmente deberá presentar, además, el resto de los documentos que figuran en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire (Madrid), el día 14 de octubre del corriente año a las once horas.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 7 de septiembre de 1974.—El Secretario de la Junta Económica, Felipe Vicente Cuadrillero.

LA CIUDAD

# COSTUMBRES

Continúa enumerando las nuevas profesiones que ha inventado el modo de vida de nuestro tiempo, su ethos. **CAZATALENTOS.** Este es oficio semejante al del cazador, más bien del pescador. Su fin es pescar o cazar personas.

Lo primero que necesita una empresa hoy día, con sus intrincadas complejidades, es cazar un Cazatalentos. Singularmente las que precisan de riguras con dotes notables, que sustituir con rapidez, dependen del Cazatalentos: los productores de cintas para el cine, las modistas, los periódicos, los teatros, la política popular y muchos sumasigues. El talento está en la cabeza de las generaciones, más entre el talento y el éxito hay un trámite preciso: la ocasión. El Cazatalentos realiza su tarea en dos tiempos: en el primero descubre el talento adecuado para la función en que necesita emplearse; en seguida le relaciona con el nexo del éxito, con la empresa que puede llevarle al cénit..., mientras la empresa se beneficia del talento.

Delicada operación. El Cazatalentos precisa de perspicacia y cualidades de observación psicológica, también de palpito o corazonada, también de imparcialidad. Es agente vivaz y veloz, debe colarse por el ojo de una aguja, tener una facultad de análisis capaz de separar en la cosa informe el oro de la ganga. Debe dominar la suasoria, convencer, suscitar el anhelo del favorecido con su elección y a quien desea colocar su difícil elección. El buen gusto es indispensable en el Cazatalentos, como cierta cultura a nivel de revista, para distinguir lo óptimo que aflora a la superficie desde el fondo oscurísimo de lo anónimo. Estará en todas partes, conocerá mucha gente a la entera multitud de la gente, frecuentará grupos, reuniones, aglomeraciones. Entre «todo el mundo» ha de extraer al Único, al dominador del mundo todo. Y ello de manera imparcial. Porque el culmen del Cazatalentos es no enamorarse de su pieza cobrada, no inclinarse si no con pura objetividad a apoyarla. Le espera el fracaso posible si se inclina, por una razón u otra, al favoritismo.

Como se demuestra, no es empleo fácil ni para vulgares. Más bien resultará buen Cazatalentos quien haya nacido con dotes de pintor, de poeta y de conquistador al asalto. Poeta, para elevar a la persona a espíritu exaltado y brioso; pintor, para calibrar y mejorar su aspecto superficial; conquistador, para, instantáneo, vencer resistencias en el señalado, como en los aprovechadores. En suma, el Cazatalentos es el verdadero fautor del triunfo, de un hecho industrial. Su desliz arruina el cómputo. Por ello si es indispensable, es difícilísimo de a su vez ser hallado.

Del Cazatalentos depende el gusto de un anuncio; ha de hallar «la» no «una» sonrisa eficaz que conquiste al contemplarle por tercera vez a quien empuja a beber el coñac a que la sonrisa invita a copa levantada. Ha de responder de que la protagonista del filme es precisamente la adecuada para responder a las condiciones externas y expresivas que ha pensado el guionista. Ha de llevar al hotel a la recepcionista seductora, paciente, rubia y juvenil que desarma a los protestadores de la cuenta. Ha de preparar a la secretaria para que guarde los secretos. Y debe sacar del montón de los mediócras la perla masculina, el modelo para lanzar corbatas o que al ofrecer una insinuación de amor a las que aman tan sólo al amor, porque el amor no les ha hecho caso, serán felices. Y también lo serán si usan la marca del automóvil que «él» detendrá a la puerta de su pobre domicilio de desechada o las llevará a la fama si adquieren un décimo del sorteo de una canoa.

Oficio lleno de gracia y de halago, de ofrecer la manzana de la dicha a cambio de un seudotrabajo bien remunerado, de crear en la imaginación ilusiones. Muy bello, pues, elegante y para inolvidable gratitud. Por el Cazatalentos ha sido célebre una «ella» que toda la vida hubiera estado, si no interviene él, en la desesperación del «no soy nadie». El Cazatalentos, al mirar en el cruce de una calle al que viene enfrente, «sabe» en ágil repentinizar, que aquel muchacho mal trajeado, él es pintor, que un cartel necesita para que las chicas compren el jabón que le lanza.

Es como un ángel encontrador y como un arcángel protector. Es el que supera el Destino. Hace genios relampagueantes. Con su varita mágica coloca en la cúspide al que se arrastraba a lo gusano por causa de un sueldo que no da para más. Ha hecho discursantes, futboleros, figurines de «post», pasamodelos de confecciones, vendedoras de almacén, el rostro conocido universalmente sobre una marca, la perfecta Friné del «bikini», la deslumbradora «estrella» de la playa tal, chalets en venta. Ha hecho felices a las empleadas de la fábrica, por él doctoras en rostro bello; sueñan con él los recién llegados a la juventud, ha hecho hasta reinas. Es el suyo el hado de un Merlín de color de rosa.

Tomás BORRAS

# 74 CONVENIOS COLECTIVOS EN LO QUE VA DE AÑO

## Afectan a más de 275.000 trabajadores que viven en Madrid

La autoridad laboral ha homologado en lo que va de año, en la provincia de Madrid, 74 Convenios Colectivos que afectan a 275.340 trabajadores y solamente ha dictado dos decisiones arbitrales, que afectan a 475 trabajadores, según datos referentes al primer semestre de 1974, que ha publicado el Servicio Provincial de Convenios Colectivos, que recoge la agencia Cifra.

Entre las mejoras pactadas en estos nuevos Convenios, están las referentes a jornada laboral, que concretamente en el ramo de la madera ha quedado reducida a cuarenta y cuatro horas semanales y en el de siderometalúrgica se ha conseguido una jornada de trabajo por debajo de esta cifra.

Otras mejoras alcanzadas, han sido las referentes a seguridad y acción social, con aumentos en las prestaciones y a la valoración

de los puestos y sistemas de trabajo. En este sentido, las empresas vlenen aplicando nuevos sistemas de racionalización e incentivos, estableciendo rendimientos mínimos para todas las categorías, sobre todo, las empresas siderometalúrgicas.

### La Agrupación de Expendedores de Tabaco, expone sus problemas

MADRID. (Cifra.) — La Junta rectora de la Agrupación de Expendedores de Tabaco y Timbre

de Madrid, ha sido recibida por el Delegado del Gobierno en Talcahuano, S. A., Francisco Merino Guinea.

Se le expusieron los problemas más urgentes que en estos momentos tiene planteados el sector, con el ruego del estudio de los mismos y el mejor espíritu de solución.

El intercambio de criterios fue altamente satisfactorio, desarrollándose la entrevista en un ambiente de máxima cordialidad, y ofreciéndose el Delegado para toda consulta, cambio de impresiones y gestiones que fuesen necesarias en beneficio de la Agrupación de Expendedores.

## CONTRIBUCIONES POR OBRAS DE PAVIMENTACION

### Hoy, Comisión Municipal del Gobierno

La mayor parte de los puntos del orden del día de la Comisión Municipal de Gobierno que se reúne hoy se refiere a la aprobación de contribuciones especiales de las fincas beneficiadas por obras de pavimentación en las calles siguientes: Madre Cándida de Jesús, General Marvía, Raimundo Fernández Villaverde, Martínez Corrochano, Liberación, Sánchez Guerrero, Braulio Gutiérrez, Mar Báltico, General Pintos, San Leopoldo, Ailanto, Geranios, Sorgo. Figura también el proyecto de alcantarillado en la calle de García Miranda y adyacentes (Vallecas), con un presupuesto de 838.052 pesetas, y la adquisición, para el Servicio Contra la Contaminación Atmosférica, de un sistema de tomas de muestras por importe de 327.726 pesetas y un panel de instrumentación, por valor de 250.000 pesetas.

## REGINA

### ESPAÑA, S. A.

Con domicilio social en Madrid, calle Félix Boix, 18, en Junta Universal celebrada el 25-2-74, acordó, por unanimidad, trasladar su domicilio social a Elche (Alicante), calle Ernesto Martínez, 10. 3.ª

El Secretario

## «DESARROLLO POLITICO», NUEVA PUBLICACION DE EDICIONES DEL MOVIMIENTO

### Recoge el discurso pronunciado por Utrera Molina, ante el Pleno del Consejo Nacional del pasado 22 de julio

Acaba de aparecer un folleto publicado por Ediciones del Movimiento titulado «Desarrollo Político», que contiene el texto íntegro del discurso pronunciado por el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, ante el Pleno del Consejo Nacional celebrado el pasado 22 de julio. También recoge el documento-base sobre el desarrollo político, que fue aprobado en aquella sesión plenaria.

Como se afirma en el prólogo de esta publicación, estamos, sin duda, ante un texto político importante. Importante por sus contenidos políticos específicos y por la proyección histórica que en él se entraña. En los ocho puntos que forman el texto del documento-base, se cifra la atención inmediata del Movimiento Nacional en su compromiso de servicio a la comunidad española. Ocho puntos en los que se encierra, en muy buena medida, el futuro político de nuestro país.

Ediciones del Movimiento ha querido realizar esta publicación conjunta del discurso de Utrera Molina y del texto del documento-base, desde la convicción de que ambos guardan una íntima unidad. Precisamente la unidad que es menester para que el desarrollo sea un ritmo acelerado hacia adelante, sin desviaciones ni regresiones; exactamente, un paso positivo, imaginativo y creador, del que pueda salir beneficiada la sociedad española, ese pueblo que es ya, irreversiblemente, el protagonista indudable de su propio destino.

## TOMA DE POSESION DEL NUEVO DELEGADO DE HACIENDA

### Barrera de Irmo le tomó juramento

MADRID. (Pyresa.)—El Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irmo, ha tomado juramento y dado posesión del cargo de nuevo Delegado de Hacienda en Madrid a don Jaime Pedro Hernández Rodríguez, en un acto celebrado a primera hora de la tarde de ayer en la sede del Ministerio.

Asistieron al mismo los Subsecretarios de Hacienda y de Economía Financiera, señores López Muñiz y Fernández Bugallal, respectivamente; el Capitán General de Madrid, el Gobernador Civil, Presidente de la Diputación y Alcalde de la Villa, así como altos cargos del Ministerio

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

## A QUIEN CORRESPONDA

# LOS PROBLEMAS DEL BARRIO DE VENTAS

Don Gonzalo Pulido Carrasco nos ha remitido una carta en la que se hace eco de unas peticiones elevadas al teniente alcalde de Ventas, que dice lo siguiente:

«Estimado amigo y compañero:

Mucho le agradeceré se interese en su periódico por los extremos que en diversas ocasiones he transmitido «vox pópuli» al teniente alcalde de Ventas, Santiago Alvarez de Abellán, ya que se trata de más de trescientas familias que así lo han pedido, lo desean, y, a mayor abundamiento, tienen derecho, ya que se pagan todos los cánones y sus correspondiente subidas, que el excelentísimo Ayuntamiento de Madrid dispone para todos los propietarios, sean «muy pudientes», o muy modestos en su mayoría, como en este caso. Para mejor entendimiento le copio la última de las cartas enviada con fecha del 30-VII, a la que, como siempre, la llamada es la respuesta.»

«Distinguido señor: Sin respuesta a mi anterior, de fecha 1 de abril, me permito volver a molestarle para ver si hay solución ¡¡O no!! a los siguientes problemas:

¿Hay solución para que cerca de veinte farolas de alumbrado público, ya instaladas, y que funcionaron en su día, vuelvan a dar luz en la calle? ¿Hay solución para instalar un semáforo en la esquina de nuestra calle con la de Aristóteles, ya que el paso de cebra no se respeta en el 99 por 100 de los casos? Tengan en cuenta que en período escolar son más de mil niños y mamás que tienen que cruzarlo cuatro veces diarias, produciéndose percances, como por ejemplo, el de mi señora, que recibió un golpe por un vehículo de los que ignoran el código.

¿Hay solución para que una de las dos líneas de autobuses que terminan en el parque de las Avenidas prolongue una sola parada más y llegue a la plaza de Platón, con lo que ya quedaría comunicado el barrio Blanco con el centro?

Vuelvo a rogarle, señor teniente de alcalde, su más autorizada opinión en estos temas y se me indique, por quien corresponda, qué solución adoptar ante lo planteado. Muy agradecido le saluda atentamente.»

Como puede fácilmente deducir, nuestras autoridades municipales no hacen mucho caso del ciudadano, aunque le hayan llegado pliegos con muchas firmas para estas peticiones, por lo que no nos queda más remedio que acudir a lo nuestro. ¡A la Prensa!

Muy agradecido, le saluda atentamente

Gonzalo Pulido Carrasco.

## LA BUROCRACIA DEL INSTITUTO «LOPE DE VEGA»

Señor director de ARRIBA:

La pasada semana tuve necesidad de acudir a las oficinas del Instituto «Lope de Vega» a pagar los derechos para la obtención de un título. Mi sorpresa fue grande cuando pude comprobar que esta pequeña gestión era mucho más complicada de lo que a primera vista puede parecer. De momento, a las ocho y media de la mañana ya había una larga fila de personas esperando ser atendidas en la ventanilla de turno. Más tarde pude percatarme que había dos colas, una en la que los que esperaban disponían de número, y otra en la que no. El conserje del Instituto nos dijo, con no muy buenos modales, que nos pusiésemos en la que no tenían número y que nos aguantásemos —textual—, porque la otra tenía preferencia. La ventanilla, que tenía que haber sido abierta a las 10 en punto de la mañana, se abrió veinte minutos más tarde. El público que había estado aguardando pacientemente desde las primeras horas de la mañana, se arremolinó a empujón limpio delante de la puerta hasta que llegó un policía armada y mandó hacer una fila. Así hasta después de las doce de la mañana en que salieron las cuatro últimas personas que habían entrado en el edificio, indignadas porque les habían cerrado las ventanillas cinco minutos antes de la hora señalada.

Al cabo de unos minutos salió el conserje y dijo textualmente: «¡Quiéren hacer el favor de ponerse en fila de una vez!» Y entre las lógicas voces de protesta del público fue entregando los números para volver a guardar turno, nada más y nada menos que para el día 28 de octubre próximo.

Pregunto a quien corresponda: ¿Cómo es posible que una ventanilla que se ocupa de tantos asuntos, y en un Instituto de los más poblados de Madrid, tengan abierto menos de dos horas por la mañana y solamente tres días a la semana? ¿Es necesario que los conserjes tengan tan pésimos modales?

Mucas gracias anticipadas por la publicación de esta carta

M. K. S.

# UNA NUEVA RESIDENCIA DE ANCIANOS PARA MADRID

- Estará situada en Villaviciosa de Odón
- Tiene una capacidad para 240 residentes



La rapidez y el dinamismo son dos elementos fundamentales en las ciudades actuales. Pero, junto a estos nerviosismos urbanos, existen pequeños núcleos que constituyen un mundo aparte. Los ancianos son los principales protagonistas de esa vida, totalmente distinta a la que sobreviene de puertas para afuera. Son como seres olvidados en la sociedad, que intentan el vivir la última etapa de su vida con personas afines a ellos en un lugar pacífico: las Residencias de ancianos.

Día a día van surgiendo estas pequeñas sociedades, y ya son cinco, y en proyecto seis, las que Madrid tiene en su provincia, dependientes de la Diputación Provincial. Nuestros mayores podrán gozar de esta última Residencia en un lugar apartado del agotador núcleo urbano, en el monte del Sotillo, junto al

pueblo de Villaviciosa de Odón, en una finca propiedad de la Diputación.

## Trescientos cincuenta millones de presupuesto

El proyecto para la construcción de estas obras fue aprobado en el Pleno de la Diputación de 29 de junio del presente año, y en el que se puso como fecha límite para el comienzo de las mismas los últimos días de septiembre.

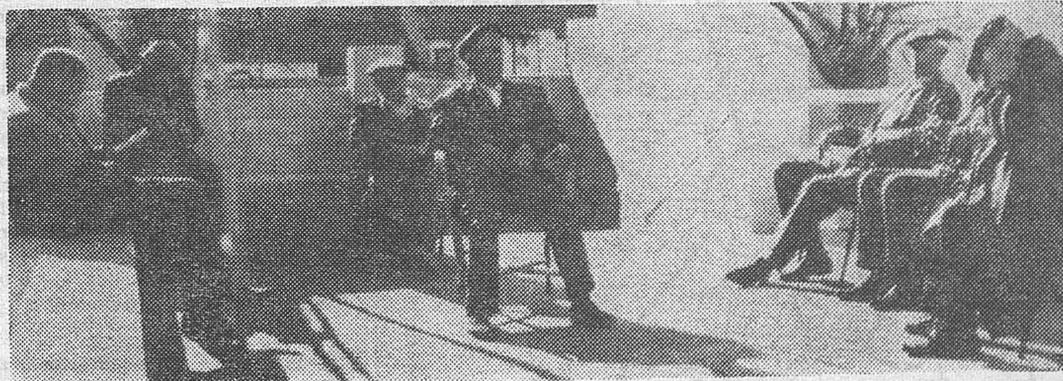
Con un presupuesto económico de 350 millones de pesetas y un plazo de ejecución de quince meses, esta nueva Residencia de ancianos comenzará a cumplir su objetivo social y humanitario a principios de 1976.

Sobre una superficie de 43.000 metros cuadrados se construirá un total de 32.000. El edificio constará de siete plantas, de las cuales seis se reservarán a los residentes, en donde estarán enclavados los dormitorios para éstos y las enfermeras. En la planta baja estarán los vestíbulos, salas de estar, recepción, comedores, peluquerías, tiendas, etcétera.

La Residencia tendrá una capacidad para doscientos cuarenta ancianos, distribuidos en sesenta apartamentos dobles y ciento veinte sencillos.

Todavía no existe ningún reglamento que especifique las condiciones que son precisas para entrar en esta nueva Residencia, pero suponemos que se sabrá a corto plazo.

N. F. de S.



## JAIME CAMPANY: «LA SUBIDA DE LOS CINES FUE NECESARIA»

LA CORUÑA. (Pyresa.)—«La subida de los precios de los cines ha sido una medida antipática pero necesaria, ya que éstos se encontraban congelados, y se ha dado la circunstancia de que otros espectáculos multiplicaron sus precios en un 12 por 100, mientras que el séptimo arte sólo había conseguido un 0,3 por 100», ha manifestado, entre otras cosas, don Jaime Campmany y Díez de Revenga, Presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo, con motivo de su presencia en el Festival de Cine de Humor que se ha celebrado en La Coruña.

Tras manifestar que, en su ideología, se declara falangista, el señor Campmany se refirió a las perspectivas de los futbolistas, que ya han sido considerados, por sentencias del Tribunal Supremo, como trabajadores por cuenta ajena, por lo que es preciso lograr para los profesionales una ordenanza laboral, que habrá de tener una ordenación jurídica muy especial.

## JOSE PASTOR, EN LA ORDEN DEL MERITO CIVIL

La Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado ha comunicado a nuestro compañero José Pastor Caro, jefe de la sección gráfica de ARRIBA, su ingreso en la Orden del Mérito Civil, en su categoría de comendador.

A nuestro veterano compañero en las tareas de redacción, testigo de numerosos acontecimientos de los que siempre supo dejar constancia con su sensibilidad fotográfica, queremos expresar desde estas páginas nuestra más cordial enhorabuena al recibir esta encomienda que viene a sumarse a las que anteriormente le habían sido concedidas, en justa recompensa a su ejemplar trayectoria profesional.



## VIOLENTO INCENDIO EN MANRESA

Causó pérdidas por valor de 400 millones de pesetas

MANRESA (Barcelona). (Cifra.)—Sobre las nueve de la mañana de ayer, se ha declarado un violento incendio en la industria de tintes Auxiliar Textil Manresana, que ha destruido completamente el edificio, causando daños por valor de 400 millones de pesetas. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

El fuego, cuyas causas se ignoran, se declaró en el almacén de hilado, tomando grandes proporciones rápidamente y amenazando con propagarse al resto de las dependencias de la industria y edificios colindantes.

Durante el incendio, que pudo ser dominado hacia las

dos de la tarde, se pasaron momentos de verdadero pánico, ya que en el sótano del edificio estaban almacenados grandes cantidades de fuel-oil, para uso de la industria; además, a cincuenta metros existía una gasolinera, por estas razones, se estimó aconsejable evacuar todas las viviendas próximas, siendo desalojadas un centenar de familias.

Intervinieron en la extinción bomberos de los parques de Manresa, Igualada, Berga, Cardona, Moya, Sabadell y el equipo contra incendios de Pirella Manresa, que se ofreció voluntariamente.

Se espera que el fuego

quede totalmente extinguido hacia unas horas de la tarde.

### Dos ancianos heridos en un incendio

PALAMOS (Gerona). (Cifra.)—Una bujía encendida, de las llamadas «Mariposas», estuvo a punto de provocar esta tarde un gran siniestro en una vivienda de la calle Albéniz, número 8, en esta ciudad.

Isidora Rodríguez Saavedra, de setenta y tres años, semi-inválida, estaba haciendo la comida cuando se derramó líquido de la cocina sobre la pequeña vela, incendiándose. Al querer apagar las llamas con una manta, aquéllas se extendieron por la estancia. A sus gritos, acudieron los vecinos que pudieron rescatarla, pero con quemaduras graves, que obligaron a su traslado a Barcelona. Su hermano Trinidad, de sesenta y siete años, sufrió también quemaduras de menor grado.

Los bomberos lograron dominar el incendio, que destruyó la planta baja y todo el mobiliario. Se da la circunstancia que los dos hermanos, después de muchos años de trabajo, habían podido comprar la casa, de dos pisos, y transformarla.

### Joven alemana electrocutada

CALAFELL (Tarragona). (Cifra.)—Murió electrocutada la joven alemana de quince años, Kerstin Schirmer, natural de Oberstdors, al disponerse a encender la luz de una lámpara metálica de comedor, de su apartamento situado en la playa de esa localidad.

La infortunada joven falleció de manera fulminante en presencia de su madre. Fueron inútiles los esfuerzos de varios facultativos que acudieron inmediatamente en su auxilio.

Es el tercer accidente mortal que se produce en Calafell, durante los últimos tres años, por causas similares. Hay que señalar que cuando la compañía suministradora de energía eléctrica se dispuso a efectuar la transformación de 125 a 220 vatios, se levantaron numerosas oposiciones.

La víctima había llegado al pueblo costero para disfrutar de unas vacaciones en compañía de sus familiares.

### Extranjeras intoxicadas

GERONA. (Cifra.)—En grave estado ingresaron en la residencia sanitaria de la Seguridad Social, las extranjeras Helmutt Wahnitz, de veintidós años, e Ingrid Zimmerman, de dieciocho, por sufrir intoxicación de tal gravedad que no han podido declarar. Se sospecha que pudieron haber comido algún alimento en malas condiciones.

## CHOQUE FRONTAL DE UN TURISMO Y UNA FURGONETA

Un muerto y ocho heridos, la mayoría graves

ALMERIA. (Cifra.)—Un muerto y ocho heridos, en su mayoría graves, es el balance de un accidente de tráfico ocurrido la pasada madrugada en el kilómetro 62,700 de la Nacional 340, de Cádiz a Barcelona, en la llamada «Cuesta de Puente del Río», término municipal de Adra, en esta provincia.

El accidente se produjo al colisionar frontalmente el coche de turismo matrícula AL-6571-A, conducido por Juan José Sánchez Fernández, de diecinueve años, y la furgoneta matrícula AL-9834, conducida por Juan Valverde Rodríguez, de cuarenta y dos años.

A consecuencia del choque resultó muerta en el acto la niña Isabel Valverde Fernández, de cuatro años, y heridos los restantes ocupantes de la furgoneta, todos ellos miembros de la misma familia, siendo éstos la madre de la pequeña, Isabel Fernández Sánchez, de veintidós años; el conductor, la esposa de éste, Rosario Serrano Martín, de treinta y siete años; sus hijos Juan y Rosario, de ocho y trece años, y el niño Nicolás Valverde, de tres años.

El conductor del coche de turismo y su acompañante, María López Sánchez, de quince años de edad, resultaron igualmente con lesiones de gravedad. Los heridos han sido trasladados a la Residencia Sanitaria «Virgen del Mar», de Almería, y al Hospital Provincial.

### Arrollada por un tren

BILBAO. (Pyresa.)—En la estación de los suburbanos de Algorta, un convoy de dicha compañía atropelló a María Teresa Bilbao Igartua, de veintinueve años, domiciliada en Bilbao. Traslada al cuarto de socorro de Guecho, fue asistida de primera intención, siendo conducida seguidamente al hospital civil, donde quedó ingresada.

Sufre amputación traumática de antebrazo derecho y pierna del mismo lado y shock traumático de pronóstico muy grave

### Accidente laboral

ALMERIA. (Cifra.)—Cuando se encontraba trabajando en las faenas de encofrado en el «edificio Estrella», en la barriada del Zapillo, de esta ciudad, cayó al suelo desde la planta duodécima el obrero Miguel Ángel Moreno Aguilar, de diecinueve años, natural de Valencia y domiciliado en Almería.

Trasladado por sus compañeros de trabajo a la Sasa de So-

corro de la Ciudad Jardín, ingresó ya cadáver.

### Un muerto y dos heridos graves en accidente

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—En el kilómetro 447 de la carretera Nacional I, término municipal de Villabona, colisionaron frontalmente el turismo matrícula SO-4088, conducido por Ignacio Ezquerro, de treinta y un años de edad, y el camión matrícula SS-8264-A, conducido por Jesús Apertechea, de cuarenta años de edad. Como consecuencia del accidente, los conductores sufrieron heridas de carácter grave y uno de los ocupantes del automóvil, llamado Julián Albalade Fernández, de treinta y seis años, falleció instantáneamente. También sufrieron heridas de pronóstico grave Agustín Luis Alonso, de treinta y tres años, y Manuel Grande Carrero, de la misma edad, que ocupaban el turismo accidentado.

## OTROS DOS PERROS SALVAJES, MUERTOS EN NAVARRA

Las pérdidas ocasionadas por éstas alimañas se calculan en 700.000 pesetas

PAMPLONA, 10. (Pyresa.)—Otros dos perros salvajes que, al parecer, eran los últimos que atacaban a los rebaños de ovejas, han sido abatidos por los pastores Fermín Arregui, de Oronoz (Mungaire), y Teófilo Aristegui, de Lanz. Los dos son perros de la misma raza que los cuatro caídos anteriormente, perros lobos o perros policía, con la espalda oscura y el vientre marrón claro. Ambos tienen gran peso y tamaño.

Las pérdidas del ganado ovino en la zona de Lanz a causa de estas alimañas se calculan superiores a las 700.000 pesetas. Entre las ovejas que murieron las había de bajo precio y otras de raza, compradas por la Diputación, que podían costar 8.000 pesetas cada una.

## ALISO VALORADO EN TRES MILLONES DE PESETAS

● Procedía de Andorra y fue descubierto por la Guardia Civil

BARCELONA, 10. (Cifra.)—La Guardia Civil barcelonesa, tras un eficaz servicio, ha logrado confiscar ayer un cargamento de contrabando procedente de Andorra y valorado en tres millones y medio de pesetas.

La mercancía fue decomisada en el interior de un almacén de verduras situado en el número 11, bajo, de la avenida de Juan XXIII, en San Adrián del Besós, propiedad de Pedro Planes Planes.

Los objetos aprehendidos por la Guardia Civil fueron los siguientes: 77 abrigos de pieles para señora, siete televisores en color, dos en blanco y negro; 39 radio-cassettes de diferentes marcas, cuatro amplificadores, cuatro altavoces para coche, dos intercomunicadores, dos proyectores, un tomavistas, un tocadiscos, una máquina calculadora electrónica y una antena automática para coche. La mercancía decomisada fue trasladada a la Delegación de Hacienda y puesta a disposición del Tribunal Provincial de Contrabando.

## POLIZONES A BORDO DE UN BUQUE GRIEGO FONDEADO EN PORTUGALETE

De nacionalidad ghanesa, embarcaron clandestinamente en Tacoradi

BILBAO. (Pyresa.)—Tres polizones se encuentran prácticamente «prisioneros» a bordo del buque de bandera griega «European Link», fondeado desde el pasado domingo en la dársena de Galdames, en Portugalete. Los tres jóvenes, de nacionalidad ghanesa, embarcaron clandestinamente en el puerto de Tacoradi, en África occidental.

Según manifestó el capitán del buque, la Policía ha prohibido que desembarquen y ha recomendado su encierro en un camarote. Los tres polizones fueron descubiertos al día siguiente de partir del puerto, escondidos en un pequeño túnel que comunica la sala de máquinas con otras dependencias del buque, en el que llevan ya doce días.

Según parece, el citado buque, que ha llegado al puerto de Bilbao con una carga de manganeso, no partirá hasta el próximo sábado con dirección a Alemania, donde posiblemente deje a los tres polizones.

### Madrid

## CORTO CIRCUITO EN EL METRO MADRILEÑO

El servicio entre Portazgo y Plaza de Castilla quedó interrumpido 45 minutos

MADRID. (Pyresa.)—A las nueve de la mañana de ayer, según informa a Pyresa la Compañía del Metropolitano Madrileño, ha quedado interrumpido el servicio, durante cuarenta y cinco minutos, en la línea 1, que une las estaciones de Portazgo y Plaza de Castilla. La breve suspensión del transporte de viajeros, que afectó únicamente a la línea mencionada, ha tenido su origen en un cortocircuito de motores, que se produjo en la máquinas de uno de los trenes que efectuaba el servicio en dirección hacia la plaza de Castilla. Entre las estaciones de Tribunal y Bilbao quedó detenido el tren. Se escucharon diversas explosiones y podía verse humo, que alarmó a los viajeros, quienes permanecían dentro de los vagones. Al poco tiempo fue remolcado el convoy averiado hacia la estación de Bilbao, quedando restablecido el servicio.

### Verónica Luján, en libertad

MADRID. (Pyresa.)—La actriz Verónica Luján fue puesta en libertad a primeras horas de la tarde del lunes por el Juzgado que entiende en el reciente delito de estafa llevado a cabo contra diversas entidades bancarias españolas.

## UN BARCO ESPAÑOL SE HUNDE EN IRLANDA SE TRATA DEL «PLAYA DE LAPAMAN», CUYA TRIPULACION ESTA A SALVO

LONDRES. (Efe.)—El pesquero español «Playa de Lapaman» se está hundiendo rápidamente a unas 21 millas al sudoeste de la bahía de Bantry, en el mar de Irlanda, comunicó ayer el servicio marítimo del «Lloyds», en

Londres. La tripulación del «Playa de Lapaman» ha sido puesta a salvo por el pesquero también español «Mar Tres», el cual remolcaba al barco siniestrado después que éste sufriera importantes averías

a causa del temporal. A mediodía de ayer, el cable que remolcaba al barco se rompió, por lo que el «Playa de Lapaman» comenzó a hundirse con rapidez, siendo inútiles los esfuerzos por salvarlo.

# COLISEVM

## INAUGURACION DE LA TEMPORADA MAÑANA JUEVES DIA 12 ESTRENO SONIA PETROVA EN



# UN HOMBRE COMO LOS DEMAS

UN FILM DE  
**PEDRO MASO**

PANAVISION y EASTMANCOLOR  
WARNER ESPAÑOLA, S. A.

COMPLETA EL PROGRAMA EL EXCEPCIONAL DOCUMENTAL EN COLOR  
CENTINELAS DEL SILENCIO. OSCAR DE HOLLYWOOD 1973

## NO HUBO EXPLOSION EN EL AVION DE LA TWA

### Recuperados cerca de sesenta cadáveres

BARI (Italia). (Efe.) — La hipótesis de una violenta explosión a bordo del «Boeing 707», de la TWA, que, con ochenta y ocho ocupantes, se estrelló el domingo en el mar Jónico, ha sido excluida por los oficiales de la Marina de guerra italiana que han tomado parte en las operaciones de socorro.

El testimonio de estos oficiales, pertenecientes a la corbeta «Aquila» y a la fragata «Fasan», que regresaron al puerto de Tarento tras dos días de búsqueda de eventuales supervivientes y de los restos del aparato, éste se habría desintegrado al contacto con el agua. Lo cual, en principio, podría reafirmar la hipótesis de una avería en un motor.

Como base de esta opinión, se argumenta el gran tamaño de muchos de los restos del avión rescatados en aguas del Jónico y que han sido almacenados en el portaaviones «Independence», de la VI flota estadounidense, que acudió inmediatamente al lugar del siniestro. Lo mismo parece haber sucedido con los casi sesenta cadáveres recuperados hasta ahora, que se encontraban íntegros.

Por otra parte, los mandos de la Marina militar italiana han indicado que continúan colaborando en los trabajos de búsqueda de los lanzamisiles «Audace» y helicópteros y aviones del centro de socorro aéreo de Tarento, pero que las operaciones podrían concluir en breve plazo.

## MAS DE 30 MUERTOS AL CAER UN AUTOBUS POR UN PRECIPICIO

### EL ACCIDENTE OCURRIO EN COLOMBIA

SALTA (Argentina). (Efe.) — A más de treinta asciende el número de muertos por la caída de un autobús cargado de peregrinos a un precipicio, en el paraje denominado «Cuesta del Obispo», en la ruta a los valles Clachaquíes. Otros dos pasajeros resultaron gravemente heridos.

El accidente se produjo el domingo por la noche.

## NIÑOS BRUTALMENTE MALTRATADOS POR SUS PADRES EN INGLATERRA

### CADA AÑO MUEREN 300 Y OTROS 3.000 QUEDAN DAÑADOS PARA SIEMPRE

LONDRES. (Efe.) — Trescientos niños menores de tres años mueren cada año en Inglaterra y Gales a causa de la brutalidad de sus padres, y un total de tres mil menores de esa edad sufren heridas que les dejan dañados física o mentalmente para el resto de sus vidas, afirma un estudio efectuado por la Universidad de Oxford sobre este problema y publicado ayer.

Tales estadísticas suponen el doble de las publicadas hasta ahora como oficiales. Pero el estudio señala que sus estadísticas «son bastante conservadoras» y que otros centenares de niños pueden ser víctimas de malos tratos familiares sin que nadie se entere.

Después de estudiar el problema en una zona concreta del norte de Inglaterra, este informe señala que la mayor parte de esas víctimas infantiles son niños (en proporción de cuatro a uno sobre las niñas), miembros de familias numerosas, que ya nacieron dando muestras de retraso mental o físico y cuyos padres fueron, a su vez, maltratados durante su infancia.

El estudio señala la necesidad de que los servicios sociales del país lleven más de cerca las investigaciones rutinarias que siguen a denuncias de vecinos o maestros en tales casos, y que los niños maltratados por sus padres sean separados de éstos permanentemente, ya que en la mayor parte de los casos estudiados, los pequeños que regresaron a sus domicilios después de ser tratados en hospitales, y de que sus padres dieran muestras de arrepentimiento, comienzan a ser nuevamente maltratados en cuestión de días.

## Persiste la epidemia de meningitis en Brasil

RIO DE JANEIRO 10. (Ap-Efe.)—La epidemia de meningitis que sufre el país, ocasionó este fin de semana la muerte de 39 personas y la hospitalización de otras 692 en Sao Paulo, según ha informado el ministerio de Sanidad.

Las autoridades sanitarias se proponen ampliar, con la mayor urgencia, el número de camas en los hospitales, y tienen el propósito de recurrir a las clínicas particulares en caso necesario.

En Sao Paulo gran número de escuelas elementales han decidido cerrar, debido a las informaciones de que gran número de alumnos habían contraído la meningitis.

## DESAPARECE LA NIETA DEL REY DEL ESTAÑO

PARIS. (Efe.) — Cristina, de once años de edad, nieta del «rey del estaño», Antenor Patiño, desapareció ayer mañana del domicilio parisiense de su madre, la señora Patiño-Kurteff.

Presentada en la Comisaría del barrio de la Muette una «demanda por secuestro de su hija», la dirección de la Policía judicial ha encargado una encuesta preliminar sobre el asunto a la Brigada de Protección de Menores.

La gobernanta del matrimonio Patiño-Kurteff se extrañó esta mañana, al regresar después de haber efectuado ciertas compras, de no encontrar en la casa a Cristina. Habiendo despertado a la señora Patiño y a su marido, éstos bajaron inmediatamente a la portería, donde se les indicó que la niña había salido sola a la calle unos momentos antes.

La señora Patiño-Kurteff, hija única del «rey del estaño», estima que el autor del secuestro podría ser el abuelo de la niña.

**DETERIORO DE NUESTRA BALANZA COMERCIAL CON LA CEE**

Nuestra posición comercial con la Comunidad Económica Europea ha experimentado un debilitamiento apreciable en el índice de cobertura durante el primer semestre del presente año en relación al mismo período del año anterior, según pone de relieve en un estudio el Banco de Bilbao.

Las importaciones españolas de los «nueve» alcanzaron en el citado período del presente año la cifra de 157.597 millones de pesetas, mientras las exportaciones fueron de 94.534 millones, por lo que el coeficiente de cobertura fue tan sólo del 60 por 100.

**Más severas normas reguladoras de las transacciones monetarias internacionales**

**Reunión de gobernadores de bancos centrales en Basilea**

**BASILEA (Suiza).** (Efe-Reuter.) — Los gobernadores de bancos centrales más influyentes del mundo occidental anunciaron ayer que investigarán las criticadas actividades cambiarias de divisas de los bancos comerciales y tratarán de acallar los temores de una inminente crisis de liquidez monetaria internacional.

Un comunicado indica que en una reunión de dos días en el Banco de Compensación de Pagos Internacionales, en Basilea, los gobernadores de bancos centrales han acordado hacer más severas las normas reguladoras de las transacciones monetarias internacionales cuando sea pertinente.

También han acordado informarse mutua y detalladamente sobre las actividades de los bancos comerciales que operan en medios internacionales.

mo grupo de naciones (Argelia, Ecuador, Indonesia, Irán, Irak, Kuwait, Libia, Nigeria y Venezuela) permanecían en 19.483,4 millones de dólares.

Arabia Saudita se encuentra excluida de dicho grupo, debido a que sus datos oficiales no estaban disponibles para la estadística de julio. El mes anterior, Arabia Saudita había experimentado un incremento de 861 millones de dólares en sus reservas, que quedaban fijadas en 7.087 millones.

Durante el mes de julio, tres de los países incluidos en el grupo registraron un declive en sus reservas: Ecuador, Kuwait y Venezuela, este último país con un retroceso de 256 millones de dólares.

**Aumento de las reservas de los países productores de petróleo**

**WASHINGTON (Comtelsa.)** — Las reservas oficiales de nueve países productores de petróleo aumentaron a 24.932,4 millones de dólares en el mes de julio de

los 22.734,8 millones del mes anterior, según cifras estadísticas facilitadas por el Fondo Monetario Internacional. En mayo, la reservas del mis-

**COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**

**PROGRAMA AÑO 1974**

**REALIZACIONES MES DE AGOSTO**

**LINEAS:**

**65.820**

**TELEFONOS:**

**43.609**

**CENTRALES URBANAS:**

Alesanco, Alesón, Algemesí, Altorricón, Baños de Río Tobía, Caldas de Malavella, Ceceda, Ibi, La Herradura, La Molina, Las Matas, Las Navas del Marqués, Lieres, Llivia, Lloseta, Muro, Nava, Noreña, Pola de Siero, Posada Llanera, Puerto Lápice, Rianjo, San Julián de Bimenes, San Sadurn de Noya, Santa Margarita, Santoña, Sarria, Torderá, Tuilla, Uruñuela, Vecindario, Villamayor, Villar de Torre, Villaviciosa de Córdoba.

**RUTAS AUTOMATICAS:**

Almería y RAP con Pontevedra, Zaragoza y sus RAP. Avila con Cádiz y RAP. Badajoz y RAP con Pontevedra y RAP. Ciudad Real y RAP con Cádiz, Málaga y sus RAP. Granada y RAP con Zaragoza y RAP. Guadalajara con Cádiz, Zaragoza y sus RAP. Huelva y RAP con Las Palmas, Salamanca, Sta. Cruz de Tenerife, Toledo y sus RAP. Huesca y RAP con Albacete, Cádiz, Gerona, Granada, Huelva, Jaén, Málaga, Orense, Palencia, Pontevedra, Valencia, Zamora y sus RAP. Jaén y RAP con Pontevedra, Zaragoza y sus RAP. Lugo y RAP con Zaragoza y RAP. Orense y RAP con Zaragoza y RAP. Palencia y RAP con Zaragoza y RAP. Segovia con Cádiz y RAP. Tarragona y RAP con Las Palmas, Salamanca, Sta. Cruz de Tenerife, Toledo y sus RAP. Zaragoza y RAP con Lugo, Orense y sus RAP.

**RUTAS INTERNACIONALES**

Alcalá de Guadaíra, Dos Hermanas, Nerja y Vélez Málaga con: RAN de Austria, Bélgica, Dinamarca, Francia, Mónaco, Holanda, Luxemburgo, Noruega, Portugal, R. F. Alemana, Suecia y Suiza y Liechtenstein. Sevilla, Area Urbana de Las Palmas y Area Urbana de Sta. Cruz de Tenerife con: RAN de Luxemburgo.

**POBLACIONES INTEGRADAS EN LA RED AUTOMATICA NACIONAL A TRAVES DE LAS REDES AUTOMATICAS PROVINCIALES:**

Alesanco, Alesón, Algemesí, Altorricón, Baños de Río Tobía, Caldas de Malavella, Ceceda, Fuentesauco, Ibi, La Herradura, La Molina, Las Matas, Las Navas del Marqués, Lieres, Llivia, Lloseta, Muño, Nava, Noreña, Pola de Siero, Posada Llanera, Puerto Lápice, Rianjo, San Julián de Bimenes, San Sadurn de Noya, Santa Margarita, Santoña, Sarria, Torderá, Tuilla, Uruñuela, Vecindario, Villamayor, Villar de Torre y Villaviciosa de Córdoba.

Madrid, 31 de agosto de 1974

**NUEVA CENTRAL AUTOMATICA EN ROBLEDO DE CHAVELA**

A partir del martes, día 10 de septiembre, se ha puesto en servicio la nueva central automática de Robledo de Chavela.

Por este motivo, los abonados al servicio telefónico de la citada localidad, pueden obtener las siguientes comunicaciones automáticas.

- Entre sí y con los de Madrid y su Red Automática Provincial, marcando directamente el número del abonado con el que deseen hablar, y viceversa.
- Con los de las poblaciones de la Red Automática Nacional a los que está unida Madrid, anteponiendo al número del abonado que interese el Código Territorial oportuno.
- Con los de la Red Automática Internacional, anteponiendo el Indicativo correspondiente.

EN SERVICIO

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

## SE ACENTUO LA TONICA DE LA SEMANA ANTERIOR

VALORES	Ayer	VALORES	Ayer	VALORES	Ayer
<b>FONDOS</b>					
Interior 1971	140	P. Valderrivas	409	Española Cinc	(317)
Exterior	—	Finan. y Minera	—	Duro Felguera	123
Amort. 4% E 1950	—	Valenciana Cem.	—	Material y Cons.	—
— 4% N 1971	123	Crist. Española	—	Me-al-Mazda	652
— 4% J 1953	—	Cantabria	—	Nueva Montaña Q.	—
— 3,50% 1951	113	Dragados	(1.020)	Olarra	—
— 3% 1928	108	Encinar de los Reyes	255s-d	Tubacex	—
Céd. Inversiones	101,25	Vallehermoso	222	<b>AUTOMOVIL</b>	
D. Universitaria	—	Alcázar	246	S.E.A.T.	237
Colonización	110	Bami	155	Citroën Hisp.	139
R. Nacional	—	Ceisa	—	Femsa	257
Renfe	—	Cevasa	151	Fasa-Renault	165
Ayuntamiento 1931 J.	—	Eurobuilding	—	M. Santa Ana	115
— 1931 E.	—	Hispana	(305)	<b>C. NAVAL</b>	
— 1941	64	I. Metropolitana	(320)	Astilleros Esp.	—
— 1946	—	Simane	(785)	Naval Levante	—
Cédulas Hipotec. A	—	Urb. Metro	242	<b>TELEF. Y RADIO</b>	
— B	—	Vacesa	—	Marconi Española	—
— C	—	Zabalburu	(282)	Telefónica	357
— exentas	114	<b>INVERSION</b>		<b>TRANSPORTES</b>	
— interpro.	—	Baniver	142	Aviaco	—
— con lotes	103,50	G. Inversiones	648	Metro	165
— preferentes	103,50	Cartemar	—	<b>VARIOS</b>	
<b>ACCIONES</b>		Cartenor	—	Proinvesa	—
<b>BANCOS</b>		Cartinbao	—	Grupo Velázquez	—
<b>COMERCIALES</b>		Cartisa	—	<b>FONDOS INVERS.</b>	
Andalucía	—	A. Castellana	437	Nuvofondo	—
Atlántico	(985)	Cevasa	(784)	Crecinco	218,07
Bilbao	(1.222)	C. Mobiliaria	830	Inespa	746,85
Central	(1.275)	Eurocartera	—	Eurovalor	994,33
Banesto	(819)	Fibansa	(934)	Ahorrofondo	1.542,16
Exterior	(625)	Finsa	(310)	Inrenta	1.769,57
General	(1.367)	Fiponsa	280	Mediterráneo	605,01
Guipuzcoano	(935)	Ahorroloque	(106)	Suma	1.400,88
Herrero	1.740	Hispaner	—	Fondiberia	1.192,29
Hispano	(748)	Insa	178	Rentfondo	—
Ibérico	(1.019)	Invatasa	—	Fortisa	1.166,79
López Quesada	(1.150)	I. Herrero	848	Eurovalor II	549,85
Mercantil	1.735	Inbazasa	—	Gesta	1.251,22
Popular	(951)	Juan Bravo	—	Fondonorte	128,91
Rural-Med.	—	Montelirio	—	Gesteval	109,17
Santander	(1.122)	Patrisa	245	Planinve	119,10
Valencia	1.940	Popularinsa	(739)	Blanserfond	105,92
Valladolid	—	Rentisa	212	Inverfondo	110,68
Vizcaya	(985)	Vamosa	165	Plusfondo	—
Zaragoza	—	Univer	—	Fonbancaya	96,28
<b>INDUSTRIALES</b>		<b>MONOPOLIOS</b>		Fundunión	103,12
Bandesco	—	Campsa	264	Profundo	—
Europeo	(563)	Tab. calera	392	<b>BARCELONA</b>	
Indubán	(735)	<b>NAVEGACION</b>		B. Com. Tras.	1.150
Fomento	828	Pebsa	—	Banco Exterior	(600)
C. anada	(589)	Trasatlántica, pref.	—	Aguas Barcelona	201
Ind. Bilbao	(620)	Trasmediterránea	—	Asland	330
Ind. Cataluña	(580)	<b>PAPELERAS</b>		Sansón	222
Ind. León	(702)	Papelera Española	—	Catalana E.	136
Bankinter	718	Sarió	290	Cros	180
Noroeste	(600)	Pap. Reunidas	(637)	Españ Industrial	99
Occidental	(1.018)	Torras Hostench	(550)	Carburos	—
Urquijo	(782)	<b>QUIM. Y TEXT.</b>		La Seda	375
Bankunión	(635)	Cros	182	Petróleos	385
<b>ELECTRICIDAD</b>		Energ. Aragonesas	161	P. Cataluña	98
Aguas Barcelona	—	Esp. Oxígeno	—	Fomento Obras	322
Catalana Gas	—	Penicilina	—	Motor Ibérica	217
Electra Viesgo	(160)	Unión Explosivos	(300)	Ind. Agrícolas	—
E. Langreo	—	Fosforera Española	—	Maquinista	—
Eléc. Reunidas	117	Hidronitro	245	Filipinas	—
ENHER	—	Petroliber	—	Trasmediterránea	—
F. Eléc. Cataluña	147	Ibys	—	Explosivos	305
Idem pequeñas	146	Quim. Canarias	—	<b>BILBAO</b>	
Fenosa	—	Insular Nitrógeno	120	Bilbao	1.220
Hidro Cantábrico	(160)	— Galicia	—	— Vizcaya A	980
Hidro Cataluña	125	Petróleos	382	Guipuzcoano	—
H. Española	162	Resinera	1.450	Viesgo	150
Iberduero	234	Sniace	146	Reunidas	110
Salto del Nansa	—	<b>SEGUROS</b>		Española	161
Sevillana	155s-d	Hermes	—	Iberduero	235
Unión Eléctrica	(146)	La Estrella	—	Me ordinaria	705
<b>ALIMENTACION</b>		Unión y Fénix	(640)	Marítima Nervión	—
Águila	215	<b>MINERAS</b>		Naviera Aznar	105
Azucarera	(134)	Guindos	—	— Bilbaína	180
Cerv. Santander	—	Ponferrada	—	— Vascongada	—
Ebro	745	<b>SIDERO-METAL.</b>		Papelera	230
Kolpe	(480)	Hornos	221	Sefanitro	—
Vinedos Españoles	(285)	Auxiliar	91	S. Agrora	3.550
<b>COMERCIO</b>		Fchevarría	(210)	S. Bilbao	480
Morrison	—	Ensidesa	(76)	S. La Polar	1.025
C. L. C.	—	<b>CONST. E INMOB.</b>		Explosivos	300
Finan. Banloque	—	Asland	330	Nicas	140
Finanzauto	(753)	Cementos Alba	—	Resinera	—
Finanzauto Ser.	(688)	<b>MADRID</b>		Hornos	220
Galerías Preciados	560	<b>MADRID</b>		Babcock	133
Comafisa	(440)	<b>MADRID</b>		Echevarría	210
<b>MADRID</b>		<b>MADRID</b>		Unión Cerralera	290
<b>MADRID</b>		<b>MADRID</b>		Finsa	310

**MADRID.** (Cifra.)—Da comienzo la semana en el mercado madrileño de valores con una sesión que no logra cambiar el signo descendente de jornadas anteriores; antes al contrario, en ésta de apertura semanal el panorama se hizo más sombrío, hasta el punto de no conseguirse avances, pues solamente dos títulos lo lograron. Los inversores siguen inhibiéndose de la contratación, apareciendo especialmente el corro bancario en posiciones de papel, y extendiéndose éste a un sinnúmero de valores. Al cierre, el predominio del papel fue igualmente absoluto, no ofreciendo, por tanto, sino la misma generalización a la baja para la próxima sesión. De un total de 67 clases de valores contratados en renta variable, dos suben, cincuenta y tres bajan y doce no varían.

Indice general de la sesión: 102,15 contra 104,55.

**BARCELONA.** (Cifra.)—Se ha iniciado la semana en la Bolsa de Barcelona con una sesión en la que se ha acentuado intensamente la tensión del papel, provocando la baja más fuerte del año en el índice general.

Se han contratado 79 clases de acciones, de las que ocho suben, 57 bajan y 14 no experimentan variación. El índice general ponderado pierde 3,34 puntos, cerrando a 102,41, y el simple cede 3,08 y cierra a 107,3.

**BILBAO.** (Cifra.)—El papel ha presionado con insistencia, dando lugar a un fuerte repliegue general. El sector de Bancos ha experimentado quebrantos de significación. Nuevos e importantes recortes en eléctricas y, asimismo, deméritos, aunque más livianas en siderometalúrgicas y duros retrocesos en el corro químico y Telefónica.

Al cierre, salvo en contados valores, presionaba el papel.

Indice general, 102,63-3,05. De 599 valores cotizados, sube uno, bajan 56 y repiten dos.

### REVISION DE LA FORMA DE PAGO DE CUOTAS AL FMI

**TOKIO** (Comtelsa.)—Se da comienzo cierto que será alcanzado en breve un acuerdo que permita a los países miembros del Fondo Monetario Internacional pagar el incremento de sus cuotas, bien en Derechos Especiales de Giro o en monedas convertibles, en vez de oro, indican funcionarios del ministerio de Finanzas.

Esto significaría que habría que proceder a una revisión automática de los actuales artículos del acuerdo, que dicen que cada nación miembro debe pagar, como mínimo, un 25 por 100 de su cuota en oro.

La sustitución representaría un paso significativo hacia la reducción del papel del oro oficial como activo de reserva, según figuraba en el programa de reforma monetaria adoptado el pasado mes de junio.

EL DEPORTE

CARMEN VALERO

Decididamente este es el año de la mujer española. Debemos quitarnos el sombrero, desarrugar galantemente el ceño y admitir nuestra derrota en toda la línea. Primero fue Amparo Muñoz, capaz de españolear por esos mundos tanto como Paulino Uzcudun; luego hay que contar con Argela, que ha puesto patas arriba el intrincado mundo del toro, cambiando estatutos y alucinando actitudes a golpes de sonrisas y de lágrimas. Y ahora llega Carmencita Valero y se pone a jugar a la Juana de Arco del atletismo español, batiendo su marca nacional dos veces en cuarenta y ocho horas y metiéndose en esa séptima posición detrás solamente de media docena de chicas europeas.

Pero la chiquilla sardellense no ha salvado el papel del atletismo español en los Campeonatos de Europa, como se ha dicho. Yo creo que se ha convertido sencillamente en un ejemplo donde los hombres deben mirarse y allí se ven nuestros atletas como milenarios pecadores cogidos en desmadre. Y lo peor de todo es que el pecado de los hombres que a Roma han ido no tiene redención a la vista, puesto que se trata sencillamente del pecado de la impotencia. (Entendámonos: Mariano Haro no podrá aspirar nunca a los 85-60-85 de Amparo Muñoz, que Dios bendiga muchas veces, pero sí debe exigirse a sí mismo la justa correspondencia a esos 4-11-6 de Carmen Valero. Y lo mismo que Mariano sucede con Paraiso, Arnáu y los otros.)

La impotencia del atletismo español, cuyas causas debe conocer muy bien Rafael Cervero, es tan tradicional como la romería del Rocío. Estamos acostumbrados a que nuestros hombres entren en el pelotón de cola, y solamente cuando surge algún campanazo como el de Mariano Haro en Munich, nos volvemos a acordar de que no avanzamos hacia el grupo de los elegidos. Después del zarpazo de las sanciones y aquella marejadilla que provocó Cervero apretando el botón de su ira, el atletismo español había vuelto a adormecerse. Pero miren por dónde llega Carmen Valero y nos pone colorados otra vez a los representantes de la masculinidad ibérica. Ella solita, en Roma, ha hecho más que los pelotones de hombres que mandamos al asalto de las marcas.

Mirándolo por ese lado hay que olvidarse de que la historia deportiva de Carmen Valero ha dado un paso adelante para centrar nuestra atención precisamente en lo contrario: en el paso atrás que han dado nuestros atletas, porque ellos deben saber que en el deporte del cronómetro no avanzar sin desmayo es una forma de retroceder.

Por eso uno se ovida, con buen disgusto, de empezar a piropear a Carmen y se queda en el desencanto de este recordatorio, que debe considerarse serenamente. Sangre, sudor y lágrimas les ha costado hacer la mínima exigida para Roma a varios hombres. Luego allí, hasta el cumplimiento Mariano Haro hizo la maleta prácticamente nada más pisar tierra y se vino con las orejas gachas después del fracaso. Apenas el consuelo de un relevo bien hecho, que no sirve para borrar el recuerdo de que días antes se había perdido hasta con Grecia.

Y Carmencita Valero, con sus dos tirones salerosos, insistiendo en lo que dejaron de hacer los hombres.

Valentín MARTIN

SELECCION ESPAÑOLA DE TIRO PARA LOS MUNDIALES

Los campeonatos se celebrarán este mes en Suiza

MADRID. (Alfil.)—El presidente de la Federación Nacional de Tiro Olímpico Español, José Angel Escorial, ha celebrado una reunión con los seleccionadores nacionales en la modalidad de tiro al plato y tiro de precisión, señores Orbeago y Jara, y a la vista de los últimos resultados técnicos, han facilitado la lista de tiradores que han de representar a España en los 41 Campeonatos mundiales, que tendrán lugar en Suiza, del 16 al 29 del presente mes.

Los seleccionados son los siguientes:  
**Pistola velocidad:** Jaime González Chas y Juan Seguí.  
**Carabina «match» olímpico:** Luis del Cerro y Pedro Medina.  
**Carabina «standard» damas:** María Cruz García Parra.  
**Pistola neumática:** Manuel Miranda.  
**Foso olímpico:** Esteban Azkue, Eladio Vallduvi, Jaime Bladas, Ricardo Sancho y José Achaerandio.  
**«Skeet»:** José Luis Martínez de Ubago y Enrique Camarena.

**Damas:** Señora de Rionda, señora de Cubas y María Luisa Flores.

La salida está prevista para el domingo, día 15, a las cuatro de la tarde.

PESARRODONA TRIUNFO EN ANDORRA

Ahora, el nuevo líder de la Volta es Oliva

ANDORRA LA VIEJA. (Alfil.)—Ha finalizado la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, entr. Campdevanol y Andorra la Vieja, con un total de 131 kilómetros.

En las primeras rampas de la Collada de Tossas, Ocaña lanzaba un tremendo ataque al pelotón y lograba distanciarse llevándose a su rueda a Pesarrodonna, Biddle, Sahagún y Vallori. Estos cinco hombres conseguían unas diferencias de hasta un máximo de seis minutos y no obstante llegaría el coloso de Envalira y Ocaña no podrá ver cumplido su deseo, ya que en la subida, después de llevar él personalmente toda la escapada, ha sucumbido en los ataques finales. La llegada a Andorra se efectuó por el siguiente orden: Pesarrodonna, en 3 h. 43 m. 58 segundos, seguido de Martins (Portugal) con el mismo tiempo.

A un minuto el grupo formado por Biddle, Thevenet, Oliva y Kuiper. A ocho segundos entró Ocaña y a un minuto y 33 segundos el grupo, en el cual figuran Perurena, Ventura Díaz, Gosta Petterson y Vanucci.

El nuevo líder, por tanto de la «Volta», es Oliva. Hoy, la contra reloj, puede resultar altamente interesante, ya que Martins, el portugués, es hombre que marcha muy bien contra el crono y, si bien se está especulando con las posibles victorias de Gosta Petterson o Thevenet, el lusitano puede subir al podium como vencedor final de la «Volta».

Con el vencedor

José Pesarrodonna, natural de San Salvador de Guardiola, figura fulgurante del ciclismo amateur español y doméstico de lujo del Kas, ha ganado fácilmente en Andorra la penúltima etapa de la Volta.

El ciclismo moderno por equipos tiene esto: los domésticos de lujo. Una raza privilegiada y anónima cuya labor dentro de su formación comercial no es otra que «ir por todas», como si de centrocampistas famosos de fútbol se tratara. En fútbol alcanzan popularidad y admiración. En ciclismo, los Pesarrodonna, Uribezubia, Vanucci y tantos otros, viven casi en el anonimato pese a que a final de mes sus ingresos sean todo lo respetable que se quiera.

José Pesarrodonna ni siquiera sudó para ganar la etapa. Cuando se dio la salida en Campdevanol, le habían encargado el marcaje de Ocaña. Desde la misma salida, Ocaña no paró hasta fugarse. Se pegó Pesarrodonna a su rueda y tras ellos, Biddle, Sahagún y el mallorquín Vallori. Ocaña subió delante remolcando como atados en cuerda a estos cuatro toda la collada de Tossas y todo el Puymorens, ya en Francia. En Envalira, última cima, Ocaña comenzó a flaquear. Ya Sahagún y Vallori habían quedado en la cuneta. El neozelandés Biddle hacía constar bien a las claras que lo llevaban invitado o nada. Tímidamente, Pesarrodonna se puso en cabeza, sin apretar demasiado. Si apretaba, le quitaba el liderato a su compañero Perurena; si no, también podía perderlo y no en su provecho. La duda le restó ánimo. En el descenso del Envalira, Pesarrodonna no apretó y fueron cazados por un grupo que iba conducido por la revelación, el portugués Martins, y el ex campeón de Francia, Thevenet.

Alcanzados

—Me quedé de una piedra cuando vi que nos alcanzaban en el pueblo de Encamp. No nos lo merecíamos. Me molestó —dijo Pesarrodonna.

—¿Y se decidió entonces a ganar la etapa?

—Vengo diciendo que no estoy en mi mejor forma. Por eso no colaboré con Ocaña en la fuga.

Pero al final vi que la cosa podía ser buena. Entonces, al verme alcanzado, apreté y vi que me dejaban solo.

—¿Hasta su ilusión de ganar una vuelta... ¿verdad?

—No crea, no crea. Estoy muy cansado. No había forma de adelantar a Ocaña: No podía apenas pegarme a su rueda. Hoy Ocaña lo ha roto todo.

—Yo creo que todavía me quedan años de ciclismo. Siempre hay que esperar el próximo.

CLASIFICACIONES

Clasificación de la etapa

1, Pesarrodonna, 3-43-58 (35,148 kilómetros hora); 2, Martins (Portugal), m. t.; 3, Oliva, 3-43-59; 4, Thevenet (Francia), ídem; 5, Kuiper (Alemania), ídem; 6, Sahagún, ídem; 7, Biddle (Nueva Zelanda), ídem; 8, Ocaña, 3-44-06; 9, Perurena, 3-45-31; 10, Vanucci (Italia), ídem.

Por equipos en la etapa

1, Magniflex, 15-03-19; 2, Kas, 15-05-40; 3, Monteverde, 15-05-47; 4, La Casera, 15-08-30; 5, Bic, 15-10-27; 6, Coelima, 15-16-06; 7, Rokado, 15-16-07; 8, Peugeot, 15-18-35.

General individual

1, Oliva, 29-25-44; 2, Martins (Portugal), a 1-10; 3, Perurena, a 1-28; 4, Ventura Díaz, a 1-45; 5, Thevenet (Francia), a 2-05; 6, Kuiper (Alemania), a 2-22; 7, Petterson (Suecia), a 3-18; 8, Pesarrodonna, a 3-46; 9, Vanucci (Italia), a 3-55; 10, Sahagún, a 5-05.

General por equipos

1, Kas, 116-41-25; 2, Monteverde, 116-53-22; 3, Magniflex, 116-53-26; 4, La Casera, 116-53-53; 5, Bic, ídem; 6, Coelima, 117-13-03; 7, Peugeot, 117-18-28; 8, Rokado, 117-21-08.

General montaña

1, Oliva, 36 puntos; 2, Martins,

27; 3, Pesarrodonna, 24; 4, Sahagún, 21.

General metas volantes

1, Fussien, 32 puntos; 2, Branchi, 16; 3, Cathieau, 13; 4, Smet, ídem.

General jersey verde

1, Perurena, 42 puntos; 2, Oliva, 41; 3, Martins, 40; 4, Thevenet, 27.

General combinada

1, Martins, 21 puntos; 2, Pesarrodonna, 29; 3, Thevenet, 36.

Merckx y el Molteni, en tratos

ARCORE (Italia). (Alfil.)—Ocho días de plazo para tomar una decisión, sobre las ofertas que le ha hecho el equipo italiano Molteni para renovar su contrato para el año 1975, se ha tomado el campeón del mundo de ciclismo, el belga Eddy Merckx.

De este modo, el futuro equipo de Merckx no será decidido antes de la segunda quincena de septiembre, una vez examinadas las ofertas nuevas de Molteni y las ventajosas propuestas que ya le presentó anteriormente el equipo español Kas.

Eddy Merckx, quien se encuentra en Italia, mantuvo una reunión con Giorgio Albani, el «patrón» del Molteni, quien le confirmó que, contra los rumores que circularon en los ambientes deportivos hace unos meses, la formación no se retiraría al término de la presente temporada y, por el contrario, Albani ha presentado a Merckx una serie de ambiciosos proyectos para «reestructurar» el equipo en 1975 y renovar los triunfos obtenidos desde que el campeón belga se encuentra al frente del mismo.

Se desconocen las ofertas que Giorgio Albani haya podido hacer a Merckx para «convencerle» a quedarse en el Molteni.

Una vez conocida la posición de Albani, Eddy Merckx salió a primeras horas de la tarde de ayer con dirección a Bruselas. Según algunas indiscreciones, el «encuentro decisivo» Merckx-Albani, se producirá el día 25 en Bélgica, al término de la prueba ciclista París-Bruselas.

El equipo español Kas le había hecho una propuesta para pasar a dirigir la formación en 1975.

Gimondi volverá a correr

TREVIGLIO (Italia). (Alfil.)—Felice Gimondi, el ex campeón del mundo de ciclismo, continuará corriendo en 1975. Lo ha confirmado personalmente, mientras que se asegura que renovará inmediatamente su contrato con el equipo Bianchi para la próxima temporada.

Recuperado ya de la lesión que le impidió defender su título mundial en Montreal, Gimondi tomará parte en las últimas pruebas de la temporada italiana, con las vueltas del Veneto y del Lazio.

# CLAUSURA DE LOS CURSOS DE EDUCACION FISICA Y NATACION

El Alcalde de Madrid y el Delegado Nacional de Educación Física presidieron los actos

Participaron en la demostración deportiva mil doscientos escolares

Bajo la presidencia del Alcalde de Madrid, don José Antonio García-Lomas, y el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, así como el Secretario Nacional de esta Delegación, entre otras autoridades y jerarquías, se clausuró en la tarde de ayer, con una parada deportiva, en la que tomaron parte 1.200 niños y niñas, los Cursillos Municipales de Educación Física y Natación, en la piscina de la Casa de Campo. Estos cursillos vienen celebrándose desde hace tiempo, siendo ésta la XX edición de los Cursillos de Educación Física y el II de Promoción Deportiva Escolar, realizado por el Ayuntamiento de Madrid en las Piscinas Municipales, a través del Servicio de Instalaciones Deportivas de la Delegación de Educación.

## Desfile

Ante la nutrida expectación de unas cuatro mil personas asistentes, en su mayoría familiares de los jóvenes, actuantes, desfilaron en primer lugar todos los participantes, representando a las diez escuelas de los distintos polideportivos y piscinas municipales donde se ha desarrollado el cursillo, para continuar después con bellas y bien conjuntadas exhibiciones de gimnasia educativa y deportiva, donde destacaron, por su espectacularidad, las actuaciones en tumbling de las gimnastas de Aluche, que dirigió Cleo Borondo; los saltos sobre mesa alemana de los participantes de San Blas preparados magníficamente por Angel Luis López de la Fuente, así como la tabla de

rítmica a cargo de los cursillistas de Vallecas, original y dirigida por Maribel González de la Vega.

Las pruebas de natación, a las que concurrían los «campeones» masculinos y femeninos de cada escuela o piscina, encendieron el ánimo de participantes, profesores y espectadores en la disputa del triunfo en crawl, braza o espalda, cuyos estilos bordaron materialmente estos alevines acuáticos que echaban el resto en cada prueba.

Las demás actuaciones estuvieron a cargo, casi totalmente, de los alumnos de Casa de Campo que manda Herminio Gestal y consistieron en una tabla de gimnasia

de aplicación que dirigió Julia Monje y Virginia López; la demostración de salvamento y socorrismo a cargo de Agustín Rufo; los saltos de trampolín y palanca con la intervención de tres magníficos ejecutantes de Vallecas, que ordenó Julio Arellano; la parada acuática con más de doscientos participantes y donde se combinó la disciplina, el bien nadar y la colaboración eficaz de todos los profesores, para terminar con el balle acuático «mentado» por María Amacellas y dirigido por las profesoras Amparo Cortés, Begoña Jaureguiza, Margarita Prieto, Lourdes Alvarez, Conchita Bonacho y Dolores Martín. Una formidable exhibición en la que quedaron representadas todas las piscinas.

Todo fue bueno, en definitiva, para hacer de este festival uno de los más completos y espectaculares que hemos presenciado en toda la larga y laboriosa etapa de este cursillo municipal en el que han participado más de veintidós mil participantes este año y constituye todo un acierto de nuestro Ayuntamiento el fomentarle y continuarle.

J. V. DE LUCAS

# LA SELECCION ESPAÑOLA DE FUTBOL CONCENTRADA EN MADRID

Hoy será entrenada por Kubala en la Ciudad Deportiva del Real Madrid

MADRID. (Alfil).—La selección española de fútbol, que próximamente se desplazará a Copenhague para cumplir con su primer compromiso europeo, frente a la selección danesa, quedó concentrada anoche en un hotel de la capital de España.

El jugador Amorrortu ha quedado excluido de dicha selección por hallarse realizando su servicio militar. Los jugadores inicialmente seleccionados —en la lista están Iribar, Sol, Benito, Capón, Claramunt, Marcial, Roberto Martínez, Asensi, Quini, Churruca, Pirri, Del Bosque, Irureta y Rojo I— realizarán hoy, a las diez de la mañana, un entrenamiento en las instalaciones de la Ciudad Deportiva del Real Madrid.

## «Fútbol en sala» en Nápoles

NAPOLIS (Italia). (Alfil).—Nápoles será escenario de encuentros de «fútbol en sala», es decir, el balompié disputado sobre campo de parquet y en locales cubiertos. Así lo ha anunciado el norteamericano John Martin, presidente y fundador de la World Indoor Football Association, la primera organización mundial creada en esta nueva faceta deportiva, que cuenta, a juicio de Martin, con «grandes posibilidades de conquistar la afición europea», como ya sucede en Estados Unidos y Canadá, «aunque por el momento necesitamos de grandes figuras para su lanzamiento». Es por lo que hemos contratado a Pelé, que recibirá 5.000 dólares por encuentro.

Asimismo, para el primer «Campeonato Mundial» de este nuevo fútbol parece ser que se contará con la colaboración de George Best, Jair, Amarildo, Carlos Alberto, Monteiro, Edu y Dennis Law, entre otras grandes figuras futbolísticas.

El «fútbol en sala» se disputa en campos de juego más pequeños de los normales —60 por 30 metros— con porterías de tres por cinco metros. Cada equipo cuenta con seis jugadores y otros tantos reservas, que, como en el baloncesto, pueden entrar en el campo

en cualquier momento. Los jugadores no saltan a la cancha con las tradicionales botas de tacos, sino con calzado de tenis.

## Un juez de línea agredió al árbitro

LIMA. (Alfil).—Un insólito hecho se produjo en el estadio de Chimboré, puerto a 414 kilómetros al norte de Lima, donde un juez de línea sostuvo una acalorada discusión y luego se lió a golpes con el árbitro del partido, debido a que éste sancionó como gol una jugada que el primero había anulado, señalando posición adelantada.

Los hechos se produjeron durante el encuentro en que Strong Boys venció al América de Samanco por dos a cero, por campeonato local de fútbol.

Se cumplían cuarenta y tres minutos del primer tiempo cuando el juez de línea, Gonzalo Morote, levantó su banderín indicando posición adelantada del jugador Luis Espinoza, quien siguió avanzando y marcó el segundo gol de Strong Boys.

El árbitro, Alipio Montejo, no obstante la advertencia de Morote, señaló el centro del campo, dando por válido el gol para Strong Boys.

Morote mantuvo su determinación con el banderín en alto y, ante la sorprendida mirada de los numerosos aficionados, entabló una acalorada discusión con el árbitro Montejo.

El incidente no finalizó ahí, ya que, al dirigirse ambos a los vestuarios, se originó un violento pugilato, en el que tuvieron que intervenir varios directivos para apaciguar los ánimos.

El juez de línea Morote acusó al árbitro Montejo de que éste le había guiñado el ojo para que desistiera de marcar la posición de fuera de juego del delantero Espinoza.

Para el segundo tiempo actuó de juez de línea Roque Rivero, quien sustituyó a Morote, el cual abandonó el estadio.

# MAÑANA, EXHIBICION CHINA DE TENIS DE MESA EN MADRID

La expedición oriental jugará con equipos castellanos y hará después una demostración

Ayer, en una breve reunión con los informadores, el vicepresidente de la Federación Española de Tenis de Mesa anunció la llegada para mañana de los componentes del equipo de China de la especialidad, que serán recibidos en el Ayuntamiento madrileño. Por la tarde, y en el Pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, realizarán unos encuentros con equipos castellanos, para, a continuación, hacer una exhibición entre ellos a efectos de enseñar en Madrid su fabulosa técnica, que, según palabras del seleccionador nacional, está «a años luz» de la nuestra.

Ya han dado muestras de su clase en Sevilla y Barcelona, estando previstas en nuestra capital, además de la exhibición (que será transmitida en directo por TV. E. a partir de las siete treinta de la tarde, aproximadamente), encuentros de entrenamiento con jugadores españoles, y entrenamiento de éstos dirigido por técnicos chinos, para culminar su estancia en España con un coloquio para cotejar lo que aquí podamos aprender de ellos con lo que ellos opinen y enjuicien de nuestro tenis de mesa.

Durante su estancia girarán visitas de interés turístico, entre las que ya tienen programada una al Valle de los Caídos.

## El ping-pong de la diplomacia

Desde 1953, en que aparece en el panorama del tenis de mesa el nombre de China, ha ido ascendiendo de categoría año tras año, hasta culminar en 1961, en Pekín, donde en los campeonatos mundiales allí celebrados se erigieron en primera potencia mundial, al quedar, nada más y nada menos que campeones y subcampeones masculinos y femeninos por equipos; cuatro primeros puestos en individual masculino; primero y tercero en femenino; tercero y cuarto en dobles masculinos; segundo, tercero y cuarto en dobles mixto.

Luego, ya en plena carrera de

éxitos, Praga (1963), Ljubljana (1965), Nagota (1971) y Sarajevo, el año pasado, dejando en todos esos Mundiales un mayor número de victorias, con diferencia sobre el resto de los participantes.

También es digna de mención la participación indudable que han tenido en la distensión de las frías relaciones mantenidas con los países occidentales, al acudir, en demostraciones como la que vamos a presenciar mañana, a los países más conflictivos, mediante lo que se dio en llamar, a nivel internacional, la diplomacia del ping-pong.

J. REGADERA

## Gran demostración en Valls

VALLS (Tarragona). (Alfil).—La selección de China Popular de ping-pong ha derrotado a un combinado regional catalán por seis a cero, en categoría masculina, y cuatro a cero, en femenina, en un encuentro internacional amistoso disputado en la pista del palacio polideportivo del C. D. Valls.

La exhibición de los jugadores chinos fue realmente formidable, y en muchas partidas los aficionados de Valls, que llenaban a reborar el palacio de deportes,

se pusieron en pie para ovacionar a los visitantes.

En el intermedio del encuentro amistoso, los «ixquets» de Valls elevaron varios pilares como homenaje a los jugadores chinos, y una «colla» sardanista ofreció un variado repertorio de sarnadas, también en honor del equipo de China Popular.

Presidió el encuentro el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Tarragona, acompañado por el embajador de la República de China Popular en Madrid.

# Atraviesa el estrecho de Messina en ambas direcciones

El nadador cuenta cincuenta y cuatro años de edad

MESSINA (Italia). (Alfil).—Una hora, cuarenta y siete minutos y veintisiete segundos empleó Nino Musciumarra, de cincuenta y cuatro años de edad, en atravesar (ida-vuelta) el Estrecho de Messina, cumpliendo un recorrido de diez kilómetros.

Musciumarra ha realizado su proeza después de once años de haber abandonado oficialmente la natación. Con anterioridad a 1963 había realizado esta travesía quince veces. Su propósito, según manifestó al final de la prueba, es el de «incitar a los jóvenes a la disciplina del deporte». «Este esfuerzo, a mi edad —dijo— lo dedico a los jóvenes.»

El nadador, que en otros tiempos fue muy popular en Italia y realizó muchas hazañas natatorias, efectuó la prueba con aletas.

El 25 de agosto, Graziella de Gregorio fue la última en atravesar (ida-vuelta) el Estrecho. Graziella realizó la prueba, sin aletas y en estilo braza, empleando tres horas, diecinueve minutos, treinta y seis segundos y cuatro décimas, en un recorrido de cerca de cinco millas.

## Exhibición de navegación en globo

BAQUIO (Vizcaya). (Alfil).—Una exhibición de navegación en globo tendrá lugar sobre la playa de Baquio y alrededor en la tarde del sábado, coincidiendo con otras manifestaciones deportivas como pruebas de surf y motociclismo sobre arena.

En aguas próximas a la playa de Baquio se disputará una competición de surf con el concurso de los mejores especialistas de la zona Norte. Asimismo, se celebrarán unas pruebas de habilidad sobre moto en la arena.

# El combate entre Fernando Sánchez y Gómez Fouz, aplazado

El conquiso se lesionó el pulgar de la mano derecha

MADRID. (Aifil.)—A la vista del certificado médico presentado por el preparador-apoderado del boxeador Fernando Sánchez López, el cual padece una fisura de la primera falange del pulgar de la mano derecha, para cuyo tratamiento se le ha colocado un vendaje escayolado, que le impide, en absoluto, entrenar por el espacio de tres semanas, la Federación Española de Boxeo ha tomado el acuerdo de conceder un aplazamiento de cuarenta días para la celebración del combate valdero para el título de España del peso superligero, a disputar frente al aspirante oficial José Manuel Gómez Fouz, siendo, por tanto, la fecha límite de celebración de éste último el próximo día 30 de octubre.

## Foreman y Clay, al Zaire

NUEVA YORK. (Aifil.)—George Foreman, campeón del mundo de boxeo, de los pesos pesados, partió de San Francisco hacia Kinshasa, acompañado de su «manager» Dick Saddler, sus consejeros, sus entrenadores, su hermano y su perro.

«Pasha», un pastor alemán, viaja en primera clase junto a su amo. El perro preferido del campeón—Foreman tiene cinco—ha trastornado, en el último minuto, los planes de viaje de Foreman. El boxeador se ha visto obligado a cambiar de compañía aérea, ha tenido que comprar un billete de primera clase para «Pasha» en el aeropuerto de San Francisco. En vez de transitar por Nueva York, pasará por Montreal, desde donde continuará viaje a París.

Foreman llegará hoy con una veintena de personas a la capital francesa, para seguir viaje a Zaire, un día después que Cassius Clay.

El combate por el título mundial entre ambos púgiles se celebrará el próximo día 25 de septiembre en Kinshasa.

## Bravatas de Clay

PARIS. (Aifil.)—Mohamed Ali, Cassius Clay, aconsejó a los espectadores que acudan puntuales a su combate, campeonato del mundo, con-

tra George Foreman, el 25 en Kinshasa, porque probablemente acabó con su adversario «en el primer asalto».

Clay confirmó que éste será el último combate de su carrera y en el futuro se dedicará al rodaje de una película autobiográfica y a la predicación de la fe mahometana en América. El boxeador efectuó las anteriores declaraciones en el curso de una breve escala que efectuó ayer en el aeropuerto de Orly, de París, en su viaje a Zaire.

Cassius Clay se mostró muy satisfecho de disputar su último combate en la tierra de «sus antepasados» y afirmó que «dedicará la mitad de los cinco millones de dólares, bolsa del combate, a la causa musulmana y a la fundación de un hospital en Chicago».

«Si ustedes piensan que la dimisión de Nixon fue una sorpresa para el mundo, aguarden a que yo vapulee a Foreman», dijo a los periodistas antes de la salida de Clay de Boston.

«Nunca deseé tanto vapular a un hombre. Este es mi último combate y quiero ganarlo para poder disfrutar del título. Soy el más grande de todos los tiempos. Todo el mundo podrá verme ganar.»

# MODIFICACION DE FECHAS EN LAS COPAS DE EUROPA DE FUTBOL

Barcelona, Real Madrid, Zaragoza y Atlético de Madrid, afectados

BERNA (Suiza). (Aifil.)—En varios de los encuentros por las Copas de Europa de fútbol, en su primera eliminatoria, se han efectuado modificaciones de fechas y orden de los partidos fijados en un principio para el 18 del presente mes de septiembre (ida) y 2 de octubre (vuelta). Son los siguientes:

## Copa de clubs campeones de Liga

Keflavik (Islandia)-Hajduk (Yugoslavia). Ambos clubs se han puesto de acuerdo para que los dos partidos se disputen en Split los días 19 y 24 de septiembre.

Ararat Erevan, Viking Stavanger (Noruega). El partido de ida se jugará en Stavanger, el 18 de septiembre, y el de vuelta en Erevan, el 2 de octubre.

Barcelona (España)-Linz (Austria). El encuentro de ida se disputará en Linz, el 18 de septiembre, y el de vuelta en Barcelona, el 2 de octubre.

## Recopa

Liverpool (Inglaterra)-Stroems Godet (Noruega). Partido de ida, el 17 de septiembre en Liverpool, y el de vuelta el 10 de octubre en Oslo.

Eintracht Francfort (Alemania Occidental)-AS Mónaco. Encuentro de ida, el 17 de septiembre, en Francfort, y el de vuelta el 2 de octubre, en Mónaco.

Silema Wanderers (Malta)-Lahden Reipas (Finlandia). Primer partido en La Valette, el 18 de septiembre, y el de vuelta el 10 de octubre, en Lathi.

Real Madrid (España)-Fram Reykjavik (Islandia). Partido de ida el 19 de septiembre en Reykjavik, y el de vuelta en Madrid el 10 de octubre.

## Copa de la UEFA

Amsterdam (Holanda)-Hibernians (Malta). Los dos partidos

se jugarán en Amsterdam los días 18 y 22 de septiembre.

Vitoria de Setúbal (Portugal)-Real Zaragoza (España). Primer partido en Setúbal el 11 de septiembre, y encuentro de vuelta en Zaragoza el 2 de octubre.

Valur Reykjavik (Islandia)-Portadown (Irlanda del Norte). Partido de ida en Reykjavik el 11 de septiembre, y el de vuelta en Irlanda el 2 de octubre.

Olympic Lyon (Francia)-Differdange (Luxemburgo). Encuentro de ida el 17 de septiembre, en Lyon, y el de vuelta el 2 de octubre en Differdange.

Copenhague DK (Dinamarca)-Atlético de Madrid (España). Primer encuentro en Copenhague el 19 de septiembre, y segundo el 2 de octubre en Madrid.

Panathinaikos (Atenas, Grecia)-Grasshoppers Zurich (Suiza). Partido de ida el 18 de septiembre, en Zurich, y el de vuelta el 3 de octubre en Atenas.

Fortuna Dusseldorf (Alemania Occidental)-Torino (Italia). Primer partido el 18 de septiembre, en Turín, y el de vuelta el 25 del mismo mes en Dusseldorf.

Partizán de Belgrado (Yugoslavia)-Gornik Zabrze (Polonia). El 18 de septiembre en Zabrze el encuentro de ida y el 10 de octubre en Belgrado el de vuelta.

Anvers (Bélgica)-Sturm Graz (Austria). Encuentro de ida, el 18 de septiembre en Graz, y el de vuelta el 2 de octubre en Anvers.

Por otra parte, los tres clubs de Chipre han informado a la UEFA su retirada del torneo. Sus adversarios, Cork Celtic (Recopa), Avenir Beggen, de Luxemburgo (Copa de Campeones de Liga), y Dukla de Praga, de Checoslovaquia (Copa de la UEFA), que debían enfrentarse al Omonia Nicosia, A. S. Paralimni y Pezoporikos Larnaca, res-

pectivamente, se han calificado para la ronda siguiente.

## El Ministro de Asuntos Exteriores recibió al presidente del Barcelona

BARCELONA. (Aifil.)—A primera hora de la tarde ha regresado de Madrid el presidente del Barcelona, don Agustín Montal, quien ha sido recibido en la capital de España por el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri.

La visita del presidente del club azulgrana al Ministro obedece a las gestiones que están realizándose para lograr lo antes posible la doble nacionalidad para el jugador peruano Hugo «Cholo» Sotil, al objeto de que pueda incorporarse a la plantilla del Barcelona sin ocupar plaza de extranjero, acogiéndose al decreto de doble nacionalidad.

A su regreso, el señor Montal ha manifestado que la entrevista se había desarrollado en términos muy cordiales, y que esperaba que continuara con ello la serie de gestiones que se están realizando para que fructifiquen favorablemente.

## El Barcelona vuelve a interesarse por Marinho

BARCELONA. (Pyresa.)—Los tres goles encajados por el Barcelona en Atocha pueden traer importantes novedades. De momento, Rinus Michels ha pedido a la Directiva que se fije al brasileño Marinho, jugador con el que se habían roto las negociaciones y que, al parecer, está ahora en tratos con el Zaragoza.

Por otro lado, el Barcelona y el jugador Juan Carlos siguen sin llegar a un acuerdo económico. Es más: Juan Carlos puede incluso causar baja en la plantilla azulgrana, ya que se ha recibido una propuesta del Valencia, que ofrece ocho millones por su traspaso.

El partido de la próxima jornada de Liga entre el Barcelona y el Málaga se jugará el sábado, a las 21,45 horas. El club azulgrana tiene ya el permiso de la Federación, ya que debe jugar tres días después su primer encuentro correspondiente a la Copa de Europa.

## Entrega de los premios «Dicen»

BARCELONA. (Aifil.)—Los premios futbolísticos que anualmente otorga el diario «Dicen» a los más destacados de la temporada de Liga, la challenge del fútbol nacional 1974, han sido entregados, por lo que respecta a sus vencedores pertenecientes al F. C. Barcelona y Barcelona Atlético en un acto íntimo.

Los premios entregados fueron: Ganador absoluto de Primera División, Marcial; mejor puntuante con todos los partidos jugados, De la Cruz; mejor puntuación en un solo partido, Marcial; mejor entrenador, Michels; componentes de la selección temática, Rifé, Torres, De la Cruz, Juan Carlos, Costas, Rexach, Asensi, Cruyif, Sotil y Marcial. Ganador absoluto de Tercera División, Botella, y mejor puntuación en un solo partido, de Tercera División, Rusky.

# ESPAÑA, PRIMERA POTENCIA EN SALVAMENTO Y SOCORRISMO

Aparte de proclamarse campeona mundial venció ayer en un cuadrangular con nuevos récords

BARCELONA. (Pyresa.)—En la piscina Bernardo Picornel se disputó un encuentro cuadrangular masculino de salvamento y socorrismo, en el que intervinieron Argentina, Sudáfrica, Austria y España, y en categoría femenina, Sudáfrica y España.

El equipo español se ha alzado con la victoria en ambas categorías. Se batieron tres nuevos récords mundiales en categoría masculina, en las especialidades de 200 metros obstáculos, por el argentino Lien y el sudafricano Brackbeart, respectivamente, y en lanzamiento de salvavidas, por el austriaco Alois, que mejoró su propio récord.

## RESULTADOS DE LAS DISTINTAS PRUEBAS

### Categoría femenina

Prueba de embarcación:  
1, Paredes (España), 195,6 puntos.  
2, Gutiérrez (España), 165,8.  
3, Joseph (Sudáfrica), 145,6.

200 metros obstáculos:  
1, Alberti (España), 205,9 puntos.  
2, Joseph (Sudáfrica), 200,3.  
3, Roodt (Sudáfrica), 199,0.

Lanzamiento de salvavidas:  
1, Paredes (España), 94,0 puntos.  
2, Griffin (Sudáfrica), 84,50.  
3, Gutiérrez (España), 84,0.

Arrastre de maniquí:  
1, Botha (Sudáfrica), 210,4 puntos.

2, Joseph (Sudáfrica), 209,5.  
3, Paredes (España), 202,8.  
Clasificación por equipos:  
1, España, 1.836,2 puntos.  
2, Sudáfrica, 1.664,2 puntos.

### Categoría masculina

Prueba de embarcación:  
1, Gran (España), 186,1 puntos.  
2, Fernández (España), 168,8.  
3, Lien (Argentina), 151,0.

200 metros obstáculos:  
1, Blackbeart (Sudáfrica), 244,6 puntos, nuevo récord del mundo.  
2, Lien (Argentina), 233,8, nuevo récord del mundo.

3, Fernández (España), 218,6.  
Lanzamiento de salvavidas:  
1, Alhis (Austria), 159,50 puntos, nuevo récord del mundo.  
2, Van Reenen (Sudáfrica), 155.  
3, Toit (Sudáfrica), 154,50.  
Arrastre de maniquí:  
1, Toit (Sudáfrica), 195,5 puntos.

2, Lien (Argentina), 193,7.  
3, Vilanova (España), 189,2.  
Clasificación por equipos:  
1, España, 1.918,5 puntos.  
2, Argentina, 1.756,9.  
3, Austria, 1.658,4.  
4, Sudáfrica, 1.578,6.

## España, campeona del mundo de salvamento y socorrismo

BARCELONA—España se proclamó el domingo campeona del mundo de salvamento y socorrismo, en las categorías masculina y femenina, tras las pruebas de arrastre de maniquí celebradas en la piscina Picornel. Esta ha sido la primera vez que la representación española alcanza una victoria tan completa, ya que

únicamente hasta este momento sólo había conseguido el título mundial femenino.

En la prueba de arrastre venció la española Elsa Alberti, con 46 segundos tres décimas, batiendo el récord del mundo, seguida de la también española Teresa Paredes.

En categoría masculina, el triunfo fue para el italiano Ochiello, clasificándose Miguel Vilanova en tercera posición.

La clasificación final individual femenina fue:

1, Elsa Alberti (nuevo récord mundial, con 46,3); 2, María Teresa Paredes; 3, Alida María Gutiérrez; 4, Conchita Perucha. (Todas ellas españolas.)

En la clasificación general por equipos femeninos, España ha totalizado 1.801 puntos con tres décimas, y Francia, que se ha clasificado en segundo lugar, con 1.463,7.

En la general por equipos masculinos, España ha totalizado 1.967 puntos con una décima; Italia, 1.953 puntos con tres décimas. (Pyresa.)

# SORTEO DE CLUBS PARA LA COPA DE EUROPA DE BALONCESTO

## REAL MADRID, IGNIS, BERCK, ZADAR Y TSKA, EXENTOS DE LA PRIMERA RONDA

MUNICH. (Alfil.)—Se celebró en esta capital el sorteo de Clubs campeones de Liga, que ha dado el siguiente resultado, en cuanto a su participación en el Campeonato de Europa se refiere:

Real Madrid (actual campeón) Ignis (Italia), Berck (Francia) K. K. Zadar (Yugoslavia).  
Y TSKA Moscú (URSS) pasan directamente a los cuartos de final.

PRIMERA VUELTA (masculinos) (todos los encuentros se celebrarán el 7 y el 14 de noviembre).

Alviks Estocolmo-Csepel, Budapest (encuentro número uno).  
Playboys, Helsinki-SSV Hagen (Alemania Occidental) (2).  
Friburgo Olympici (Suiza) Panathinaikos Atenas (3).  
BBC Sparta Betrage (Luxemburgo) Partizán Tirana (Albania) (4).  
Spjkenisse (Holanda) Suatton Crystal Palace Feltham (Gran Bretaña) (5).

OCTAVOS DE FINAL (28 noviembre, ida y 4 diciembre, vuelta).  
Wisla Cracovia, vencedor encuentro número 1.

Maes Pils Malines (Bélgica), contra vencedor encuentro 2.

Maccabi, Tel-Aviv (Israel), contra vencedor encuentro tres.

DFS Balkan, Botevgrad, vencedor encuentro 4.

Muhafic (Turquía), contra vencedor encuentro 5.

Slavia Praga, contra Zamlek (Egipto).

UBBS, Viena (Austria), contra Pynufelag Rey.

PRIMERA VUELTA (7 y 14 noviembre, fechas de ida y vuelta).

### Categoría femenina

Daugawa-Riga (actual poseedor del título) y U. C. Clermont Ferrand (Francia) están clasificados directamente para los cuartos de final.

Union Garant, contra Ignis Mataró (España), encuentro número 1.

BSE Budapest-AS Coimbra (Portugal) (2).

Politehnica (Rumania), contra Yuedselis (Turquía) (3).

KFUM (Suecia), contra Langebe (Luxemburgo) (4).

Amicale Granini Steinsel (Luxemburgo), contra HS Lodzki (Polonia) (5).

OCTAVOS DE FINAL (28 de noviembre y 4 de diciembre).

FC Goettingen (Alemania Occidental), contra Hellas Dames Gand (Bélgica).

Sesto San Giovanni (Italia), contra vencedor encuentro número 1.

Vencedor encuentro número 2, contra Bosna (Yugoslavia).

Hapoel (Israel), contra vencedor encuentro número 3.

Spartha Praga, contra vencedor encuentro número 4.

Maritza Plvdi (Bulgaria), contra vencedor encuentro número 5.

### Un festival inauguró el VIII Torneo Intercontinental

MEJICO. (Alfil.)—Con un festival en el que no se programó ningún partido y sí exhibiciones gimnásticas y danzas folklóricas, fue inaugurado en el Palacio de los Deportes el octavo torneo intercontinental de baloncesto Williams Jones.

En la competición, que se iniciará en el mismo escenario, participan seis equipos: Real Madrid, de España; Villa Nova, de Brasil; Ignis Varese, de Italia; Maryland, de Estados Unidos, y los conjuntos mejicanos Vinateros, de Aguascalientes, y Cruz Blanca, de Chihuahua.

Como invitados de honor a la ceremonia de inauguración asistieron Mario Vázquez Rana, presidente del Comité Olímpico mejicano; José García Cervantes, presidente de la Confederación Deportiva Mejicana, y Law Stan-ko-vc, secretario general de la Federación Internacional de Baloncesto.

El festival comenzó con una audición de órganos, a la que siguió el desfile de los equipos participantes. Se procedió a izar las banderas deportivas y los banderines de los equipos, y tras la declaración de inauguración se rindió un homenaje a William Jones, que durante cua-

renta años fue secretario general de la FIBA.

Después, a las veinte horas, hubo un desfile de bastoneros y se llevó a cabo una exhibición de gimnasia olímpica, para terminar con varias danzas folklóricas.

### Santiago Bernabéu, en Méjico

Llegó a Méjico Santiago Bernabéu, quien fue recibido en el aeropuerto por los veteranos ex jugadores españoles Luis Pedro Reguelro y Emilín, así como por el decano de los locutores deportivos radiofónicos, Agustín González «Escopeta». El presidente del Real Madrid viene a ver jugar al equipo de baloncesto.

Bernabéu dijo que estará en Méjico hasta el domingo próximo, cuando regresará a Madrid. Recordó que estuvo en Méjico hace cuarenta y siete años como delegado y entrenador del equipo que en aquellos años de 1927 hizo su larga gira por el continente americano.

«No quería morirme sin volver a ver esta ciudad, que contemplada desde el aire me ha

causado una muy viva impresión», dijo.

### Hoy se decide el futuro del Kas

BILBAO. (Pyresa.)—Hoy puede quedar definitivamente resuelto el problema del equipo de baloncesto de la Sociedad Deportiva Kas.

A cuarenta días del comienzo de la nueva temporada el equipo Kas no tiene todavía aclarada o definida su situación. Para hoy miércoles hay prevista una reunión con altos responsables de la empresa. José Luis Arredondo, presidente de la sección de baloncesto, ha manifestado que tenía promesa de apoyo económico hasta finalizar la temporada 1974-75; pero el hecho de que manifestase que los dirigentes de Kas estaban dispuestos a resolver el compromiso con los jugadores, dice, por otro lado, que peligraba la continuidad. Sin embargo, el compromiso con toda la afición vizcaína hay que suponerlo mucho mayor y únicamente ésta podrá estar satisfecha si se mantiene el apoyo durante esta temporada; es decir, dando tiempo para que pueda burcarse nuevo patrocinador para la siguiente campaña 1975-76.

### Presentación del Barcelona ante el M. C. Gregors Stars

BARCELONA. (Alfil.)—Se presentó a la afición catalana el equipo de baloncesto del Fútbol Club Barcelona, en el transcurso de un encuentro amistoso jugado contra el conjunto norteamericano M. C. Gregors Stars. Con este partido se quiso comprobar tanto la labor del nuevo entrenador barcelonista, el yugoslavo Zedavika, como la actuación de los dos jugadores americanos llegados el domingo y tomados a prueba. El Barcelona perdió por 102 a 106.

El partido tuvo en principio color azulgrana, hasta que en el minuto quince tomaron el mando los norteamericanos, que llegaron a exhibir 14 puntos de ventaja. Zedavika efectuó muchos cambios para comprobar el estado de sus hombres, y quizá esta decisión restó brillantez al encuentro.

En cualquier caso, el partido resultó movido e interesante en muchas fases. No en vano el M. C. Gregors Stars es un equipo formado por ases del baloncesto que pretenden ser fichados por conjuntos europeos, para lo que están realizando una gira por el Viejo Continente.

#### ANOTADORES

BARCELONA: Farelo (4), Pri-ce (7), Knowles (12), Flores (12), Epi (2), L. Abril (18), Ira-dler (11), Thomas (17), Carmichael (14).

M. C. GREGORS STARS: Jones (12), Little (10), Larsen (10), Bayley (29), Brair (17), Jurgenson (14), Isley (13), Folma y Mointire (1).

### USA ganó a URSS

GREENSBORO (Carolina del Norte). (Alfil.)—El equipo de baloncesto de Estados Unidos venció al de la URSS por 67-66 en el quinto partido de una serie de seis que están disputando ambos conjuntos. Con ésta son cuatro las victorias obtenidas por el cinco norteamericano, por una de la Unión Soviética.

# PANORAMA

## CANOTAJE

### España, a Méjico

El ingeniero Pablo Stock, presidente del Comité organizador de los XIV Campeonatos mundiales de canotaje, informó que de un momento a otro se enviarán los visados para los miembros del equipo español que tomará parte también en los próximos Campeonatos nacionales.

Pablo Stock dijo que tiene la seguridad de enviar las visas oportunamente, a fin de que el equipo español se encuentre en Méjico con antelación a los Campeonatos nacionales, que tendrán lugar del 20 al 22 del presente mes.

## MOTOCICLISMO

### Agostini continuará

En tres categorías —250, 350 y 500 c. c.—, y siempre con «Yamaha», correrá el próximo año el campeón del mundo italiano Giacomo Agostini, según ha confirmado a su regreso a Italia, tras el Gran Premio de Yugoslavia.

Agostini ha desmentido los rumores sobre una eventual intención de retirarse de la competición motociclística, precisando que, por el contrario, piensa continuar la temporada venidera, con la esperanza de unir un nuevo título mundial a los catorce que ya ha conseguido.

## FUTBOL

### Cambiaron el clásico banderín por una bandeja

El Club Turista de Vigo, uno de los más antiguos de esta ciudad, que milita en Primera Regional, ha sustituido el clásico banderín que los clubs entregan al equipo que se les enfrenta en su campo por primera vez por una bandeja de plata.

La idea rompe la tradición y habrá que suponer que ahora, en las reseñas de este tipo de primeros encuentros, en lugar de la consabida frase «entrega el clásico banderín», habrá que escribir «entrega una bandeja de plata con expresiva dicatoria», como en las notas de sociedad que relatan homenajes.

### Los árbitros tendrán que usar «casco»

Unos 160 árbitros de fútbol de la Liga italiana de fútbol aficionado dirigieron una carta a su Asociación en la que protestaban de los ataques de violencia que se vieron obligados a sufrir en la temporada pasada por parte de los aficionados, especialmente en la región toscana.

Docenas de árbitros italianos son agredidos todos los años, particularmente en los torneos de aficionados, cuyos campos no están protegidos por vallas.

## JUEGOS OLIMPICOS

### Treinta y dos millones de dólares para la construcción de la villa olímpica

La construcción de la villa olímpica de los Juegos de 1976 costará 32 millones de dólares, dos millones más del presupuesto previsto, y se iniciará en la próxima semana.

La ciudad olímpica ofrecerá 922 unidades de alojamiento en dos inmuebles en forma de pirámide, de los que hará uso gratuito la municipalidad de Montreal el tiempo que duren los Juegos. Una vez finalicen éstos, los promotores del proyecto se convertirán en sus propietarios, con una garantía de sesenta y cuatro años sobre el terreno.

## KARATE

### Torneo Internacional «Fiestas de la Merced»

El próximo día 18 se celebrará en el Palacio de los Deportes de esta ciudad el II Trofeo Internacional de karate «Fiestas de la Merced». Participarán los más destacados karatecas españoles, así como un equipo suizo y otro francés, estando a la espera de la inscripción de otros países extranjeros.

## MUS

### II Campeonato europeo

Unas 128 parejas europeas tomarán parte en el II Campeonato Europeo de mus, que tendrá lugar entre los días 1 y 5 de octubre en los salones del casino santanderino.

Actualmente se trabaja en su preparación, asegurándose cuantiosos premios en metálico y varios trofeos.

## Diputación Provincial de Barcelona

### ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 20 del corriente mes de septiembre todos los días laborables, de diez a doce de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero proposiciones para optar al concurso-subasta de las obras de: «Ensanche, rectificación y mejora del c/v. BV-1001 de Calaf a San Martín de Sasgavolas», bajo el tipo de licitación de 34.376.239 pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial de la Provincia» número 205, del día 27 del pasado mes de agosto, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 206 del día 28 del mismo mes.

Barcelona, 3 de septiembre de 1974.—El Secretario accidental (firma ilegible).



# ESPECTACULOS

## MUSICA

**ORQUESTA SINFONICA Y CORO RTVE**  
**RENOVACION DE ABONOS TEMPORADA 1974-1975**

Conciertos sábados, 11 noche, y domingos, 7,30 tarde.

### TEATRO REAL

Se comunica a los señores abonados que la renovación de abonos para la temporada 1974-75 se realizará con arreglo al siguiente horario, en las taquillas del Teatro Real (entrada principal por la plaza de Oriente). Abonos de los sábados, del 9 al 14 de diciembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Abonos de los domingos: del 16 al 21 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Nuevos abonos, del 23 al 28 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Precios de las localidades: butaca de patio, platea, entresuelo y primero, 150 pesetas. Butacas de segundo, 100 pesetas. Anfiteatro, 50 pesetas. (Abonos para estudiantes 50 por 100 de descuento en anfiteatro, previa presentación del carné acreditativo.) El abono para la presente temporada podrá retirarse completo o en dos plazos.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (Compañía Jesús Guzmán.) 7,30 y 11: ¡El éxito cómico del año! Habitación para cinco. Más de 500 representaciones en toda España. Tercer mes en Madrid. Temporada popular. La mejor butaca, 125 pesetas. Por exigencias programación, dos últimas semanas.

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** (Teléf. 2318152.) Hoy descanso compañía titular. 7,30 y 11. Único día. Grupo Taormina presenta: Severa vigilancia, de Jean Genet. Mañana continúa el gran éxito de El bebé furioso.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5. Aparcamiento Santo Domingo.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta Compañía Gemma Cuervo con Carlos Larrañaga y Germán Cobos en Diseño para mi vida, de Noel Coward. Colaboración: Jesús Enguita. Vestuario: Francisco Delgado. Escenografía: Antonio Cortés. Adaptación y dirección: Conchita Montes.

**BEATRIZ.** — Veinte de septiembre inauguración temporada. Manuel Collado presenta: Angel Picazo, Amparo Baró en Nueve brindis por un rey, de Jaime Salóm, con Terele Pavez, José Sancho, Carlos Casaravilla, María Jesús Sirvent y compañía titular. Escenografía: Manuel Mampaso. Dirección: Alberto González Vergel.

**BENAVENTE.** — (Refrigerado. 222 18 64. Plaza Vázquez de Mella, 3, junto José Antonio.) 8,15: La Cuadra, de Sevilla, presenta Quejío. 11 noche: TEL presenta Terror y miseria del III Reich, de Bertold Brecht. Precios, de 90 a 175 pesetas. Reducción estudiantes.

**CALDERON.** — 7,30, 10,45: Casas presenta la gran compañía revistas Addy Ventura. Con Paquito de Osca y Luis Calderón en la graciosísima revista Con ella llegó el es-

## PATENTES

OFRECESE licencia explotación patente invención 371.761, por perfeccionamientos en los sistemas de aflados de sierras de cinta. Informará Registro Propiedad Industrial.

## VENTAS

OCASION, cese negocio, vendemos juego completo máquinas elaboración madera, bancos, aprietos, turé, precios verdadera ganga. Calle Marqués de Zafra núm 8. Teléf. 2 55 26 24.

cándalo, de A. Ortega, J. Casas y maestro Cabrera. Una fuente de carcajadas. Más de 100 representaciones. Rotundo éxito.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música. 2220417.) 7,30 y 11. ¡Tercer año ininterrumpidamente arrollador! Manolo Gómez Bur y su gran compañía en La sopeira. Esta comedia tiene el récord en Madrid de permanencia continuada en cartel. ¡El mayor éxito cómico de todos los tiempos! ¡Hacia las 2.000 representaciones.

**COMEDIA.** — Día 17, 11 noche, estreno. Conchita Velasco, Berta Riaza, Jesús Puente y Manuel Dicenta en Las cisternas colgadas de los árboles, de Antonio Gala. Con Manuel Torremocha y la colaboración de Margarita García Ortega. Dirección: José Luis Alonso.

**FIGARO.** — (Teléfono 239 16 45.) Viernes 13 de septiembre, 11 noche: Compañía Rocio Dúrcal con Ismael Merlo Mari Carmen Prendes, Aurora Redondo, actriz invitada Amelia de la Torre, en el estreno La muchacha sin retorno, de Santiago Moncada. Dirección: Cayetano Luca de Tena.

**LATINA.** — (Refrigerado. Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10,45 noche: ¡Gran acontecimiento! Colsada presenta la gran compañía de revistas Tony Leblanc con Esta es mi vida. Primerísimas figuras, Ula Becker, Lizette Daly, Antonio Fúnez, Pepita Ródenas, Nini Rivero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista alegre, frívola, burbujeante! Últimos días.

**MARAVILLAS.** — (446 57 30.) 7 y 11: ¡¡Vuelve el éxito de los éxitos!! Compañía Pedro Osinaga, con Licia Calderón y José Cerro en Sé infiel y no mires con quién (De Coone y Champman.) Versión Artime y Azpilicueta. Con: Doris Coll, Manuel Salguero, Bárbara Lis, Manuel San Román, Eliane Vallecillo y Julia Caba Alba en «La señorita Smith». ¡Más históricamente divertida que nunca, en su cuarta temporada de arrollador éxito cómico!

**MARQUINA.** — (Prim. 11. Teléfono 2318467.) 7 y 11. Breve actuación de Akelarre en Donvolpone (de Luis Iturri y J. J. Repha, basado en «Volpone», de Ben Johnson. Música de Carmelo Bernaola. Precios, desde 90 pesetas. Reducción, estudiantes.

**MUNOZ SECA.** — (Plaza del Carmen. 2219047.) Hoy, 7,30 y 11: ¡Quinto mes de éxito! Sin la Polonesa..., ¡nada! (un curioso y divertido caso de atavismo sexual). ¡El vodevil más divertido de Madrid! Hacia las 300 representaciones.

**REINA VICTORIA.** — 7,15 y 11: Fruta madura (de Roberto Romero). Por Mari Carrillo, Florinda Chico, Teresa Hurtado, Joaquín Kremel. Dirección: Diego Hurtado. Despedida domingo 15.

**ZARZUELA.** — Hoy, 10,30 noche. III Festival Internacional de Danza, con el London Festival Ballet (Inglaterra). Dos programas diferentes. Primer programa: Giselle, y Variaciones en Rosa. Coreografía de Maurice Bejart. Localidades desde 75 pesetas. Abonos desde 50 pesetas. Venta anticipada en las taquillas del teatro.

## CINES

ALCALA-PALACE. — 4,30, 7 y 10,45: Tal como éramos. 18 años.

ALVI. — 5: Por mis pistolas. Tolerada.

APOLO. — 4: Para mí el oro, para ti el plomo y Los padrinos. Tolerada.

ARAGON. — 4,30: Criaturas olvidadas del mundo y La pantera rosa.

AVENIDA. — (Refrigerado. 2217571.) 4,30, 7 y 10,45: Harry el fuerte (Magnum Force), Clint Eastwood fue Harry el sucio y ahora es Harry el fuerte. Panavisión, technicolor. Dirigida por Tod Post. ¡Esta vez las balas harán impacto muy cerca de usted! Séptima semana.

BAHIA. — 4: Patrulla maldita y El último cuplé. 14 años y menores acompañados. 14 años

BARCELÓ. — Continúa 5: Estreno La espada del Zorro. Completa el programa Piel de asno. Tolerada.

BECERRA. — 4: Operación Lady Hamilton y Asesinato a Bordo. 14 años.

BENLLIURE. — 7 y 10,45: El calzonazo (Paseo Martínez Sorria). Mayores de catorce años y menores acompañados. Cuarto mes de éxito.

BULEVAR. — 4,30, 7 y 10,30: La vida secreta de Walter Mitty. Tolerada.

CANCELLER. — 5: Celos, amor y Mercado Común. Mayores 18 años.

CANDILEJAS. — 4: Vuelve Tarzán de los monos y Cantando bajo la lluvia. Apto.

CAPITOL. — 7 y 10: ...Y si no, nos enfadamos. Tolerada.

CARLTON. — 5: Cantando bajo la lluvia. Apto.

CARRETAS. — (Refrigerado.) 10 mañana: Bloom. Bello, honesto emigrado a Australia quiere casarse con una chica intocada.

CARTAGO. — Continúa 5: Pánico en la calle 110 y Refugio macabro.

CERVANTES. — 5: ¿Dónde está el frente? y Ahora le llaman Aleluya. Mayores de 14 años y menores acompañados.

CCIMBRA. — 5: Los muchachos de antes y América violenta.

CONCEPCION. — 4: Vuelve Tarzán de los monos y Cantando bajo la lluvia. Apto.

CONDE DUQUE. — 4,30, 7,15 y 10,45: Tratamiento en shock.

COPACABANA. — 5: Los muchachos de antes y América violenta.

EL ESPAÑOLETO-ESTEREOGRAMA. — 7 y 11: Zardoz. Mayores 18 años.

EMPERADOR. — Continúa 4: Te deum y Los tres mosqueteros. Tolerada.

EUROPA. — 4: ¿Quiere casarse conmigo? y América violenta.

FALLA. — 5: Tarzán y las intrépidas Amazonas y Cantando bajo la lluvia. Apto.

FANTASIO. — 4,30: La contrafigura.

FATIMA. — 5: Vuelo al infierno y Pisito de solteras.

FELIPE II. — 4,30: Criaturas olvidadas del mundo y La pantera rosa. 14 años.

FLORIDA. — Continúa 5: Celos, amor y Mercado Común. 18 años.

FUENCARRAL. — (Refrigerado.) 7, 10,45: ... Y si no, nos enfadamos (Terence Hill, Bud Spencer). (Color.) Tolerada.

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Goya. Teléfono 2451495.) 5: Aladino y la lámpara maravillosa y Millonarios por una pata. Toleradas.

GAYARRE. — 4,30: Los padrinos. Tolerada.

GRAN VIA. — 7 y 11: Sex o no sex. Mayores 18 años.

IDEAL. — 5: La pantera rosa y Arabesco. Mayores 14 años y menores acompañados.

IMPERIAL. — Continúa 10 mañana: La quimera del oro (Charlie Chaplin). Tolerada.

INFANTAS. — 4: El heradero y Una chica tan decente como yo.

INFANTE. — 5: Celos, amor y Mercado Común. Mayores 18 años.

JORGE JUAN. — 4: Vuelo al infierno y Pisito de solteras.

JUAN DE AUSTRIA. — 5: Por mis pistolas. Tolerada.

LIDO. — 5: Celos, amor y Mercado Común. Mayores 18 años.

LOPE DE VEGA. — 7 y 10,30: El golpe. Mayores 18 años y 14 acompañados.

LOS ANGELES. — 5: Por mis pistolas. Tolerada.

LUX. — 5: Arabesco y La selva blanca. 14 años y menores acompañados.

MADRID. — Continúa, 10 mañana. Inauguración temporada con el fabuloso programa: Trágica ceremonia en Villa Alexandre (con Luciana Paluzzi) y Mi vida es mi vida (batiendo récords en Estados Unidos). Ambas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

MAGALLANES. — 4: Muchachos de antes y América violenta. 18 años.

MARVI. — 5: Isadora y América violenta.

METROPOLITANO. — 4: Vuelo al infierno y Pisito de solteras.

MOLA. — 4,30, 7 y 10,30: La vida secreta de Walter Mitty. Tolerada.

MONTECARLO. — 5: Tres superhombres en Tokio y Currito de la Cruz. Mayores 14 años.

MORASOL. — 5: Historia de una traición y El ejecutor. 18 años.

MORATALAZ. — 4,30: Romeo y Julieta y La piel en el asfalto.

MURILLO. — Continúa 4: El cerebro del mal y Scorpio.

NARVAEZ. — 5: El violinista en el tejado. Mayores 14 años y menores acompañados.

NIZA. — 4: Vuelo al infierno y Pisito de solteras.

PALACIO DEL PROGRESO. — 5,30: La leyenda de la mansión del infierno. Mayores 18 años.

PALACIO DE LA MUSICA. — 7 y 10,45: La gran juerga (Louis de Funes). Tolerada.

PALAFOX. — 7 y 10,45: El hombre de la medianoche. 18 años.

PAVON. — 4: Vuelo al infierno y Pisito de solteras.

PAZ-TODD-AO. — (4464566.) 7 y 10,45: Matrimonio al desnudo (Analia Gadé, Arturo Fernández, Teresa Rabal). Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

PLEVEL. — 10: Sexy cat y Luna de papel.

POSTAS. — 10: Patrulla maldita y El último cuplé. 14 años y menores acompañados.

PRINCIPE PIO. — (Refrigerado.) 3,30: Hello Dolly y Te deum. Tolerada.

REAL CINEMA CINERAMA. — 7 y 10,45: Operación Dragón.

RIALTO. — (Refrigerado.) 7 y 10,45: Enrique VII y sus seis mujeres (Keith Michel). Technicolor. Cuarta semana. Dieciocho años y mayores de catorce acompañados.

RICHMOND. — 7 y 10,45: Bananas.

RIO. — 4: Para mí el oro, para ti el plomo y El último cuplé. 14 años y menores acompañados.

RIVIERA. — 5: Generación rebelde y Karate a un huésped en Bangkok. 18 años.

ROKY «B». — 7 y 10,45: Sex o no sex. Mayores 18 años.

ROYAL. — 4,30: Celos, amor y Mercado Común. Mayores 18 años.

SALAMANCA. — 4,30, 7 y 10,45: Las locas aventuras de Rabbi Jacob. Tolerada.

SAN CARLOS. — Continúa 4 tarde: El clan de los Doberman y Un dólar de recompensa. Ambas color. cinemascope. Catorce años.

SAVOY. — 5: Celos, amor y Mercado Común. Mayores 18 años.

TIVOLI. — 4,30: Los padrinos. Tolerada.

UNIVERSAL CINEMA. — (Teléfono 4018686.) 5: Por mis

pistolas (Cantinflas). Color. Tolerada.

URQUIJO. — 5: Horror story y Cantando bajo la lluvia. Apto.

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA. — Continúa 4. Numerada, 10,45: La Mandragora.

BELLAS ARTES. — Programación especial de verano. Cambio diario de programa con dos películas. Continua, 11 mañana. 65 pesetas. Hoy: Los clowns (Fellini). (Pases a las 11, 3, 7 y 11.) Y Un condenado a muerte se ha escapado (Bresson). (Pases a las 1, 5 y 9.) Jueves: I pugni in tasca (Bellocchio) y El hombre del cráneo rasurado (Delvaux). Viernes: Antonio das Mortes (Rocha) y Barravento (Rocha). Sábado: Una historia inmortal (Welles) y Le depart (Skolimowski). Domingo: The Servant (Losey) y La vieja dama indigna (Allio). V. O. subtituladas.

GALILEO. — Continúa 5 tarde: La Mandragora.

PALACE. — (Refrigerado.) Continua 4,30: La vallee (El valle), de Barbet Schroeder. Con Bulle Ogier y Jean Pierre Kalfon. Eastmancolor. V. O. subtitulada.

PENALVER. — (Refrigerado.) Continua 4,30: Taking off (Juventud sin esperanza), de Milos Forman. Con Lynn Collins y Buck Henry.

POMPEYA. — (Refrigerado.) Continua 11,30. Numeradas, 7 y 10,45: Quatre nuits d'un reveur (Cuatro noches de un soñador), de Robert Bresson, con Isabelle Weingarten. Eastmancolor. V. O. subtitulada.

ROSALES. — (Refrigerado.) Continua 4,30: Cuerno de cabra, de Methodi Andenov, con Katia Paskaleva. V. O. integrada subtitulada.

No hace Publicidad: No vende huevos!

El avestruz es un animal hermoso. Sus huevos son grandes y gustosos. Pero no tienen éxito. Porque el avestruz esconde la cabeza: No hace Publicidad! Fíjese, en cambio, el éxito que tiene la gallina. Y es que el paño de hoy ya no se vende en el arca...

Si tiene algo bueno que ofrecer, haga Publicidad



LEA USTED

**7 FECHAS**

aparece los martes

# SESUDAS REFLEXIONES

**NASA**  
La NASA está poniendo a punto un sistema revolucionario de lanzamiento de satélites artificiales mediante propulsión por precios.

**BEST SELLER**  
Está llamando poderosamente la atención de la joven crítica mundial la aparición del libro de A. X. Z. titulado «Las aberraciones sexuales en los congresos de río».

**OTRO**  
Puesto al día, y bastante mejorado, se publicó el libro de memorias de Ricardo Corazón de León tituladas «El cruzado mágico».

**POsveraneo**  
Apenas terminada la sesión veraniega, bastantes de nuestros políticos se disponen a probar la fortaleza de sus jugos gástricos con cenas y comidas de trabajo.

**ANTIMILITARISMO ANIMAL**  
Las terneras, los faisanes, los pollos, etc., son antimilitaristas: ninguno de ellos puede ver «la guarnición».

**PSICOLOGIA APLICADA**  
Los tartamudos hablan con el alfabeto Morse.

M. P.

# LAS COPLAS

## LA CAJA DE FARADAY

(La parasicóloga señora Carole Ramis ha presentado en Málaga la llamada «Jaula de Faraday», un aparato para oír voces del más allá. Un redactor de «Sol de España» asegura haber oído las voces de Marilyn Monroe, Pompidou y otras personalidades ya fallecidas.)

Bueno... ¿qué más nos da? Si lo asegura un compañero, creo al compañero. ¿Oír al más allá? Puede ser; pero, ¿qué se sale ganando en la aventura?

¿Meternos dentro de la noche oscura del más allá, tener al retortero las voces de los muertos? Yo prefiero que, ya muerta, se calle la criatura.

Porque, después de todo, ¿qué portento se nos brinda y ofrece en el invento que jaula llaman, ay, de Faraday?

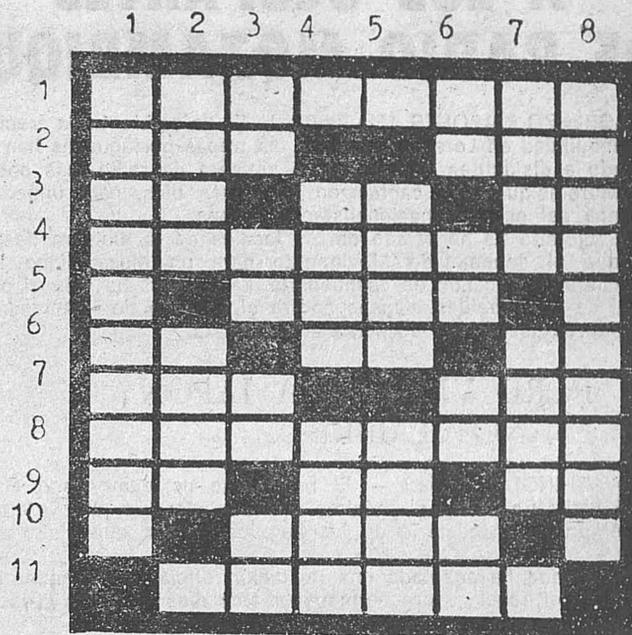
Habiendo magnetófonos, lectores, siempre oiremos la voz de los mayores sin jaulas ni narices, ¡qué caray!

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## CRUCIGRAMA

Número 903



**HORIZONTALES.**—1: Vejación, dominio injusto.—2: Personaje bíblico. En favor de...—3: Vocales fuertes. Contracción. Números romanos.—4: Haga el granuja.—5: Consonante. Lana. Número romano.—6: Verbal. Siglas comerciales. Afirmación.—7: Muestra alegría. Período de tiempo.—8: Al revés, en la religión hindú.—9: Río español. Nota musical. Repetido, en Argentina, padre.—10: Vocal. Al revés, barro, limo. Punto cardinal.—11: Armazón.

**VERTICALES.**—1: Tipo de plantas dicotiledóneas, como la fucsia. 2: Extraer la comida con los dientes. Ceremonia. Número romano. 3: Nota musical. Contracción. Verbal. Interjección.—4: Punto cardinal. Semilla de cierta planta umbelífera. Pueblo de Castilla la Nueva.—5: Símbolo del azufre. Portuguesa. Individuos laosianos del Norte.—6: Al revés, cierto número. Repetido varias veces, onomatopeya de carcajada. Nota musical. Números romanos.—7: Adorne. Apellido de un gran pintor catalán, ya fallecido. Punto cardinal. 8: Escritores de cierto tipo de obras.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Opción.—2: Noé. Pro.—3: Ae. Al. Lv. 4: Granjea.—5: R. Lisa. L.—6: Ar. SA. SI.—7: Rie. Mes.—8: itrumit.—9: Eo. Re. Ta.—10: O. odol. S.—11: Chasis.

**VERTICALES.**—1: Onagriteo.—2: Roer. Rito. C.—3: Re. Al. Er. Oh.—4: E. Ants. Urd.—5: S. Lusa. Meos.—6: Ip. Ja. Mi. Ll.—7: Orle. Sert. S.—8: Novelistas.

## SALTO DE CABALLO

Número 903

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 24, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

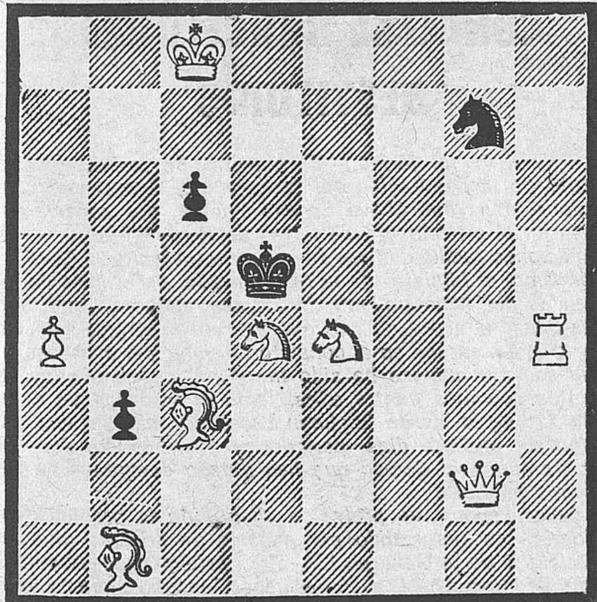
NI	BAN	GA	O	ES
CAR	NI	UM	EN	DE
SU	MO		UN	QUE
				24
MO	EN	PAN	QUE	PAN.
DE	NOS	DE	SE	1 EL

### SOLUCION

«El pandemonium es un demonio que se encarga de que nos suban el pan.»—MAESE PEREZ.



## PROBLEMA DE AJEDREZ



Las blancas juegan y dan mate en dos. El diagrama nos muestra una composición en la que no resulta demasiado difícil solucionar con acierto. Usted, si somete la posición a un ligero análisis resolverá a plena satisfacción las pocas dificultades que en si tiene el presente trabajo. En cualquier caso no olvide que la jugada clave constituye una brillante entrega de pieza. Así más fácil, ¿verdad?

(La solución, en el próximo número.)

### SOLUCION AL ANTERIOR

9. ..., C6D+; y las blancas deben rendir ya que pierden la dama en todas las variantes.

V. PALOMINO

## EL EJERCITO DESALOJA A LOS OCUPANTES DE RADIO MOZAMBIQUE

LORENZO MARQUES. (Efe-Reuter.)—En un ambiente de creciente intranquilidad en Lorenzo Marqués, las tropas portuguesas han desalojado a disidentes blancos de la emisora de radio más potente de Mozambique, que capturaron hace tres días, para impedir la entrega del poder a nacionalistas africanos.

El Ejército ha penetrado en los locales de la emisora después de que el denominado Movimiento para un Mozambique Libre anunciara su decisión de abandonarla. La emisora ha sido el punto focal de los rebeldes blancos contra el acuerdo de independencia firmado el pasado fin de semana en Lusaka.

### ◆ FORD VIAJARA A JAPON EN NOVIEMBRE

WASHINGTON. (Efe.) — El presidente norteamericano Gerald Ford viajará a Japón el próximo 19 de noviembre, convirtiéndose en el primer mandatario de los Estados Unidos que visita dicho país.

Ford, que ha aceptado una invitación oficial del premier japonés, Kakuei Tanaka, para permanecer tres días en dicho país, saldrá por vez primera del país como Presidente.

La Casa Blanca, al realizar el anuncio, señaló que los detalles del viaje, así como los temas que se tratarán en él, serán anunciados posteriormente.

### ◆ NIXON ABANDONA LA ABOGACIA

WASHINGTON. (Efe.)—El ex Presidente Nixon dimitirá de los Colegios de Abogados de California y Nueva York, donde sus miembros estaban considerando varias propuestas para su expulsión.

Un portavoz del ex Presidente ha informado que Nixon, que el pasado domingo se vio libre, por clemencia presidencial, de toda responsabilidad criminal en las acciones realizadas en su presidencia, había dimitido porque no piensa ejercer nuevamente su profesión.

Sin embargo, varias personas cercanas a los Colegios señalaron que éstos habían presionado al ex Presidente para que dimitiera antes que verse expulsado de los mismos.

Al enviar una carta anunciando sus intenciones de dimitir, el Colegio de Abogados de California aprobó una moción condenando el perdón concedido por Ford al ex Presidente.

### ◆ IMPORTANTE JEFE GUERRILLERO MEXICANO MUERTO

MEJICO. (Efe.)—Lucio Cabañas, jefe de la banda de guerrilleros que eludió durante diez años la persecución del Ejército mejicano en las sierras del Estado de Guerrero, ha muerto, aseguraba ayer el periódico «Universal Gráfico» de esta capital.

Según el periódico, el guerrillero murió a consecuencia de las heridas que sufrió el domingo pasado en un enfrentamiento entre el Ejército y los insurgentes.

En la misma refriega, asegura, murieron otros 10 guerrilleros, con lo que ha quedado casi aniquilada la guerrilla.

Los soldados, después de su combate con los guerrilleros, el domingo pasado, liberaron al senador Rubén Figueroa y a cuatro de sus ayudantes, a los que los insurgentes mantenían cautivos desde el pasado 31 de mayo.

Sin embargo, oficialmente no se ha confirmado la muerte del jefe guerrillero.

### ◆ EX MINISTRO DE ALLENDE PUESTO EN LIBERTAD

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—Orlando Letelier Tovar, quien fuera ministro de Relaciones Exteriores, del Interior y de Defensa, durante el pasado gobierno de Salvador Allende, fue puesto en libertad por el Gobierno militar que preside el general Augusto Pinochet, según se supo ayer en buena fuente.

Letelier, quien, además fue embajador de Chile ante el Gobierno de Estados Unidos, salió al parecer por la mañana rumbo a Caracas, en compañía de Diego Arria, gobernador de la capital venezolana, quien estuvo de visita en Chile.

El dirigente político fue detenido el mismo día del pronunciamiento militar, el 11 de septiembre, en compañía de otros altos miembros del Gobierno depuesto.

Se dijo que, junto con Letelier, ha sido puesto en libertad Osvaldo Puccio, hijo de quien fuera secretario privado de Salvador Allende. Se indicó que Puccio viajaría desde Caracas a Rumania, donde recibiría asilo político.

### ◆ PERU NO TEME UN BLOQUEO POR PARTE DE WASHINGTON

MEJICO. (Efe.)—En el caso improbable de que los Estados Unidos organizaran un bloqueo, «Perú buscaría otros mercados, sobre todo europeos», ha dicho en Méjico Humberto Justiniano Sagardía, presidente del Consejo Administrativo de la Cooperativa Agraria de Producción de Azúcar, de Perú.

«Como país soberano —dijo Sagardía—, Perú puede vender y comprar donde quiera.»

# «EL REGIMEN PORTUGUES NO TOLERARA EXTREMISMOS»

LISBOA, 10. (Efe.)—El Presidente de Portugal, Antonio de Spínola, ha dicho hoy al pueblo portugués que el régimen militar de la nación, que lleva cuatro meses de existencia, se dedica a mantener la libertad democrática y no tolerará extremismos políticos tanto de la derecha como de la izquierda.

En un discurso televisado dirigido a toda la nación, el Presidente ha dicho que él y sus oficiales, que derrocaron, el día 25 de abril, la dictadura implantada desde hacía cincuenta años en Portugal, han descubierto, al cabo, que «han heredado un país enfermo», tarado por las disensiones políticas y económicas.

«La euforia de los primeros días de la liberación ha pasado, y tenemos que reconocer que todavía nos enfrentamos a una grave crisis, que hace a la nación especialmente vulnerable para las aventuras extremistas», ha declarado Spínola.

«A menos que Portugal sea capaz de establecer una verdadera y completa democracia, nos espera un futuro de miseria, sangre y esclavitud.»

Spínola no ha identificado en qué grupos «extremistas» pensaba, pero su pensamiento parece claro. La tirantéz y la fricción han aumentado, y se han llegado a entablar algunos combates callejeros entre simpatizantes comunistas o maoístas y los grupos del ala derecha neofascista.

Spínola ha dicho que el movimiento gobernante de las Fuerzas Armadas tiene el propósito de hacer que en Portugal se implante «una verdadera forma de socialismo», teniendo en cuenta que con ella no se destruyen las libertades ni la dignidad humana.

«No toleraremos ninguna reacción, ni de la extrema derecha ni del oportunismo de la extrema izquierda, que destruyan la libertad por la que hemos luchado», ha manifestado.

«El Presidente de la República continuará siendo un intransigente defensor de la democracia y de una democratización verdadera.»

«Todos cuantos han manifestado sus temores acerca de la evolución política de este país, y todo el pueblo portugués, pueden estar seguros de ello.»

París: Por primera vez desde la II Guerra Mundial

## EL GABINETE FRANCÉS SE REUNE EN LYON

Lo que Giscard presenta como descentralización muchos lo interpretan como demagogia

PARIS, 10. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)—El Presidente Giscard d'Estaing duerme esta noche en la Prefectura de Lyon, donde mañana se celebra el primer Consejo de ministros que se produce en tiempos de paz, fuera de París. La reforma que está impulsando Giscard en la vida francesa desde hace tres meses pasa también por esta concesión a las provincias, para —como se declaró oficialmente al anunciar la celebración de este Consejo— «dar un verdadero contenido a la idea de la descentralización».

Sin embargo, ha sido ésta la primera de las decisiones «revolucionarias» de Giscard d'Estaing que ha tenido «mala Prensa». Si no habían faltado algunas críticas para otras medidas calificadas de demagogias, el hecho de celebrar un Consejo de ministros fuera de París fue agudamente criticado en muchos sectores. «La descentralización—se ha dicho—no es eso: es que los lyoneses, o los habitantes de las otras ciudades a las que se trasladan los ministros (pues se ha anunciado que a esta experiencia seguirán otras similares), puedan influir decisivamente en la administración de sus asuntos. No que el Consejo tome allí las mismas medidas que hubiera podido tomar en París.»

Por ello hay cierto escepticismo en las calles de Lyon, y la población está dividida sobre las consecuencias beneficiosas que pueda aportar la medida a la región del Ródano. Es un gesto nada más. Pero Giscard ha replicado, ante las críticas de cierta Prensa, que no se

trata de una medida demagógica.

### Política social

¿Por qué Lyon? Porque es la segunda aglomeración urbana de Francia, después de París, pues aunque la ciudad de Marsella tiene más habitantes, el «gran Lyon» totaliza más población que el puerto mediterráneo. Siempre que los franceses hablan de descentralización, piensan en esta antigua capital de Galia. Los predecesores de Giscard, De Gaulle y Pompidou, así lo hicieron en 1968 y 1970. Además, el diario «El Progreso de Lyon» —al que ha realizado unas declaraciones especiales el jefe del Estado, que se pu-

blicarán mañana—, lo había pedido el pasado 13 de agosto.

El Consejo va a ocuparse de diversas cuestiones de política social, y será el ministro de Trabajo, Michel Durafour, alcalde de una importante ciudad próxima a Lyon, Saint-Etienne, quien las anuncie mañana a la Prensa: la principal será la extensión del seguro de enfermedad a todos los franceses (actualmente un dos por ciento de la población no disfruta de él).

Los ministros han recibido sólo dos consignas antes de partir: rodearse del menor número posible de colaboradores para dar sensación de sobriedad y utilizar transportes colectivos para el desplazamiento.

## CONCEJAL BARCELONES DESTITUIDO

BARCELONA, 10. (Cifra.)—El Ministro de la Gobernación ha acordado la destitución del concejal del Ayuntamiento de Barcelona, don José María Espona Remus, por considerarle incurso en el artículo 421 de la ley de Régimen Local, según informaciones facilitadas por fuentes competentes a Cifra.

Asimismo, el Ministro de la Gobernación, en el caso de los concejales del Ayuntamiento de Tarrasa, señores Cunill Sola y Ruiz Sanz, ha acordado que pueden reincorporarse inmediatamente a sus cargos en el consistorio municipal egarense, ya que la sanción que les ha sido impuesta, al fallarse los expedientes seguidos contra ellos, también incurso en el artículo 421 de la ley de Régimen Local, consiste en una suspensión de sesenta días, período ya transcurrido, por servirles de abono el tiempo que han estado separados de sus funciones públicas.

El señor Espona, de profesión agente de la propiedad inmobiliaria, fue suspendido por espacio de sesenta días por el Ministerio de la Gobernación, plazo máximo que permite la Ley de Régimen Local, a consecuencia de una violenta polémica en la que el concejal se vio envuelto cuando, según denuncias de varias asociaciones de vecinos, derribó una escalera de servicio público para facilitar la construcción de unas casas de su propiedad, causando importantes molestias a los habitantes de la calle de Mercedes, sita en la Ciudad Condal.